

دو استاد جوان ایرانی در لیست  
«چهل استاد برتر  
زیر چهل سال»

# هفته

سال سیزدهم - پنجشنبه / ۱۲ تیر ۱۳۹۹ / ۲ جولای ۲۰۲۰

بها: ۲,۵ دلار / در موتورال رایگان

[www.hafteh.ca](http://www.hafteh.ca)

۵۹۰

به دلیل محدودیت‌های  
ناشی از شیوع ویروس کرونا  
این شماره «هفته» فقط به  
شکل الکترونیک موجود است.

گفت و گوی اختصاصی هفته  
با دکتر علیرضا احمدسیماب



Canada



Office du Commissaire  
Chercheur des renseignements  
CANADA

# Bonne fête du Canada

DE LA PART DE VOS DÉPUTÉS FÉDÉRAUX

En cette période de distanciation sociale, nous vous souhaitons de profiter de cette fête et de célébrer avec prudence.

# Happy Canada Day

FROM YOUR FEDERAL MPs

In this time of social distancing, we wish you a safe and enjoyable holiday.



HON. M. JUSTIN TRUDEAU  
MP / Député  
Papineau  
Justin.Trudeau.c1@parl.gc.ca  
(314) 277-6020



HON. ANJU DILLON  
MP / Députée  
Dorval-Lachine-LaSalle  
Anju.Dillon@parl.gc.ca  
(314) 639-4477



HON. RYÇAL EL-KHOURY  
MP / Député  
Laval-Les Îles  
Riyçal.El-Khoury@parl.gc.ca  
(450) 689-4394



HON. MARC GARNEAU  
MP / Député  
Notre-Dame-de-Grâce-  
Westmount  
Marc.Garneau@parl.gc.ca  
(314) 283-2013



HON. STEVEN GUILBEAULT  
MP / Député  
Laurier-Sainte-Marie  
Steven.Guilbeault@parl.gc.ca  
(314) 522-1339



HON. ANTHONY HOUSEFATHER  
MP / Député  
Mont-Royal / Mount Royal  
Anthony.Housefather@parl.gc.ca  
(314) 283-0171



HON. MÉLANIE JOLY  
MP / Députée  
Ahuntsic-Cartierville  
Melanie.Joly@parl.gc.ca  
(314) 383-3709



HON. ANNIE KOUTRAKIS  
MP / Députée  
Vimy  
Annie.Koutrakis@parl.gc.ca  
(450) 973-5660



HON. EMMANUELA LAMBROPOULOS  
MP / Députée  
Saint-Laurent  
Emmanuela.Lambropoulos@parl.gc.ca  
(314) 335-6655



HON. DAVID LAMETTI  
MP / Député  
LaSalle-Émard-Verdun  
David.Lametti@parl.gc.ca  
(314) 363-0954



HON. PATRICIA LATTANZIO  
MP / Députée  
Saint-Léonard-Saint-Michel  
Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca  
(314) 256-4548



HON. SORAYA MARTINEZ FERRADA  
MP / Députée  
Hochelaga  
Soraya.MartinezFerrada@parl.gc.ca  
(314) 283-2655



HON. ALEXANDRA MENDÈS  
MP / Députée  
Brossard-Saint-Lambert  
Alexandra.Mendes@parl.gc.ca  
(450) 464-6872



HON. MARC MILLER  
MP / Député  
Ville-Marie-Le Sud-Ouest-  
Île-des-Sœurs  
Marc.Miller@parl.gc.ca  
(314) 496-4885



HON. PABLO RODRIGUEZ  
MP / Député  
Honoré-Mercier  
Pablo.Rodriguez@parl.gc.ca  
(314) 353-5044



HON. FRANCIS SCARPALEGGIA  
MP / Député  
Lac-Saint-Louis  
Francis.Scarpaleggia@parl.gc.ca  
(314) 695-6661



HON. SAMEER ZUBERI  
MP / Député  
Pierrefonds-Dollard  
Sameer.Zuberi@parl.gc.ca  
(314) 624-5725



**Clinique Dentaire Soleil**

**دکتر شریف نائینی**

تخفیف ویژه برای  
دانشجویان ۲۰٪ الی ۳۰٪  
بیماران جدید ۱۰٪

**Dr. Sharif Naeini**

(514) 731 1443

5450, Ch. de la Côte-des-Neiges,  
Suite 308, Montréal, QC, H3T 1Y6

Clinique Dentaire Soleil

www.cliniquedentairesoleil.com

info@cliniquedentairesoleil.com

**به زودی:**  
450-926-2622  
7801 bl Taschereau  
local 2, Brossard, J4Y1A3  
Brossard@cliniquedentairesoleil.com

**مهاجرین عزیز**

✓ آیامی دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟  
هدیه ما به خریداران:  
✓ ۱۱۰۰ دلار هزینه محضر  
✓ اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت و بهره

**پیش فروش آپارتمان در بهترین نقطه Downtown**

West Island در خانه های اجاره ای

هر چهارشنبه مشاوره رایگان حضوری  
تک نفره و چهار نفره در داون تاون و با وست ایلند

**نکین خاکسار - نادر خاکسار**

مشاور املاک

514 969 2492 هفت روز هفته مشاوره رایگان تلفنی





## سماغر تدین

مشاور املاک مسکونی در مونترال بزرگ

Saghar.tadayon@remax-quebec.com  
5143788620

RE/MAX Alliances  
rue Beaubien Est 3299  
Montréal, Québec, H1X 1G4  
Ofc. : 514-374-4000  
Fax : 514 374-6892

### رویاها تحقق پذیرند...

مشاوره و کسب اطلاعات رایگان املاک مسکونی با قویترین بانک اطلاعاتی  
فروش املاک مسکونی در کمترین زمان مناسب با بهره گیری از بازاریابی صحیح  
ارزیابی، انالیز مناطق جهت خرید و پیش خرید  
مشاوره و راهنمایی برای سرمایه گذاری املاک در مونترال بزرگ  
ارائه بیمه های انحصاری شرکت ریمکس RE/MAX  
Programme Tranquill.T, Intégri.T  
Sécuri.T




## مهندس مهدی انصاری

### مشاور املاک

کارشناسی ارشد مهندسی عمران  
از دانشگاه کنکوردیا

- خرید و فروش تخصصی ملک، دسترسی ویژه به پیش خرید در سراسر مونترال
- دسترسی تضمینی به بهترین مبلغ وام با کمترین سود بانکی
- پرداخت هزینه محضر

**Mahdi Ansari**  
Residential Real Estate Broker  
CANADA AWARDED  
BROKER  
2019 - 2020

514-588-0609  
www.mahdiansari.com  
medi.ans.mtlbroker

AGENCE IMMOBILIERE  
**LONDONO**  
REALTY GROUP INC





# آرزو گتمیری

## مشاور املاک



- مشاوره تلفنی / حضوری و ارزیابی رایگان ملک شما
- خدمات ۱۰۰٪ رایگان برای خریداران تا پایان پروسه خرید حتی هزینه محضر
- همکاری با مشاورین بانک ها جهت دریافت وام مسکن
- شرایط مناسب برای تازه واردین بدون درآمد

Groupe Sutton-Sur L'île  
38, Place du Commerce #280, Île Des Soeurs (Verdun), QC H3E 1T8  
Bureau: (514) 769-7010

**Cell: (514) 561-3-561**

Arezou Gatmiri  
Courtier Immobilier Résidentiel  
arezougatmiri@gmail.com



# مشاور املاک

## Courtier immobilier agréé / Certified Real Estate Broker

- مشاور ارشد املاک در مونترال و حومه
- خرید و فروش املاک مسکونی، تجاری-صنعتی و کشاورزی
- تهیه انواع وام‌های مسکونی و تجاری
- تهیه وام برای تازه واردین به کانادا
- مشاوره در امور سرمایه‌گذاری در املاک در آمدزا
- خرید و فروش انواع بیزینس

با ۳۵ سال سابقه کسب و کار در کانادا و ۱۵ سال تخصص در مشاوره املاک  
مونترال مسکونی-تجاری



## فیروز همتیان

ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن

Cell: (514) 827-6364      Bur: (514) 364-3315  
9515 Lasalle Boul. Lasalle, QC H8R2M9  
fhemmatian@sutton.com

**۷ سخن هفته:** آقای ترودو، آقای لوگو روز کانادا بر شما و همه مردمان خوب این سرزمین مبارک / سردبیر

**۸ کانادا:** تجمع دوباره مردم در تورنتو علیه پلیس / گروه خبر هفته

**۱۲ اقتصاد:** کانادا رتبه اعتباری AAA را از دست داد؛ اخبار اقتصادی تا شنبه ۲۷ ژوئن / بهراد رنجبری

**۱۶ اقتصاد:** کسری بودجه ۲۵۰ میلیاردی کانادا مانعی در برابر عبور از بحران؟ / گروه ترجمه هفته

**۲۲ مهاجرت:** توقف مهاجرت به آمریکا و صدور اجازه کار تا پایان ۲۰۲۰ / معصومه علی محمدی

**۲۳ مهاجرت:** برنامه مهاجرتی پک PEQ؛ کمیسیون‌های ناظر بر مدارس مونترال خواستار دخالت لوگو / گروه ترجمه هفته

**۲۶ جامعه:** سفر با هواپیما و دوران پیچیدگی‌های جدید، از سرگیری کار خطوط هوایی... / گروه ترجمه هفته

**۴۰ دانش:** دیواری سبز در برابر بحران‌های اقتصادی / گروه ترجمه هفته

**۴۶ ادبیات:** داستان کوتاه / مهدی توکلی تبریزی

**۴۷ ادبیات:** شعر: شعرهای تیرگانی / فرشید سادات شریفی

**۴۸ داستان کوتاه:** درخت مینو / یاسمن حسنی

**۵۰ سلامت تن و روان:** ویژگی‌های خانواده سالم چیست؟ / الهام گرامی

**۵۲ آریانا:** روایت‌های تلخ و شیرین مهاجرت؛ هر لحظه ممکن بود از کوه به پایین بیافتیم / نویده احمدی

**۵۷ آریانا پشتو:** د پ نښ تو ادب او هنر هنداره / عبدالهادی تپاند

**۵۸ معرفی کتاب:** نگاهی به «اتفاق خودش نمی‌افتد!» اثر بهرام بیضایی / مهسا محبی

**۶۰ سرگرمی و خانواده:** هفته

**۶۴ صفحه‌ای برای سرگرمی:** سخن ستارگان / خاطره تحویل‌داری یکتا

**۱۳ اقتصاد** گروه ترجمه هفته

**کارگران بندگان یا بازندگان دور کاری؟**  
آیا دور کاری با پایان یافتن بحران کرونا ادامه خواهد یافت؟



**۳۸ گزارش** نویده احمدی

**این کودکان از نژادپرستی رها شده‌اند**  
درد عمیق فرزندان مادران ایرانی و پدران افغان



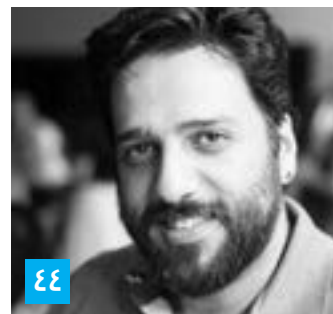
**۴۲ دانش** شهرزاد طباطبائی

**نجات کره زمین، ابتکار یک شرکت کانادایی**  
تصفیه‌خانه‌هایی که همچون جنگل‌ها کار می‌کنند؟



**۴۴ گفت‌وگو** فرشید سادات شریفی

**میان ما ایرانیان نیاز به این غذای روح وجود ندارد**  
نعیم جبلی، گفت‌وگو با درباره کوشش‌های فرهنگی هنری‌اش



**۵۶ آریانا** حبیب عثمان

**کشتار افغان‌ها باید متوقف شود**  
اعتراض‌های افغان‌ها از اروپا تا کانادا



1650 Maisonneuve  
West Suite #201  
Montreal QC, H3H 2P3  
(514) 787-8848  
www.hafteh.ca  
info@hafteh.ca  
news@hafteh.ca  
ad@hafteh.ca  
ISSN 1918-4379 HafteH

تعطیلات هفته در سال ۲۰۲۰ میلادی:  
پنجشنبه ۲ ژانویه  
پنجشنبه ۲۶ مارچ  
پنجشنبه ۹ جولای  
پنجشنبه ۱۵ اکتبر

ساعت کار دفتر هفته:  
سه‌شنبه، چهارشنبه و پنجشنبه  
از ۱۰ صبح تا ۳ بعد از ظهر

هفته - سال سیزدهم - شماره ۵۹۰  
پنجشنبه ۱۲ تیر ۱۳۹۹ / ۲ جولای ۲۰۲۰  
بها: ۲,۵ دلار / در مونترال رایگان  
ناشر: مجله‌ی هفته

حق اشتراک سالانه: ۱۲۰ دلار  
دانشجویی: ۶۰ دلار

صورت آواز مرغ است آن کلام / غافل است از حال مرغان مردخام



## آقای ترودو، آقای لوگوروز کانادا بر شما و همه مردمان خوب این سرزمین مبارک

اعمال مراکز قدرت است و هفته هم در حد توان با اطلاع‌رسانی غیرجانبدار بر نارسایی‌ها و کمبودها انگشت گذاشته اما به نظرم منصفانه است که در این روز از آنها که سکان کشتی مملکت را در دست دارند سیاست‌گذاری کنیم برای سیاست‌های مثبت‌شان که سبب شده در مجموع کانادا نسبت به بسیاری از کشورهای جهان (جهان فقیر و جهان غنی) در وضعیت بهتری باشد.

آقای نخست وزیر جاستین ترودو و آقای فرانسوا لوگو از شما و تیم همکاران‌تان سیاست‌گذاریم و روز کانادا را به شما و به همه مردمان خوب این سرزمین تبریک می‌گوییم.

روز کانادا مبارک!

گذشته بار این سرزمین را بر شانه‌های خود حمل کرده‌اند اکنون در قرنطینه و تنهایی به سر می‌برند. اما این تمام ماجرا نیست. در مقایسه با بسیاری از کشورهای جهان (کشورهای فقیر یا حتی غنی‌ترین کشورها) ما در کانادا از دولتی بهره می‌بریم که توانسته با تصمیم‌گیری‌های عاقلانه و به‌موقع خود جلوی گسترش افسارگسیخته‌تر ویروس را بگیرد. با ارائه کمک‌های جدی به بخش حقوق‌بگیر جامعه نگذاشته این بخش از پای درآید. دولت با کمک به بیزنس‌های کوچک توانسته بخش بزرگی از آنها را روی آب نگه دارد و نگذارد قربانی شیوع ویروس شوند. سیاست‌گذاران کشور در مقایسه با بسیاری از کشورهای جهان کارنامه بهتری ارائه کرده‌اند. گرچه وظیفه رسانه اصولاً نگاه انتقادی به رفتار و

این شماره همزمان است با روز کانادا، آغاز نمادین کانادای مدرن، روزی که سه استان نوا اسکوشیا، نیوبرانسویک و استان کانادا متحد شدند و نام مشترک کانادا را برای خود برگزیدند.

امسال، ۱۵۳مین سالگرد اتحاد کانادا، این سرزمین گرفتار شیوع کرونا و تبعات اقتصادی و اجتماعی آن است. کانادا هم همچون بسیاری از دیگر کشورها دوران سختی را می‌گذراند و مهمتر اینکه در انتظار آینده‌ای نامعلوم به سر می‌برد. هزاران انسان جان خود را به ویروس کرونا باخته‌اند و ده‌ها هزار بیمار هستند. گروه بزرگی شغل خود را از دست داده‌اند و شرکت‌های متعددی ناچار به تعطیلی کار و یا محدودتر کردن کار خود شده‌اند.

شهروندان ارشد ما، سالمندانی که طی ۵۰-۶۰ سال

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ هفته از همه علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.</li> <li>■ برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.</li> <li>■ لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (بر مبنای واژه‌شمار وارد) نگاه دارید.</li> <li>■ هفته در استفاده، ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.</li> <li>■ نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.</li> <li>■ استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.</li> <li>■ درباره مضمون آگهی‌های منتشر شده، هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.</li> </ul> | <p>خبرهای محلی<br/>ادبیات: فرشید سادات شریفی<br/>اندیشه: رضا داودی<br/>جامعه و فرهنگ: سجاد صاحبان‌زند<br/>اقتصاد: بهراد رنجبری<br/>پردیس گروه دانشجویی هفته: محمد کرم‌زاده، امیر مولایی، عباس محرابیان، شهرزاد طباطبایی<br/>با سپاس ویژه از همکاران این شماره:<br/>لاله رهبین، بهناز کاوندی و مهسا محبی</p> | <p>سردبیر: خسرو شمیرانی<br/>ویراستار: تیم ویراستاری هفته<br/>عکاس: مهناز زنجیرزنی<br/>صفحه‌آرایی: آتلیه هفته<br/>وبسایت: گروه آی‌تی هفته<br/>افغانستان: نرگس هاشمی، حبیب عثمان<br/>مهاجرت: معصومه علی‌محمدی<br/>اخبار کبک و کانادا: گروه خبر هفته<br/>اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال: گروه</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



پرونده هفته ۳۰ خسرو شمیرانی

### دو استاد جوان ایرانی در لیست «چهل استاد برتر زیر چهل سال»

گفت‌وگوی اختصاصی هفته با دکتر علیرضا احمدسیماب



## تجمع دوباره مردم در تورنتو علیه پلیس

دوجنسیتی‌ها و دیگر گروه‌های دگرباش نیز با برخورد‌های نژادپرستانه پلیس روبرو هستند. وی افزود در بحبوحه بحران کووید ۱۹ ما شاهد افزایش خشونت‌های بعضاً مرگبار پلیس بر ضد سیاه‌پوستان و جوامع بومی به ویژه زنان این اقلیت‌ها هستیم. این خشونت‌ها به ویژه زمانی اتفاق می‌افتد که مأموران پلیس با شرایطی روبرو هستند که تحت تاثیر مشکلات روحی و روانی ایجاد شده‌است. وی افزود ما از درخواست جنبش «زندگی سیاهان اهمیت دارد» مبنی بر کاهش ۵۰ درصدی بودجه اداره پلیس تورنتو و توزیع مجدد این اعتبارات در میان گروه‌ها و نهادهای اجتماعی حمایت می‌کنیم.

بومیان، سیاه‌پوستان، جامعه دگرباشان LGBTQ و دیگر گروه‌های مخالف نژادپرستی برگزار شد. یک گروه از تظاهرکنندگان خواستار حذف کامل همه ادارات و نهادهای پلیس شامل مأموران کنترل مترو تورنتو، ژاندارمری سلطنتی کانادا و واحدهای بازرسی ویژه بودند اما عده دیگری از تظاهرکنندگان کاهش بودجه پلیس تورنتو و توزیع مجدد این اعتبارات را در میان دیگر نهادهای اجتماعی خواستار شدند. بوری بین Beverly Bain سازمان‌دهنده و سخنگوی ائتلاف No Pride In Policing در گفت‌وگو با سی بی سی نیوز اعلام کرد علاوه بر سیاه‌پوستان، بومیان و دیگر افرادی که قربانی رفتارهای نژادپرستانه و خشونت آمیز پلیس می‌شوند، همجنس‌بازان،



صدها نفر در تظاهراتی که در میدان نیتن فیلیپس تورنتو برگزار شد، شرکت کردند

بیش از یک هزار تظاهرکننده بعد از ظهر روز یکشنبه ۲۸ ژوئن با تجمع در میدان نیتن فیلیپس در مرکز تورنتو ایجاد اصلاحات عمیق در ادارات پلیس کانادا را خواستار شدند. به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، سی بی سی نیوز گزارش داد این تظاهرات به دعوت ائتلاف No Pride In Policing با حضور قشرهای مختلف از جمله

## تقریباً همه موارد جدید کووید ۱۹ در یک منطقه کارگران مهاجر هستند

قبول داریم و حضورشان در استان برای ما از اهمیت زیادی برخوردار است.» تظاهرات دوم در مرکز شهر لیمینگتون برگزار شد. تظاهرکنندگان خواستار آن بودند که تست غربالگری کووید ۱۹ برای همه کارگران مهاجر اجباری شود. ماری-کاترین کروشاو سازمان‌دهنده این تظاهرات گفت: «کارگران با تست کووید ۱۹ مخالفت می‌کنند زیرا می‌دانند که اگر آلوده به ویروس باشند، به کشورهایشان بازگردانده خواهند شد. آن‌ها باید امنیت شغلی داشته باشند و همانند ساکنان دایم و شهروندان کانادایی از کمک‌های اضطراری PCU برخوردار باشند.» تظاهرکنندگان همچنین بهبود شرایط زندگی کارگران مهاجر را خواستار شدند.

نامناسب کارگران مهاجر در انتاریو که شمار زیادی از آن‌ها به بیماری کووید ۱۹ مبتلا شده‌اند، جلب شود. از آغاز همه‌گیری کووید ۱۹ در انتاریو تا کنون سه کارگر مهاجر بخش کشاورزی استان بر اثر ابتلا به این بیماری جان خود را از دست داده‌اند. در یک حرکت اعتراضی که به ابتکار گروه «عدالت برای کارگران مهاجر» برگزار شد، کاروانی از خودروها هنگام عبور از برابر تاسیسات کشاورزی لیمینگتون بوق‌های خود را به نشانه حمایت از کارگران مهاجر و جلب توجه مسئولان به مشکلات کارگران، به صدا درآوردند. خانم الیزابت‌ها از سازمان‌دهندگان این تظاهرات اعلام کرد: «کارگران مهاجر موقت بخش کشاورزی باید بدانند که ما آن‌ها را به عنوان کارگران اساسی



دو تظاهرات جداگانه در لیمینگتون استان انتاریو در حمایت از کارگران مهاجر برگزار شد

اداره بهداشت منطقه ویندزور-اسکس روز یکشنبه از ۹۸ مورد جدید ابتلا به کووید ۱۹ در این منطقه خبر داد و تصریح کرد ۹۶ نفر از این افراد کارگران مهاجری هستند که در مزارع مشغول کار هستند. به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، دو تظاهرات در حمایت از کارگران موقت خارجی در لیمینگتون انتاریو برگزار شد تا توجه افکار عمومی و مسئولان به وضعیت



**DAVID BERGER**  
Avocat - Attorney  
Immigration-Refugees-Citizenship

### دیوید برگر

پنج دوره نماینده مجلس فدرال و سفیر سابق کانادا  
عضو کانون وکلای کبک، مهاجرت - پناهندگی - شهروندی

- ♦ تقاضای اقامت موقت و دائم، شامل ویزای دانشجویی، ملاقات، نیروی کار ماهر
- ♦ تقاضای مهاجرت از طریق برنامه‌های تجاری و انسان‌دوستانه
- ♦ تقاضای پناهندگی، فرجام درخواست‌های پناهندگی
- ♦ بررسی حقوقی تقاضاهای ارائه شده به دادگاه فدرال کانادا و دادگاه عالی کبک
- ♦ توجه خاص به نیازهای حقوقی مراجعه‌کننده

Tel: 514-284-1157

[www.cilaw.ca](http://www.cilaw.ca)

[david.berger@cilaw.ca](mailto:david.berger@cilaw.ca)

1980 Sherbrooke Street West, Suite 900-25, Montreal, Quebec H3H 1E8



## وسائل کمپینگ خود را آماده کنید، پارک‌های ملی کبک باز شدند

• در کلیه مسیرها علائمی را که جهت حرکت را نشان می‌دهد، رعایت کنید  
• پیش از استفاده از میزهای پیک‌نیک آن‌ها را ضدعفونی کنید یا سطح آن‌ها را با پلاستیک بپوشانید  
• زباله‌های خود را رها نکنید  
علاوه بر این مسئولان ذخیره‌گاه پارک ملی از بازدیدکنندگان خواسته‌اند برای کسب اطلاعات بیشتر و آشنایی با مسیرهای خود به پایگاه اینترنتی رسمی این نهاد مراجعه کنند.  
طبق اعلام اداره پارک‌های کانادا، شهروندان می‌توانند از ۲۹ ژوئن از طریق اینترنت یا تماس تلفنی کمپینگ رزرو کنند.

بهداشتی در این جزایر به اجرا گذاشته شده‌است که توزیع مایع ضدعفونی کننده دست، پاکسازی و عفونت‌زدایی منظم از تجهیزات و امکاناتی که گردشگران استفاده می‌کنند از آن جمله است.  
اداره پارک‌های کانادا از بازدیدکنندگان خواسته است هشدارها، توصیه‌ها و آگهی‌هایی را که در اماکن دیدنی این جزایر نصب شده‌است، رعایت کنند.  
برخی از این توصیه‌ها و هشدارها عبارتند از:  
• از دست‌زدن به نرده‌ها و حفاظهایی که در مسیرها نصب شده‌است، خودداری کنید  
• ظرفیت حداکثری پناهگاه-آشپزخانه‌ها را که در حال حاضر ده نفر است، رعایت کنید



مسئولان ذخیره‌گاه پارک ملی مجمع‌الجزایر مینگان اعلام کردند جزایر Ile aux Perroquets، Quarry، Niapiskau، Nue و Île aux Perroquets آماده پذیرایی از گردشگران هستند. با این حال دسترسی گردشگران به برخی قسمت‌های این جزایر و همچنین خدماتی که در این جزایر به آن‌ها ارائه می‌شود، هنوز محدود است.  
به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، به منظور جلوگیری از شیوع ویروس کرونا یک رشته تدابیر

## چین کانادا را به ایجاد هیاهو متهم کرد

هوآوی را بازداشت کرد.  
بسیاری از کشورهای غربی اتهام جاسوسی و بازداشت این دو تبعه کانادا در چین را اقدامی تلافی‌جویانه از طرف پکن می‌دانند اما دولت چین این مسئله را تکذیب می‌کند.  
جاستین ترودو نخست‌وزیر کانادا بارها بازداشت این دو شهروند کانادایی را توسط چین اقدامی خودسرانه توصیف کرده است.  
اما سخنگوی سفارت چین در اتاوا ضمن تأکید بر این که بازداشت منگ وانژو توسط کانادا خودسرانه بوده است، افزود اتهامات مقامات کانادا بر ضد چین درباره پرونده این دو کانادایی کاملاً بی‌اساس است و دستگاه قضایی چین به پرونده این دو نفر مطابق با قانون ادامه خواهد داد.

کرد بر خلاف ادعای مقامات اتاوا، اسناد و مدارکی که چین بر ضد دو کانادایی بازداشت شده در اختیار دارد، کافی و کاملاً محکم است.  
گفتنی است مایکل کاورینگ دیپلمات سابق کانادایی که در پکن خدمت کرده است و همچنین مایکل اسپاوور مشاور و بازرگان کانادایی که کارشناس امور کره شمالی نیز محسوب می‌شود، به اتهام جاسوسی و افشار اسرار حکومتی در چین بازداشت و تحت پیگرد قرار گرفته‌اند.  
این دو نفر دسامبر سال ۲۰۱۸ تنها چند روز پس از آن در چین بازداشت شدند که کانادا به درخواست دستگاه قضایی آمریکا، منگ وانژو مدیر مالی شرکت بزرگ مخابراتی



پکن با انتقاد شدید از دیپلماسی اتاوا در رابطه با دو تبعه کانادایی بازداشت شده در چین رهبران کانادا را به اظهارنظرهای غیرمسئولانه درباره این دو کانادایی که به اتهام جاسوسی در چین بازداشت شده‌اند، متهم کرد و از اتاوا خواست به «دیپلماسی هیاهو» پایان دهد.  
به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، سخنگوی سفارت چین در کانادا که نامش هم ذکر نشده‌است در بیانیه‌ای که در پایگاه اینترنتی این سفارت خانه منتشر شد، تأکید



**Bureau de Change  
Currency Exchange**

**(514) 844 - 4492**

1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal QC, H3G 1M6 | [info@expertfx.ca](mailto:info@expertfx.ca) | [www.expertfx.ca](http://www.expertfx.ca)



**ارائه خدمات ارزی:**

- سریعترین و مطمئنترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

## خطارتباطی حمایتی برای جوانان قربانی نژادپرستی چه می‌کند؟

سیستماتیک تجهیز کنیم و مشکلات روحی و روانی آن‌ها را درمان نماییم.» (فلورانس انگنزبوهورو مدیر CFGT) مرکز CFGT خدمات مشورتی قضایی، خدمات بهداشتی و خدمات جستجوی کار به جوانان ارائه خواهد کرد. این خدمات روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت ۸ و ۳۰ دقیقه تا ۱۶ و ۳۰ دقیقه با این شماره‌ها به متقاضیان ارائه خواهد شد: ۶۴۷-۸۸۱-۶۷۶ یا ۶۴۷-۲۶۸-۲۰۱۶.

این خط تلفنی حمایتی یک روز پس از میزگردی راه‌اندازی شد که CFGT با موضوع نژادپرستی برگزار کرد.

روحی و روانی ناشی از نژادپرستی در جوانان است. در این طرح به منظور ارتقای سلامت روحی و روانی جوانان زیر بیست و پنج سال که قربانی اقدامات و رفتارهای نژادپرستانه قرار می‌گیرند، خدمات مشورتی ارائه خواهد شد. فلورانس انگنزبوهورو مدیر مرکز فرانکوفنی تورنتو بزرگ اعلام کرد با راه‌اندازی این خط تلفن، جوانانی که با برخوردهای نژادپرستانه روبرو می‌شوند متناسب با مشکلات و نیازهای خود، به حمایت‌های روحی و روانی مناسبی دسترسی خواهند داشت.

«ما تلاش خواهیم کرد ضمن حمایت از جوانان آن‌ها را برای مقابله با نژادپرستی



حضور جوانان در تظاهرات ضدنژادپرستی و خشونت‌های پلیسی در تیمینس

جوانانی که با اشکال مختلف نژادپرستی و پیامدهای آن روبرو هستند، از روز جمعه ۲۶ ژوئن به یک خط تلفنی حمایتی که به ابتکار مرکز فرانکوفنی تورنتو بزرگ CFGT ایجاد شده است، دسترسی دارند.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، هدف از ایجاد این خط تلفن و خدماتی که در آن ارائه خواهد شد، مقابله با پیامدهای

## نگرانی ساکنان جزایر تورنتو از گشایش پس از کرونا

بین ششصد تا هفتصد نفر در جزایر مسکونی وارد Ward و آلگونکین Algonquin زندگی می‌کنند. خیلی از این افراد بازنشسته هستند اما برخی هم مثل یان رانکین برای رفتن به محل کار خود راهی جز استفاده از کشتی ندارند.

این کشتی‌ها به علت محدودیت‌هایی که برای مقابله با کووید ۱۹ به اجرا گذاشته شده است، فقط می‌توانند ۵۰ درصد از ظرفیت خود مسافر سوار کنند. به منظور رعایت فاصله‌گذاری فیزیکی در پایانه و در داخل کشتی‌ها، روزانه بیشتر از پنج هزار بلیط فروخته نمی‌شود. این بلیط‌ها باید پیشاپیش و به صورت آنلاین خریداری شوند.

که حمل و نقل کانادا به علت بحران کووید ۱۹ به اجرا گذاشته بود، فقط ساکنان جزایر تورنتو اجازه داشتند از این کشتی‌ها استفاده کنند.

یان رانکین از ساکنان جزیره وارد Ward می‌گوید: «محل زندگی ما در این مدت به طرز عجیب و غریبی آرام، ساکت و دلنشین بود. اما اکنون که گردشگران دوباره اجازه بازدید از این مقاصد گردشگری تابستانی را پیدا کرده‌اند، ما نگران آثار منفی هجوم گسترده گردشگران بر روی خدمات کشتی‌ها هستیم.» رانکین هر روز برای رفتن به محل کار خود در مرکز شهر، از این کشتی‌ها استفاده می‌کند.



یان رانکین در جزایر تورنتو زندگی می‌کند اما محل کارش در مرکز شهر است

در حالی که فعالیت کشتی‌های تفریحی برای انتقال مسافران و گردشگران به جزایر تورنتو از روز شنبه از سر گرفته شده است، برخی ساکنان این جزایر از پیامدهای هجوم گردشگران بیمناک هستند.

غالباً گردشگران برای بازدید از جزایر تورنتو صف‌های طولانی تشکیل می‌دهند به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، از اواسط ماه مارس مطابق با محدودیت‌هایی



# هایک هارتونیان



**مشاور و متخصص املاک مسکونی در مونترال بزرگ**

با ۳۶ سال سابقه درخشان در مونترال

خرید، فروش و اجاره

**Hayk Hartounian MBA**

Residential Real Estate Broker

(514) 574 6162

- ارزیابی و مشاوره رایگان
- تهیه وام مسکن با بهترین امکانات
- پرداخت هزینه محضر

Haykhartounian@yahoo.com

9280 Boul. de l'Acadie, Montréal, QC, H4N 3C5



## پس از انتقادات شدید کبک ارائه آمار روزانه کرونا را از سر می گیرد

عمومی کبک نیز در کنفرانسی مطبوعاتی که به منظور تشریح اوضاع در منطقه استری برگزار شده بود، این خبر را تایید کرد و خاطر نشان ساخت دولت کبک و وزارت بهداشت عمومی به اتفاق تصمیم گرفتند در نحوه انتشار آمار کرونا تجدید نظر کنند. آرودا تصریح کرد: «ما چیزی برای پنهان کردن نداریم و به هیچ وجه قصد نداریم آمار و اطلاعات مربوط به شیوع کرونا را در طول هفته دستکاری کنیم.» مقامات کبک همزمان با جشن ملی کبک به دور از هیاهو رسانهها تصمیم گرفته بودند نوبت انتشار تحولات مربوط به پاندمی کرونا را کاهش دهند.

هفتهای یک بار منتشر شود، تغییر عقیده دادند. کریستیان دوبه وزیر بهداشت و خدمات اجتماعی جدید کبک در شبکههای اجتماعی اعلام کرد وزارت بهداشت کبک از دوشنبه ۲۹ ژوئن انتشار آمار روزانه پاندمی کووید ۱۹ (موارد تایید شده، نرخ مرگومیر، تعداد بستری شدگان و ...) را از سر خواهد گرفت. کریستیان دوبه در تویتر اعلام کرد: «ما گوش به فرمان هستیم. از آغاز همهگیری کرونا، دولت کبک همواره عملکردی شفاف داشته است و تلاش خواهیم کرد در آینده نیز همچنان شفاف عمل کنیم.» در ادامه دکتر اوراسیو آرودا مدیر ملی بهداشت



کریستیان دوبه وزیر بهداشت و خدمات اجتماعی کبک

تصمیم دولت کبک مبنی بر انتشار تنها یک گزارش هفتگی از وضعیت شیوع کرونا در استان با انتقادات گسترده و شدیدی مواجه شد.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، دولت فرانسوا لوگو وزیر اول کبک و وزیر بهداشت عمومی استان که مایل بودند آمار مربوط به شیوع کروناویروس جدید در استان

## کمک ۳۰۰ میلیون دلاری کانادا؛ ترودو: جوامع آسیب پذیر

### را با کرونا تنها نمی گذاریم

تاثیر قرار داده بنابرین ما نباید این جوامع را در شرایط دشوار کنونی تنها بگذاریم بلکه باید دست در دست هم به گونه ای عمل کنیم که هر چه زودتر واکسن کرونا ساخته شود و با قیمت مناسب در اختیار همه قرار گیرد.» هدف از اجلاس مجازی Global Goal که به همت و تلاش Global Citizen برگزار شد، جمع آوری ۴۲ میلیارد و ۸۰۰ میلیون دلار برای کمک به تلاشهایی است که در عرصه بین المللی در جهت یافتن راههای تشخیص بهتر و سریع تر کووید ۱۹، روشهای درمان موثر آن و ساخت واکسن این بیماری جریان دارد.

کووید ۱۹) اختصاص می دهد. به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، طرح ACT آوریل امسال با همکاری سازمان جهانی بهداشت، دولت فرانسه، کمیسیون اروپا و بنیاد بیل و ملیندا گیتس ارائه شد و هدف از آن تسریع تلاشها و همکاریها در عرصه جهانی برای پایان دادن به بحران همهگیری کرونا در کوتاهترین زمان ممکن است. جاستین ترودو روز شنبه ۲۷ ژوئن در نشست مجازی Global Goal این خبر را اعلام کرد. ترودو تصریح کرد: «باید قبول داشته باشیم که پاندمی کرونا جوامع آسیب پذیر را به شدت تحت



جاستین ترودو نخست وزیر کانادا روز یکشنبه ۲۸ ژوئن کل کمکهای مالی اتاوا را به تلاشهای بین المللی برای ساخت واکسن کووید ۱۹ اعلام خواهد کرد

دولت کانادا تعهد کرد ۱۸۰ میلیون دلار به حمایت از کشورهای در حال توسعه و کمک به تامین مالی طرحهای امنیت غذایی و آموزشی اختصاص دهد. اتاوا همچنین ۱۲۰ میلیون دلار برای تسهیل دسترسی منصفانه به درمان و مراقبتهای پزشکی از طریق ابتکار ACT (دسترسی به تشخیص، درمان و واکسن

**Roxanne Sameem**  
Courtier Immobilier Résidentiel  
Residential Real Estate Broker

Groupe Sutton - Action  
2430 Boulevard Lapinière, Brossard,  
QC J4Z 2L7  
Office: (450) 500-441  
www.suttonquebec.com

**رکسانا صمیم**  
مشاور املاک مسکونی

با آشنایی کامل به مونترال و حومه  
ارزیابی رایگان برای قیمت خانه  
خدمات کامل را برای خرید خانه  
همراهی در تهیه وام خانه با مشاورین

Cell: 438 397 3212  
Email: rsameem@sutton.com

## اخبار و روندهای اقتصادی کانادا و آمریکا تا شنبه ۲۷ ژوئن ۲۰۲۰

# کانادا رتبه اعتباری AAA را از دست داد



▲ دلار کانادا: این هفته هم پر نوسان بود و برآیند آن برای هفته کاهش ۰.۴ درصدی بود



▲ شاخص سهام داوجونز آمریکا: این هفته پر نوسان بود و ۳.۵ درصد افت کرد



▲ شاخص سهام تورنتو: این هفته پر نوسان بود و ۲ درصد افت کرد

### مهم ترین اخبار اقتصادی کانادا

- کانادا اولین کشور رتبه بالای اعتباری است که رتبه AAA خود را هفته قبل به دلیل بحران ویروس کرونا و افزایش نسبت بدهی از دست داد و احتمالاً راه سیاست‌های انبساطی مالی وی در آینده سخت‌تر خواهد شد.
- ترامپ در حال تصمیم‌گیری برای اعمال تعرفه ۱۰ درصدی بر واردات آلومینیوم از کانادا است.
- شرکت تولید ماریجوانای آرورا قرار است تا به دلیل تغییرات ساختاری جدید خود ۵ محل تولید و فرآوری را ببندد و ۷۰۰ کارمند خود را اخراج کند.

### روند تغییرات اقتصاد کانادا

- این هفته جو ریسک‌گریزی بر بازار حاکم بود که علت آن تشدید شتاب واگیری ویروس کرونا در آمریکا و تنش‌های تجاری بود و همه اینها موجب کاهش قیمت سهام بود.
- آمارها نشان می‌دهد که بهبود تدریجی در حال انجام است، فروش محصولات کارخانه‌ای ۶.۳ درصد در ماه می رشد داشته و شاخص اعتماد کسب و کارهای کوچک هم سومین ماه رشد خود را پشت سر گذاشته است.
- رئیس جدید بانک مرکزی کانادا اولین سخنرانی رسمی خود را این هفته انجام داد و خاطر نشان کرد که احتمالاً نرخ بهره منفی منتفی است و از طراحی حمایت‌های پولی جدید خبر داد.

### مهم ترین اخبار و روند تغییرات اقتصاد آمریکا و سایر کشورها

- اطلاعات اقتصادی جدید آمریکا نشان از بهبود تدریجی اوضاع دارند به شکلی که مخارج مصرف‌کنندگان در ماه می ۸.۲ درصد رشد داشت و سفارش کالاهای مصرفی بادوام هم رشد داشت.
- همچنین اطلاعات فروش خانه در آمریکا نشانه‌های بهبود دارند به شکلی که فروش خانه‌های جدید ۱۶.۶ درصد افزایش نشان می‌دهد. هم چنین افزایش تقاضای وام مسکن نشان می‌دهد که فروش خانه‌های موجود نیز احتمالاً در ماه‌های آتی بهبود پیدا کند.
- با وجود تمامی اطلاعات مثبت اقتصادی آمریکا، رشد مبتلایان به ویروس کرونا بزرگترین تهدید بر سر راه بهبود اقتصادی محسوب می‌شود و می‌تواند فرآیند بهبود را طولانی‌تر از انتظار کند.

- به دلیل احتمال طولانی شدن بهبود، بانک مرکزی آمریکا به بانک‌ها دستور داده تا سود تقسیمی خود را محدود کنند و از خرید سهام خود صرف‌نظر کنند تا بدین ترتیب بتوانند سرمایه خود را حفظ کنند.
- صندوق بین‌المللی پول رکود سختی را برای اقتصاد جهانی پیش‌بینی می‌کند.

تماس با نویسنده، بهراد رنجبری  
تحلیلگر و مشاور اقتصادی مستقل:  
ای‌میل: Behrad.ranjbari@gmail.com  
کانال تلگرامی: @BBMarketWatch



## گروه ترجمه هفته



در دوره بحران کرونا بسیاری از والدین علاوه بر وظایف حرفه‌ای که بر عهده دارند، هر روز باید به امور فرزندان خود نیز که از مدرسه محروم شده‌اند، بپردازند

# کارگران برندگان یا بازندگان دورکاری؟

## آیا دورکاری با پایان یافتن بحران کرونا ادامه خواهد یافت؟

بسیاری از کارگران و کارمندان از این که می‌دیدند با دورکاری بهتر می‌توانند زمان خود را مدیریت کنند، به دور از اتلاف وقت در راه بندان‌ها کار کنند و وظایف حرفه‌ای و امور خانواده خود را بهتر با یکدیگر تطبیق دهند، از کار کردن در خانه استقبال کردند.

اما به تدریج وقتی که متوجه شدند که در کنار انجام وظایف حرفه‌ای خود باید به امور فرزندان نیز که به علت بحران کرونا و قرنطینه از مهدکودک یا مدرسه محروم شده‌اند، بپردازند یا این که باید با کنار آمدن با برخی کمبودها و محدودیت‌ها نسبت به محل کار، در شرایط مادی نامناسبی کار کنند و نگاه مجازی اما دائمی و سنگین رئیس یا کارفرمای خود را نیز تحمل کنند، شرایط تا اندازه‌ای تغییر کرد و لبخند رضایت اولیه خیلی از دورکاران را محو کرد.

دورکاری پدیده‌ای است که به آرامی رشد و توسعه یافت و انتظار می‌رود به رشد خود ادامه دهد. طبق اعلام اداره آمار کانادا، همه‌گیری کرونا و قرنطینه برای دوره کاری مثل یک کاتالیزور عمل کرد. در دوره همه‌گیری کرونا، حداکثر ظرفیت دورکاری در اقتصاد کانادا تحقق یافت. ظرفیت دورکاری در استان‌های مختلف کانادا بر حسب ساختارهای صنعتی آنها متفاوت است اما در رده‌بندی استان‌ها از نظر دورکاری در دوره بحران کرونا، انتاریو، کبک و بریتیش کلمبیا در رده‌های اول تا سوم قرار گرفتند.

قانونگذاران به ندرت چنین تحول را در بازار کار پیش‌بینی کرده بودند. همین حالا نیز قوانین و مقررات چندانی برای آن دسته از کارگران یا کارمندانی که دورکاری می‌کنند، وجود ندارد. قانون سلامت و امنیت کاری رایج در استان کبک کارفرمایان را به صراحت ملزم کرده است که در هر شرایطی اطمینان حاصل کند که امنیت کلیه کارمندانشان صرف‌نظر از این که در کجا کار می‌کنند، تامین شده و به همین منظور امکانات و ابزارهای که برای تامین امنیت آنها لازم است، در اختیارشان قرار گرفته است.

به گفته استنفانی برنستین استاد علوم حقوق در دانشگاه کبک مونترال، مطابق با قانون کار فعلی، کارفرما پس از آن که این وظیفه نظارتی و مراقبتی خود را انجام داد، وظایف و تعهدات چندانی ندارد. اما کمیسیون معیارها، انصاف، سلامت و ایمنی کار کبک در دوره بحران کرونا تغییراتی جزئی در برخی موارد از جمله خرید ابزار و تجهیزات کاری مورد نیاز در دورکاری ایجاد کرد با این حال «انتقال ریسک اقتصادی» از کارفرما به کارمند یکی از واقعیات قانون فعلی کار است. هزینه‌هایی که در شرایط عادی در محل کار بر عهده کارفرما است اکنون بر عهده حقوق‌بگیری است که در خانه کار می‌کند.

اواخر می اداره آمار کانادا اطلاعات و ارقام جالبی درباره دگرگونی بازار کار به علت بحران کرونا منتشر کرد. طبق گزارش اداره آمار کانادا، اواخر مارس امسال نزدیک به چهل درصد از کارمندان و کارگران در خانه کار می‌کردند در حالی که دو سال پیش در همین موقع این میزان از سیزده درصد تجاوز نمی‌کرد. آیا این وضعیت از یک انقلاب در عرصه اشتغال خبر می‌دهد؟ آیا کارگران در نهایت برنده دورکاری خواهند بود؟

در حال حاضر ما در یک آزمایشگاه بزرگ دورکاری قرار داریم که البته فضایی غم‌انگیز و دشوار بر آن حاکم است با این حال دورکاری به بسیاری از افراد این امکان را داده است این روش کار کردن را برای اولین بار تجربه کنند و با امتیازات و دردهای آشنا شوند.

استنفانی برنستین استاد علوم حقوق در دانشگاه کبک مونترال می‌گوید دورکاری شرایطی است که بحران کووید ۱۹ به بسیاری از شرکت‌ها و سازمان‌ها تحمیل کرد. اطلاع‌رسانی جمعی و آگاه‌سازی بخش لاینفک این تحول بود و حتی بخش‌هایی هم که دورکاری را مد نظر قرار ندادند، از این امر غافل نماندند.

نتایج اولیه یک تحقیق که توسط مدرسه روابط صنعتی دانشگاه مونترال صورت گرفته است، نشان داد که از مجموع ۱۶۱۴ کارگر دورکار که در این تحقیق شرکت کردند، ۳۹ درصدشان مایل به ادامه دورکاری بودند، ۳۷ درصدشان دوست داشتند که به محل کار خود بازگردند و در شرایط عادی فعالیتشان را از سرگیرند و ۲۴ درصد نیز در این باره مردد بودند و نظر خاصی نداشتند.

تانیا سابا استاد مدرسه روابط صنعتی دانشگاه مونترال که این تحقیق را انجام داده است، دورکاری را پدیده منحصر به فردی می‌داند که به یک باره شرایط و محیط کاری میلیون‌ها نفر را دگرگون کرد به همین علت این پدیده می‌تواند جنبه‌ها و زوایای ناشناخته و جالبی برای همه داشته باشد. وی در اولین مرحله از تحقیقات خود با کارگران در نقاط مختلف کانادا به ویژه کبک مصاحبه کرده و نظرات آنها را درباره دورکاری جویا شده است.

نتایج تحقیق تانیا سابا نشان می‌دهد آنهایی که مایل هستند دورکاری حتی پس از پایان بحران کرونا نیز ادامه داشته باشد، غالباً مسن‌تر از بقیه هستند. همچنین همین تحقیق نشان داد که تعداد زنان و مردانی که دوست دارند دورکاری پس از قرنطینه همچنان ادامه یابد، تقریباً برابر است.

آمار به دست آمده در این تحقیق نشان می‌دهد که یک سوم کارگران دورکار معتقدند که میزان بهره‌وری آنها افزایش یافته است. آنهایی که چنین نظری دارند معمولاً بیش از چهار سال دارند و کمتر مجبور هستند وقتشان را به انجام وظایف خانوادگی خود اختصاص دهند. در این زمینه تفاوت چندانی میان زنان و مردان دورکار وجود ندارد.

خانم تانیا سابا می‌گوید با توجه به این داده‌ها باید گفت که دورکاری همچنان بستر مناسبی برای آشتی دادن کار و زندگی شخصی افراد اعم از زن یا مرد است بنابراین اشتباه است اگر تصور کنیم که دورکاری برای زنان جذاب‌تر است تا مردان.

سابا با اشاره به این که تحقیقاتش درباره دورکاری همچنان ادامه دارد، افزود بررسی‌ها نشان داد که برخی شرایط در افزایش بهره‌وری افراد در دورکاری موثر است: برخورداری از تجهیزات لازم برای دورکاری، آشنایی با فناوری‌های ارتباطی نوین یا دسترسی داشتن به این فناوری‌ها.

خانم تانیا سابا تحقیقات خود را با همکاری محققان دانشگاه لاوال و مدرسه علوم تجاری تولوز فرانسه انجام داده است. سابا به زودی از نتایج تحقیقات صورت گرفته در فرانسه آگاه خواهد شد و آنها را با نتایج تحقیقاتی که در کانادا صورت گرفته است، مقایسه خواهد کرد.

منبع: سایت نشریه لودووار

ماگالی پیکارد نایب رئیس اجرایی «اتحادیه کار عمومی کانادا» می‌گوید میزان حمایت از کارگران عضو اتحادیه‌های صنفی نیز بسیار متغیر و متفاوت است. در حال حاضر در قراردادهای جمعی کار درباره مسئله دورکاری تدابیر چندانی پیش‌بینی نشده است یا این که قوانین و مقررات آنها در خصوص دورکاری حتی در بخش عمومی بسیار ناقص است. در عرصه فدرال قواعد و مقررات مرتبط با سلامت و امنیت کار همه جا به اجرا گذاشته می‌شود اما وظایف هر کس در دورکاری ابهامات زیادی دارد ضمن این که برای مدیریت و تعیین چارچوب تعهدات و اختیارات پرسنلی که از دور وظایف حرفه ای خود را انجام می‌دهند، آموزش کافی وجود ندارد.

اتحادیه کار دولتی و شبه دولتی کبک نیز که نماینده کارکنان بخش‌های پشتیبانی و مراقبتی است، در روزهای نخست بحران کووید ۱۹ در زمینه دورکاری با مشکلات و چالش‌هایی روبرو شد چرا که پیش از بحران در میان نیروهای این اتحادیه به هیچ وجه دورکاری وجود نداشت. در حالی که این اتحادیه در قراردادهای جمعی خود هیچ تفاهم‌نامه یا تدابیر مشخصی برای دورکاری پیش‌بینی نکرده بود، هزاران تن از کارکنان آن برای انجام وظایفشان در خانه وسایل و تجهیزات مورد نیاز خود را نداشتند این در حالی بود که وزارت‌خانه‌ها یا آژانس‌های مختلف برای این شرایط راهکارهایی پیش‌بینی کرده بودند.

کریستیان دگل رئیس اتحادیه کار دولتی و شبه دولتی کبک با ایده دورکاری مشکلی ندارد و برخی اعضای این اتحادیه مایل به دورکاری هستند اما نه در شرایط فعلی که زیرساخت‌های لازم برای آن مهیا نیست و قواعد و مقررات مشخصی نیز برای کار کردن در قالب دورکاری وجود ندارد.

ژیل لواسور استاد مدیریت و حقوق در دانشگاه اتاوا می‌گوید دورکاری مشکلات و چالش‌های دیگری نیز در زمینه حقوق کارگران ایجاد می‌کند. به گفته وی کارفرما نمی‌تواند بیشتر از آن چه نیاز است بر کارمند خود نظارت داشته باشد اما حق اوست که اطمینان حاصل کند نیروهای کارشان را به راحتی و بدون مشکل انجام می‌دهند و محیط کاری آنها امن است. در این جا ممکن است مسئله نظارت، بررسی محیط کار و ضرورت حفظ حریم و زندگی شخصی افراد با یکدیگر در تعارض قرار گیرد.

آیا در این میان انتخاب کارمند نیز اهمیت دارد؟ دکتر استفانی برنستین می‌گوید مسلماً همه آنهایی که به دورکاری می‌پردازند، در یک محیط مناسب زندگی نمی‌کنند و همه هم مایل نیستند که دنیای شخصی و حرفه‌ای‌شان در هم ادغام گردد. اگر محل زندگی یک نفر کوچکتر از آن باشد که بخواهیم تجهیزات مورد نیاز دورکاری را در آنجا نصب کنیم، تکلیف چیست؟ آیا کار کردن در آرامش برای کسی که با چند بچه قد و نیم قد خود در فضایی کوچک زندگی می‌کند، امکان پذیر است؟

تا کنون دورکاری یا کار در خانه نوعی امتیاز محسوب می‌شد یا برای تطبیق دادن وضعیت استثنایی یک کارمند با شرایط حرفه‌ای‌اش به اجرا گذاشته می‌شد. اما بحران کووید ۱۹ دورکاری را به همه تحمیل کرد. با اجباری و فراگیر شدن این پدیده در ماه‌های آینده پیامدها و عواقب مختلف آن را خواهیم شناخت و خواهیم دید که چه کسانی مایل به ادامه دورکاری هستند و چه کسانی مایل به بازگشت به محل کارشان.



نتایج تحقیقاتی که در این باره صورت گرفته حاکی از آن است که کارگران درباره ضرورت ادامه دورکاری اتفاق نظر ندارند. مسئله ادامه دورکاری پس از پایان کرونا دغدغه بسیاری از کارگران از جمله آنهایی است که برای اولین بار کار در خانه را با همه امتیازات و اشکالاتش تجربه می‌کنند.



## مهاجرت...؟ کنپارس



**CanPars**

Professional Services  
www.canpars.ca  
(514) 700 26 12

Ali Mokhtari, LL.M, RCIC



+ IPTV Service

Internet + phone



# اینترنت

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و ثابت و کیفیت عالی
- تلفن ثابت منزل با تماس نامحدود به ایران
- اینترنت و تلفن رایگان با کیفیت عالی

514-561-2071

برای اطلاعات بیشتر لطفاً با شاهین قاسمی تماس بگیرید:

# کسری بودجه ۲۵۰ میلیاردی کانادا

## مانعی در برابر عبور از بحران؟

اقتصادی مرتبط با بخش نفت دارد و همه این علل و عوامل در نهایت بر درآمدهای دولت فدرال تاثیر می‌گذارد.

مدیر بودجه پارلمان کانادا و همکارانش در بررسی‌های خود با در نظر گرفتن این مولفه‌ها و با مد نظر قرار دادن تدابیر حمایتی که دولت فدرال از آغاز همه‌گیری کووید-۱۹ برای کمک به شهروندان، شرکت‌ها و کسب و کارها اتخاذ کرده و طبق بررسی‌ها تا دوازدهم ژوئن ۱۷۰ میلیارد دلار روی دست اتاوا گذاشته است، به این نتیجه رسیده‌اند که کسری بودجه کانادا در سال ۲۰۲۰ به راحتی به ۲۵۶ میلیارد دلار خواهد رسید. البته به گفته ایو ژیرو، در این سناریو تدابیر احتمالی که دولت طی ماه‌های آینده برای از سرگیری رشد اقتصادی اتخاذ خواهد کرد، لحاظ نشده است.

مدیر بودجه پارلمان کانادا تاکید کرد که شاید از سرگیری رشد اقتصادی کشور سریع‌تر و محکم‌تر از پیش‌بینی‌ها باشد اما در این باره اطمینان ندارد و به همین علت در حال حاضر در بررسی‌ها و پیش‌بینی‌های خود روی احیای سریع و چشمگیر رشد اقتصادی کشور تکیه نمی‌کند. ژيرو تصريح کرد ممکن است کسری بودجه کانادا در سال ۲۰۲۰ کمتر از آن چه که پیش‌بینی شده است، باشد. این مسئله بیشتر به رفتار مصرف‌کنندگان و شرکت‌ها بستگی دارد.

ایو ژيرو، مدیر بودجه پارلمان: اقتصاد کانادا با وجود کسری بودجه سنگین ۲۵۶ میلیارد دلاری به سلامت از بحران عبور خواهد کرد

به گزارش هفته به نقل از رادیو کانادا، ایو ژيرو، مدیر بودجه پارلمان اعلام کرد کسری بودجه کشور در سال جاری که ۲۵۶ میلیارد دلار پیش‌بینی شده است، جای نگرانی ندارد چرا که اقتصاد کانادا از قوام و استحکام لازم برای مقابله با آن برخوردار است. ژيرو ادامه داد حتی اگر لازم باشد اقتصاد کانادا توانایی آن را دارد یک سال دیگر نیز با همین کسری بودجه سنگین سر کند.

«اقتصاد کانادا یک اقتصاد متنوع و چندبعدی است که متکی به منابع طبیعی، دانش و تولید است. اقتصاد کشور ما همانند دیگر کشورهای گروه هفت ظرفیت و استحکام لازم را برای مقابله با شوک‌ها و بحران‌هایی از این قبیل دارد.» (ایو ژيرو، مدیر بودجه پارلمان کانادا)

مدیر بودجه پارلمان کانادا افزود: «با این حال وضعیتی که اقتصاد کانادا اکنون در آن قرار دارد، نباید از دو سال بیشتر طول بکشد. شاید بتوانیم یک سال دیگر نیز با چنین وضعیتی ادامه دهیم اما نباید اجازه دهیم که این شرایط چندین سال ادامه داشته باشد.»

ایو ژيرو تاکید کرد همچنان اطمینان دارد که اقتصاد کانادا به سرعت رشد خود را از سر خواهد گرفت با این حال وی به دولت فدرال هشدار داد که نباید به فکر دائمی کردن تدابیر حمایتی باشد که از اولین روزهای بحران کووید-۱۹ برای کمک به شهروندان و کسب و کارها به اجرا گذاشته است.

### چرا کسری بودجه ۲۵۶ میلیارد دلاری؟

ایو ژيرو و تیم تحت سرپرستی وی برای محاسبه بدهی‌های دولتی کانادا که در سال ۲۰۲۰ روی هم تل انبار خواهد شد، این فرضیه را در نظر گرفته است که تدابیر محدودکننده ضد کرونا به ویژه فاصله‌گذاری اجتماعی که مقامات بهداشت عمومی در سرتاسر کشور به اجرا گذاشته‌اند، به تدریج در سه ماهه سوم امسال و به عبارتی از تابستان تا اوایل پائیز برداشته خواهند شد. ژيرو و همکارانش در ادامه آثار و پیامدهای کند شدن رشد اقتصادی کشور را تحت تاثیر همه‌گیری کرونا و محدود شدن درآمدهای دولت بررسی کرده‌اند. ژيرو و تیم تحت فرمانش همچنین پیامدهای کاهش شدید بهای نفت در بازارهای جهانی را در محاسبات خود لحاظ کرده‌اند چرا که کانادا از کشورهای تولیدکننده نفت است و کاهش قیمت طلای سیاه در جهان آثار مستقیمی بر منافع شرکت‌های نفتی و فعالیت‌های



## SHARIF EXCHANGE

# صرافی شریف

**توجه: انتقال ارز به ایران و برعکس نداریم**

[www.sharifexchange.ca](http://www.sharifexchange.ca)

**Tel: (514)223-6408** 261 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC





ایو ژيرو، مدير بودجه پارلمان

«اگر قواعد و مقرراتی که فعلا بهداشت عمومی کشور به اجرا گذاشته است ادامه داشته باشد، ازسرگیری سریع و قوی رشد اقتصادی دشوار خواهد بود. برای درک این مطلب کافی است نگاهی به رستوران‌ها بیندازیم که با توجه به دستورات بهداشت عمومی مجبور شده‌اند ظرفیت پذیرش مشتریان خود را به شدت کاهش دهند. بنابراین اگر دارو و واکسن بیماری کووید ۱۹ کشف نشود و در اختیار همه مراکز و بیمارستانها قرار نگیرد، بازگشت سریع اقتصاد کانادا به شرایط پیش از بحران بعید خواهد بود.» (ایو ژيرو، مدير بودجه پارلمان کانادا)

#### در انتظار ترسیم یک تابلو کامل از وضعیت اقتصادی کشور

ایو ژيرو افزود فعلا منتظر هشتم ژوئیه است تا دولت فدرال تابلویی به روز شده از شرایط اقتصادی کشور ارائه نماید. وی ابراز امیدواری کرد که دولت جاستین ترودو فقط به ترسیم تابلویی از هزینه‌ها و سرمایه‌گذاری‌هایی که برای مقابله با بحران کووید ۱۹ انجام داده است، اکتفا نکند. ژيرو ادامه داد: «ما امیدوار هستیم که دولت فدرال درباره اقداماتی که قصد دارد انجام دهد یا تدابیر حمایتی جدیدی که قصد دارد به منظور فراهم کردن شرایط ازسرگیری رشد اقتصادی کشور اتخاذ

نماید، اطلاعات مفیدی در اختیار نمایندگان قرار دهد.» وی افزود از مدت‌ها پیش انتظار می‌رفت که دولت فدرال به جای آن که هر یک از تدابیر و اقدامات خود را به طور جداگانه اعلام کند، تابلویی کامل از وضعیت اقتصادی کشور ارائه نماید تا نمایندگان پارلمان بهتر و راحت‌تر بتوانند درباره تدابیر حمایتی مدنظر دولت تصمیم‌گیری کنند. نخست‌وزیر کانادا ۱۷ ژوئن در کنفرانس مطبوعاتی خود اعلام کرد دولت فدرال هشتم ژوئیه تابلویی از وضعیت اقتصاد و دارایی‌های کشور به مجلس عوام ارائه خواهد کرد. ترودو تصریح کرد با بهبود شرایط بهداشتی در کشور کسب و کارها و فعالیت‌های اقتصادی از سر گرفته می‌شود، اما سوال این است که بحران کرونا چه شرایطی برای اقتصاد کانادا به وجود آورده است و در ماه‌های آینده مردم باید منتظر چه چیزی باشند. اینها سوالاتی است که دولت فدرال هشتم ژوئیه به آنها پاسخ خواهد داد. ترودو در عین حال تاکید کرده که تابلوی اقتصادی که اتاوا به نمایندگان ارائه خواهد کرد، به روزرسانی اقتصادی که احزاب مخالف از جمله حزب محافظه‌کار از هفته‌ها پیش با هیاهو و اصرار زیاد از دولت خواستار شده‌اند، نخواهد بود. به گفته ترودو در شرایط کنونی غیرواقع‌گرایانه است که دولت فدرال به روزرسانی اقتصادی که معمولا شامل پیش‌بینی‌های بودجه در درازمدت است، داشته باشد. به گفته ترودو، تابلو اقتصادی مدنظر دولت فدرال در واقع رشته اطلاعاتی است که وزارت دارایی کشور با نمایندگان پارلمان در میان خواهد گذاشت و در کنار آن برخی پیش‌بینی‌های خود را نیز برای ماه‌های آینده ارائه خواهد کرد.

منبع: شبکه خبری رادیو کانادا

**Sahar Samadaei**  
Courtier immobilier résidentiel  
sahar.samadaei@gmail.com  
Tel: 514.625.2525

**سحر صمدایی**  
مشاور رسمی املاک مسکونی

- مهندس فارغ التحصیل دانشکده فنی دانشگاه تهران
- مسلط به زبان فرانسه
- اخذ وام بانکی و همراه شما در تمامی مراحل خرید و فروش ملک
- ارزیابی رایگان ملک شما
- مشاوره سرمایه گذاری املاک در آمدزا

L'AGENCE IMMOBILIERE INC.  
Real Estate Agency  
550 - 1<sup>er</sup> pl. du Commerce  
Ile-des-Sœurs, Quebec H3E 1A1

L'Agence

## گروه خبر هفته

کنگره ایرانیان کانادا به تازگی یک نظرسنجی انجام داده تا نگرانی‌ها و درخواست‌های جامعه ایرانی-کانادایی را در شرایط پاندمی کرونا بررسی کند. در اطلاعیه ای که این مجموعه درباره نظرسنجی مذکور منتشر کرده از جمله آمده است: «سوال نخست نظرسنجی درباره میزان دغدغه افراد در دوران همه‌گیری کرونا در موارد مالی، پزشکی، سلامت روان یا دریافت کمک‌های فیزیکی بود که مشخص مشکلات مالی و اقتصادی، نگرانی عمده پاسخ‌دهندگان به این نظرسنجی بود. درباره انتظارات افراد از سازمان‌ها و فعالین جامعه ایرانی-کانادایی، تسهیل دریافت مشاوره در زمینه‌های مالی و اقتصادی بیشترین اقبال را داشت. اگرچه نزدیک به نیمی از پاسخ‌دهندگان، تسهیل در دریافت مشاوره‌های پزشکی و روانشناسی را نیز از دغدغه‌های خود برشمردند.

بیش از شصت درصد از پاسخ‌دهندگان گفته‌اند تلاش برای رفع یا کاهش تحریم‌ها علیه ایران و با کمی اختلاف، نزدیک به شصت درصد افراد، جمع‌آوری و ارسال کمک‌های پزشکی و انسان‌دوستانه و آگاهی‌رسانی درباره تاثیر تحریم‌ها بر توانایی ایران برای مقابله با کرونا را از جمله انتظارات خود از سازمان‌های ایرانی-کانادایی در رابطه با شرایط کرونا در ایران مطرح کرده‌اند.

بیش از نود درصد از پاسخ‌دهندگان گفته‌اند که بدلیل شرایط کرونا نگران آشنایان و اقوام خود در ایران هستند.

پاسخ‌های شما به هیات مدیره کنگره ایرانیان کانادا کمک می‌کند تا اولویت‌های کاری خود را تعیین کند و برای رسیدگی به انتظارات و خواسته‌های اعضا و حامیان این سازمان برنامه‌ریزی کند.»

[https://www.iccongress.ca/survey\\_results\\_corona\\_fa](https://www.iccongress.ca/survey_results_corona_fa)



## نظرسنجی ICC درباره دغدغه‌های جامعه ایرانی کانادا

شرکت STM در نظر دارد با نصب پلکسی گلس برای حفاظت از راننده، سوار شدن مسافران از درب جلو را آغاز کند. در سه ماه گذشته به منظور حفاظت از راننده‌های اتوبوس، مسافران اتوبوس‌های STM در مونترال بزرگ، از درب عقب سوار اتوبوس میشدند. از ۲۹ ژوئیه، مسافران خط ۲۱۲ سنت آن باید کرایه سفر خود را به صورت نقدی و یا با کارت اتوبوس بپردازند.

به گفته STM دیگر ناوگان این شرکت بزودی با صفحه‌های پلکسی گلس که بین راننده و دستگاه کارت‌خوان درب جلو قرار میگیرند، مجهز خواهد شد. اتحادیه رانندگان این شرکت نیز از این تصمیم حمایت کرده است. با توجه به ضرر مالی فراوان STM در اثر این همه‌گیری، رانندگان نمیخواهند این شرکت ورشکست شود. همزمان با STM، استفاده از اتوبوس‌های شهری در لاوال و لونگوی و همچنین قطارهای EXO به تدریج نیازمند تهیه بلیط خواهد بود.



## کارت‌های اوپوس خود را شارژ کنید!

- ارزیابی ملک و مشاوره رایگان
- خدمات رایگان برای خریداران و مستاجران
- مشاوره تخصصی به سرمایه‌گذاران در املاک در آمدزا
- همراهی در تهیه وام با بهترین شرایط

# شهره شهریان

## مشاور رسمی املاک مستکونی

طراح و ناظر پایه یک شهرداری در ایران  
با بیش از ۱۵ سال سابقه

### 514 290 2210

Casa Bella  
Real Estate  
www.CasaBellaRealEstate.com  
4163, Blvd. Lavoie St. Laval,  
JQC H7M 1P4

ShahrianRealtor.ca

ShahrianRealtor@gmail.com

- در نخستین بخش از جلسه به مدت یک ساعت از فیلم «دور از او» (Away From Her) خواهیم گفت که اقتباس شده از داستان نویسنده کانادایی آلیس مونرو است و این بخش نمونه‌ای ست از آنچه در بحث سینما اقتباس خواهیم داشت؛

- و سپس: بعد از پرسش و پاسخ و نظرسنجی اول، بخش می‌رسیم که دوم به مدت سی دقیقه از مفهوم خوش‌روانی و آنچه در کارگاه حافظ گفته خواهد شد سخن و نمونه به میان می‌آوریم و نظرها را شما عزیزان را خواهیم شنید. نهایتاً بر این اساس پیش‌جلسه دو کارگاه به دو مبحث «جان آباد به روایت حافظ» و «تحلیل ادبی و سینمای اقتباسی به زبان ساده» می‌پردازد که هر یک در هشت جلسه از نیمه دوم ژوئیه تا پایان اوت ۲۰۲۰ آغاز خواهد شد. همچون همیشه از سه طریق زیر برای پرسش‌ها و نظرات مخاطبان در خدمت هستیم:

تلفن: ۴۳۸۹۲۷۰۰۳۶

ایمیل: fsadatsharifi2@gmail.com

تلگرام: @far\_nevesht\_ca

همچنین خوش‌حال و سپاسگزار خواهیم بود که از طریق پیوستن به تلگرام یا فیس‌بوک ما دیگر رخدادهای سماک را نیز دنبال فرمایید که در ماه ژوئیه (جولای) ۲۰۲۰ به این قرار است: دوم: پیش‌نشست یادشده؛ هشتم: مشارکت در نقد فیلم کیارستمی؛ نهم: آغاز سلسله‌جلسات داستان‌خوانی تازه با مشارکت گروه میسا؛ شانزدهم: انتشار یادکست ادبیات کانادا؛ بیست و چهارم: گفت‌وگو حول کتاب و یادکست Immortality؛ بیست و پنجم: بزرگداشت شاملو؛ و سی‌ام: درس‌گفتار مشترک با سعید بهی در باب شیوه‌های صحیح تفکر منطقی و انتقادی.»

## از سینمای اقتباسی تا شعر کهن

گروه علمی‌آموزشی سماک با ارسال اطلاعیه‌ای علاقه‌مندان به سینما و ادبیات را به شرکت در یک رویداد دوقسمتی آن‌لاین دعوت کرده است. در اطلاعیه این گروه می‌خوانیم:

«این رویداد با نام «به وقت سینما و شعر» در حقیقت پیش‌نشست کارگاه‌های ادبی و میان‌رشته‌ای «سماک» در فصل تابستان است که به «خوش‌روانی با حافظ» و «سینماقتباس» می‌رسد. در همین راستا در روز پنجشنبه ۲ ژوئیه (جولای) ۲۰۲۰ از ساعت ۱۸ تا ۲۰ نشستی برخط و رایگان در قالب پلتفرم زوم برای آشنایی و نظرسنجی به‌قرار زیر در خدمت مخاطبان خواهیم داشت:

- اطلاعات این نشست و لینک زوم آن در پیوند فیس‌بوکی زیر در دسترس است:

<https://www.facebook.com/events/3355104181200549/>

کانون فرهنگی «خانه ما» برنامه‌ای در باب تفحص درباره‌ی طنز، شعر شوخ‌طبعی و تاریخچه‌ی طنز در ادبیات کهن فارسی را ارائه کرد. سعید عطایی یکی از فعالان فرهنگی و شعردوستان مونترالی است. این فعال فرهنگی در نود و یکمین شب شعر گروه فرهنگی خانه ما، درباره تاریخچه طنز در ادبیات کهن فارسی صحبت کرد. این نشست روز سه‌شنبه ۳۰ ژوئن ۲۰۲۰ ساعت ۱۹ برگزار شد. این برنامه از طریق نرم افزار زوم ارائه شد.

@khanehma



## یک شب شعر با شعر طنز

**Downtown**  
1650 Maisonneuve West, #202,  
Montréal, QC, H3H 2P3  
Tel: +1-514 691 4383  
Email: r.davoudi@farhang.ca

**NDG**  
3285 Cavendish Blvd, #355 Montréal,  
QC, H4B 2L9 Tel: +1-514 916 0083

**IRAN**  
تهران کارگر شمالی، تقاطع بلوار کشاورز، بخش کوچه کیتی  
پلاک ۱۱۷۲، طبقه ۲ واحد ۷  
+98-21 6642 1511 / 6694 8154 Email: h.davoudi@farhang.ca



# دارالترجمه رسمی فرهنگ

● ترجمه رسمی کلیه اسناد و مدارک  
● گواهی امضا و کپی برابر اصل  
● تکمیل فرمهای مختلف  
● اخذ ویزای توریستی  
● ترجمه شفاهی در محاکم و ادارات



گروه ترجمه هفته

# سیاست ضد مهاجرتی ترامپ

## یک فرصت طلایی برای کانادا



ویزای کاری H1-B در آمریکا که در بخش فناوری‌های پیشرفته به وفور از آن استفاده می‌شود توسط دونالد ترامپ به حال تعلیق درآمده است. این اتفاق می‌تواند موجب رونق گرفتن هر چه بیشتر برنامه استراتژی مهارت‌های جهانی کانادا SCM شود

یک برنامه ویژه صدور ویزا در کانادا ممکن است کارگرانی را که به علت سیاست‌های سختگیرانه مهاجرتی دونالد ترامپ از ورود به آمریکا منع می‌شوند، جذب بازار کار کانادا کند.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، برنامه ویژه ویزای سریع که دولت کانادا در سال ۲۰۱۷ به اجرا گذاشت، تا همین جا نیز موجب افزایش جذب کارگران بخش فناوری‌های پیشرفته شده است اما احتمال می‌رود تدبیر محدودکننده جدیدی که دولت آمریکا در زمینه مهاجرت به اجرا گذاشته است، پس از برداشته شدن ممنوعیت‌ها و محدودیت‌های مرتبط با بحران کووید ۱۹ به جذب و استخدام هر چه بیشتر کارگران بخش فناوری‌های پیشرفته در کانادا منجر شود. شمار نامزدهای متقاضی استفاده از برنامه استراتژی مهارت‌های جهانی کانادا SCM طی سه سال گذشته پنج برابر شده است و در این مدت بیش از بیست و سه هزار کارگر خارجی در پنج شغل اصلی فناوری‌های نوین جذب بازار کار کانادا شده‌اند:

- برنامه‌نویسان و توسعه‌دهندگان رسانه‌های تعاملی
- تحلیلگران و مشاوران انفورماتیک
- مهندسان و طراحان نرم افزار
- استادان و مدرسان دانشگاهی
- مدیران سیستم‌های خدمات فناوری اطلاعات
- (منبع: وزارت مهاجرت، پناهندگی و شهروندی کانادا)

دولت فدرال کانادا این برنامه را به منظور جذب استعدادها درخشان و استخدام نیروهای کار ماهر به اجرا گذاشته است. در چارچوب این برنامه نیازی به مجوز کار نیست و مدت زمان رسیدگی به تقاضای داوطلبان توسط وزارت مهاجرت نیز کوتاه‌تر است.

در سه سال گذشته اتباع هندی بیش از شصت و دو درصد تقاضاهای تاییدشده در این برنامه را به خود اختصاص داده‌اند. در رده بعدی اتباع چین قرار می‌گیرند. در سه سال اول اجرای این برنامه، تقاضای نزدیک به یک‌هزار شهروند آمریکایی نیز تایید شده است. این برنامه مهاجرتی ویژه دولت فدرال کانادا که مهلت کوتاه دو

هفته‌ای رسیدگی به تقاضاها از جمله امتیازات اصلی آن محسوب می‌شود، احتمالاً با طرح‌های دولت ترامپ در زمینه مهاجرت در تضاد خواهد بود. دونالد ترامپ به تازگی تصمیم گرفت مدت تعلیق صدور گرین کارت را تمدید کند و علاوه بر این در صدور چندین نوع ویزای کاری از جمله ویزای H-1B که در بخش فناوری‌های پیشرفته به وفور از آن استفاده می‌شود، محدودیت‌های جدیدی اعمال کند.

از ژانویه تا مارس سال ۲۰۲۰ و پیش از آن که به علت پیامدهای جانبی بحران کووید ۱۹ مرزها بسته شوند و رسیدگی به پرونده‌های مهاجرت آشکارا کاهش یابد، بیش از دو هزار و سیصد تقاضا برای پنج شغل فوق‌الذکر در کانادا تایید شدند.

بسیاری از وکلای متخصص در امر مهاجرت در گفتگو با خبرگزاری رویترز اعلام کردند برنامه‌های دولت کانادا را که از نظر خیلی‌ها شفاف و منسجم است، کاملاً تایید می‌کنند. این گروه از کارشناسان معتقدند که کانادا می‌تواند از موضعی که دولت ترامپ در زمینه مهاجرت اتخاذ کرده است، به نفع خود بهره‌بردار.

کیل هایندمن از اعضای شرکت McCrea Immigration Law مستقر در ونکوور می‌گوید: «کارفرمایان متعددی هستند که در آمریکا کارگران غیرآمریکایی دارند و با توجه به شرایط کنونی به طور جدی به آمدن به کانادا فکر می‌کنند. این که متقاضیان خیلی زود با من تماس گرفتند شاید نشان دهنده این است که شمار افرادی که مایل به استفاده از برنامه استراتژی مهارت‌های جهانی کانادا هستند، افزایش خواهد یافت.»

توبی لوتکه مدیر کل شرکت تجارت الکترونیک شاپیفای کانادا نیز ضمن تمجید از امتیازات برنامه استراتژی مهارت‌های جهانی کانادا تاکید کرد: «اجرای این برنامه امکان جذب و استخدام بهترین استعدادها را فراتر از مرزهای ما فراهم کرده است ضمن این که این برنامه به جابجایی نیروهای کار نیز در داخل کانادا کمک کرده است.»

برخی شرکت‌های بزرگ فناوری در آمریکا از قبیل آمازون، آلفابت، نتلیکس و فیسبوک در سال‌های اخیر دامنه فعالیت‌های خود را در بخش‌های مختلف اقتصاد کانادا توسعه بخشیده‌اند هر چند اکثر آن‌ها از اظهار نظر درباره استفاده از برنامه استراتژی مهارت‌های جهانی کانادا خودداری کرده‌اند.

بتسی کین که از بنیانگذاران شرکت Capelle Kane Immigration Lawyers محسوب می‌شود، اعلام کرد برنامه استراتژی مهارت‌های جهانی کانادا قطعاً با استقبال و تقاضای بیشتری روبرو خواهد شد: «وقتی یک در بسته می‌شود، همه به دنبال درهای جدید می‌گردند.»

منبع خبر

<https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1715570/canada-etats-unis-visa-permis-travail-strategie-mondiale-competence>



## مینو اسلامی

مشاور املاک در مونترال بزرگ مسکونی و تجاری

- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- مشاوره و ارزیابی رایگان
- همکاری با یک تیم متخصصان حقوقی و بازرسی فنی و تهیه وام



**514 967 5743**  
Minoo Eslami Real estate broker  
meslami@sutton.com



## مشاور وام مسکن شیرین تیموری

با سالها تجربه در زمینه بانکی و وام مسکن در کانادا

- خرید مسکن
- تمدید وام مسکن
- افزایش وام مسکن (Refinance)
- تازه واردین به کانادا
- شغل آزاد (Self-employed)



ملاقات در نزدیکترین محل و مناسبترین زمان برای شما

**514 979-9809**  
shirin.teimoori@bmo.com  
@shirinteimooribmo



## طعم خوش خاطره ها ...

- **پخت روزانه نان ایرانی**  
نان بربری (ساده و سبوس دار)  
نان تافتون (ساده و سبوس دار)  
انواع نان ساندویچی  
نان شیرمال
- **پخت روزانه شیرینی ایرانی**  
شیرینی خشک (زبان، داتمارکی، آلمانی، کشمش)  
شیرینی تر (رولت و تون خامه ای)  
انواع پیراشکی

دوشنبه: تعطیل  
سه شنبه - جمعه: ۹ صبح - ۶ بعد از ظهر  
شنبه و یکشنبه: ۹ صبح - ۵ بعد از ظهر

پذیرش سفارش نان و شیرینی  
برای رستوران و مجالس شما

**(514) 836-5553**  
5808 Sherbrooke St W,  
Montreal, Quebec H4A 1X3

معصومه علی‌محمدی



## توقف مهاجرت به آمریکا و صدور اجازه کار تا پایان ۲۰۲۰

و تخصص بالاست نظیر بخش تکنولوژی استخدام کنند. دارندگان این ویزا معمولاً در اخذ گرین‌کارت با چالش مواجه می‌شوند و بدین ترتیب برای اقامت دائم چشم امید خود را به کشورهایی نظیر کانادا می‌دوزند. بسیاری از افرادی که قبلاً این ویزا را داشته‌اند، از طریق سیستم اکسپرس‌انتری به کانادا مهاجرت کرده‌اند. در واقع در سال ۲۰۱۸ یک سوم متقاضیانی که با موفقیت از طریق اکسپرس‌انتری به کانادا مهاجرت کردند را این افراد تشکیل داده‌اند.

استقبال کانادا از پذیرش متخصصین همچنان حتی در دوره پندمیک نیز ادامه دارد و انتظار می‌رود روند گزینش نیز سرعت بیشتری به خود بگیرد. تنوع برنامه‌های مهاجرتی کانادا و گزینش‌های مختلف استانی موجب شده است تا کانادا هم اکنون بر اساس بالغ بر ۸۰ برنامه مهاجرتی مختلف درهای مهاجرت به این کشور را به روی متقاضیان علاقه‌مند به مهاجرت به این کشور باز کند. بدیهی است بسته‌شدن گزینش مهاجرین و متخصصین در ایالات متحده چراغ سبز دیگری برای جذب متخصصین در به کانادا محسوب می‌گردد.

گزینش متخصصین ماهر و نیمه‌ماهر از اولویت‌های کانادا برای تامین نیروی کار مورد نیاز و پیشبرد اقتصاد و تکنولوژی در این کشور محسوب می‌گردد.

این صفحه توسط موسسه مهاجرتی آی.سی.پی  
ICP Immigration حمایت شده است.

تماس با نویسنده:

معصومه علی‌محمدی مشاور رسمی  
مهاجرت. با او می‌توانید از طریق ایمیل  
info@icpimmigration.com و وبسایت  
www.icpimmigration.com در تماس باشید.

L و H-1B، H-2B، H-1B هستند و یا درخواست در حال بررسی دارند حداقل تا پایان سال ۲۰۲۰ موفق به اخذ ویزای کار نخواهند شد. ویزای H-2B برای کارگران فصلی غیرکشاورزی، ویزای I برای افرادی که به دنبال فرصت مطالعاتی و کاری می‌گردند و ویزای I برای جا به جایی‌های کارمندان بین شرکتی صادر می‌شود.

این تعلیق موقت شامل تمام افرادی که در حال حاضر خارج از کشور هستند و ویزای کاری معتبر آمریکا ندارند، نیز می‌شود. البته گفتنی است که در این فرمان برای معاف کردن برخی افراد انعطاف پذیری هم در نظر گرفته شده است. در ضمن، افرادی که در پی پناهنجویی در ایالات متحده هستند را شامل نمی‌شود.

ترامپ پیش از این در ماه آوریل از به تعلیق درآمدن گرین‌کارت‌ها سخن گفته بود اما ویزاهای کاری را آن هنگام منتفی نمی‌دانست. در این فرمان جدید هم صدور گرین‌کارت نیز تا پایان ۲۰۲۰ متوقف شده است.

ویزای H-1B بسیار محبوب بوده و سالانه برای ۸۵۰۰۰ نفر صادر می‌شود؛ این ویزا به کارفرمایان آمریکایی اجازه می‌دهد کارگران خارجی را در مشاغلی که نیازمند دانش

دونالد ترامپ فرمان توقف پذیرش مهاجرین به ایالات متحده را صادر کرد. بر این اساس عدم پذیرش مهاجرین تا پایان سال ۲۰۲۰ لازم الاجرا خواهد بود. هدف از این فرمان محافظت از ۵۲۵۰۰۰ شغل برای آمریکایی‌هاست. این رقم نشان‌دهنده تعداد فایل‌های در حال بررسی درخواست مجوز کار برای اتباع خارجی است که به مدد امضای فرمان ترامپ تا انتهای سال جاری قادر به کار در آمریکا نخواهند بود.

گفتنی است همه‌گیری کرونا باعث افزایش نرخ بیکاری در سراسر جهان منجمله ایالات متحده و آمریکا شده است. دولت ترامپ مدت‌هاست که ادعا می‌کند ورود مهاجران به ضرر کارگران و کارمندان آمریکایی است. دولت آقای ترامپ باور دارد که محدود نمودن مهاجرت در همه‌گیری کرونا به کارگران آمریکایی کمک می‌کند دوباره سر پا بایستند. از سوی دیگر، کشور کانادا دارای استدلال کاملاً متفاوتی است کانادا معتقد است که مهاجرت باعث اشتغال‌زایی می‌شود و از ورود کارگران ماهر و نیمه ماهر به صورت موقت و یا دائم استقبال می‌کند. کلیه متقاضیان اجازه کار از آمریکا که در دسته‌های

### معصومه علی‌محمدی

با گروه مجرب خود ارائه کننده کلیه خدمات در زمینه اخذ مجوز اقامت دائم و یا موقت برنامه‌های مهاجرتی فدرال و استانی از طریق سرمایه گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خوشاوندی، دانشجویی و... و همچنین تهیه دعوتنامه، سوگند نامه و تایید رسمی مدارک در کانادا می‌باشد.  
جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفاتر ما در مونترال و تهران تماس حاصل فرمایید.



Montreal Office:  
Tel: 514-289 9044 (office) / 514- 778 9011 (Mobile)  
Toll free from Iran: 021-85312878  
Address: 1117 Sainte Catherine West, suite #511,  
Montreal, Quebec, H3B 1H0  
Email: info@icpimmigration.com  
Tehran Office:  
Tel: 021-2289 4567 / Mobile: 0937 489 6676

@ICPimmigrationToCanada

@icpimmigrationnc icpimmigrationtocanada

ICP IMMIGRATION INC.

www.icpimmigration.com





گروه خبر هفته

◀  
 نادین ژیرو روز دوشنبه  
 ۲ ژوئن به دستور فرانسوا  
 لوگو به عنوان وزیر جدید  
 مهاجرت کبک منصوب  
 شد و سیمون ژولن بارت  
 وزیر پیشین مهاجرت وزیر  
 دادگستری شد



## برنامه مهاجرتی پک PEQ؛ کمیسیون‌های ناظر بر مدارس مونترال خواستار دخالت لوگو

داشته باشند. تا کنون چنین ملاک و معیارهایی در برنامه مهاجرتی پک که سال ۲۰۱۰ ارائه و به اجرا گذاشته شد و در سال‌های اخیر با اقبال گسترده مهاجران روبرو شده است، وجود نداشت.

محافل آموزشی مونترال معتقدند که در این برنامه مهاجرتی در حق فارغ‌التحصیلان رشته‌های فنی و حرفه‌ای بی‌انصافی شده است. انتقاد دیگری که محافل آموزشی مونترال به این برنامه آموزشی اصلاح شده وارد می‌دانند، مهلت‌های طولانی برای رسیدگی به درخواست‌ها است چرا که روند کند و طولانی رسیدگی به درخواست متقاضیان می‌تواند آثار ناامیدکننده‌ای بر روی آنها و خانواده‌هایشان داشته باشد. کمیسیون‌های تحصیلی مونترال با خطاب قرار دادن مسئولان وزارت آموزش، آثار همه‌گیری کووید ۱۹ و محدودیت‌های ناشی از آن را بر روی دانشجویان بین‌المللی یادآوری کرده و تاکید کرده‌اند که اختلالات ناشی از بحران کرونا تا همین‌جا نیز طرح‌ها و برنامه‌های دانشجویان خارجی را کاملاً بهم ریخته و مانع از آن شده است که بسیاری از آنها مطالعات خود را بهار امسال به پایان برسانند و این اتفاق نیز به نوبه خود موجب شده است که آنها امسال نتوانند از برنامه مهاجرتی پک استفاده کنند.

کمیسیون‌های تحصیلی مونترال دخالت فرانسوا لوگو را در پرونده بحث برانگیز اصلاح برنامه مهاجرتی (پک) PEQ خواستار شدند.

از این پس رسیدگی به پرونده حساس و اختلاف‌برانگیز اصلاح برنامه مهاجرتی پک PEQ بر عهده نادین ژیرو Nadine Girault وزیر جدید مهاجرت کبک است.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، اداره کل مرکز خدمات تحصیلی مونترال، هجدهم ژوئن با ارسال نامه‌ای به وزارت آموزش و تحصیلات عالی کبک که یک نسخه از آن در اختیار رادیو کانادا قرار گرفت، در خصوص آثار و پیامدهای منفی اصلاح برنامه مهاجرتی پک به شدت ابراز نگرانی کرد. این نامه که به امضای روبر ژاندرون Robert Gendron، رئیس اداره کل مرکز خدمات تحصیلی مونترال رسیده است، برای اریک بلکبرن، معاون ژان فرانسوا روبرژ ارسال شده است. ژاندرون در نامه خود خواستار آن شده است که ژان فرانسوا روبرژ در رابطه با اصلاح برنامه مهاجرتی پک مستقیماً با فرانسوا لوگو گفتگو کند. ژاندرون در نامه خود تاکید کرده که به نمایندگی از طرف سه کمیسیون تحصیلی فرانسوی‌زبان پیشین و دو کمیسیون انگلیسی‌زبان کلانشهر مونترال چنین درخواستی را مطرح کرده است. این کمیسیون‌ها همگی از نسخه جدید برنامه مهاجرتی پک که اواخر ماه مه توسط سیمون ژولن بارت ارائه شد، ناراضی و از پیامدهای احتمالی آن نگران هستند؛ اما با اصلاحاتی که فرانسوا لوگو در کابینه خود اعمال کرده است، از این پس نادین ژیرو به جای سیمون ژولن بارت باید امور وزارت مهاجرت کبک را اداره کند.

«ما عمیقاً بر این باور هستیم که دغدغه‌ها و نگرانی‌های محافل آموزشی باید برطرف گردد تا سیستم آموزشی که همین حالا نیز به شدت از بحران کووید ۱۹ آسیب دیده است، با پیامدهای فاجعه بار جدیدی مواجه نشود.» (روبر ژاندرون رئیس اداره کل مرکز خدمات تحصیلی مونترال)

اگر اصلاحات مورد نظر در برنامه مهاجرتی پک تصویب و به اجرا گذاشته شود، یک دانشجو که مدرک تحصیلات حرفه‌ای DEP با ۱۸۰۰ ساعت آموزش را دارد باید ۲۴ ماه تجربه کاری داشته باشد تا بتواند از امتیازات برنامه مهاجرتی پک برخوردار شود. فارغ‌التحصیلان دانشگاه‌ها نیز باید برای استفاده از این برنامه مهاجرتی ویژه یک سال تجربه کاری در سوابق خود

### LOADEX TRANSPORT INC.

## شرکت حمل و نقل بین‌المللی

خدمات حمل و نقل هوایی، دریایی و زمینی  
 ایران، سراسر کانادا، آمریکا و سایر نقاط جهان  
 سرویس کامل حمل برای واردات و صادرات کالاها  
 نرخهای ویژه برای اضافه بار هوایی مسافران

www.loadextransport.com | info@loadextransport.com  
 Tel: 514-234-3399  
 Fax: 514-685-3168






سرویس هوایی به شیراز، تبریز، تهران، اصفهان، کرمانشاه و مشهد



▲ در هفته‌های اخیر در اعتراض به اصلاح برنامه مهاجرتی پک، تظاهرات متعددی با حضور برخی شخصیت‌ها به ویژه آندرس فونسیبیا نماینده حزب همبستگی کبک و همچنین منصف دراجی نماینده حزب لیبرال برگزار شده است

ابراز نگرانی کرده و هشدار داده است که اجرای این برنامه در شکل کنونی می‌تواند جاذبه‌های آموزشی و دانشگاهی استان کبک را در نظر دانشجویان خارجی کمرنگ کند.

کاهش مدت رسیدگی به تقاضاها که در نسخه اصلاح شده پک از ۲۰ روز کاری به ۶ ماه افزایش یافته است و همچنین افزایش دسترسی به این برنامه مهاجرتی ویژه برای کلیه رشته‌ها و مشاغل از جمله اصلاحاتی است که بسیاری از گروه‌های آموزشی، دانشگاهی و حرفه‌ای استان کبک از دولت فرانسوا لوگو خواستار شده‌اند.

همه این درخواست‌ها و مطالبات طی روزهای آینده توسط نادین ژيرو و تیم تحت فرمان وی مورد بررسی قرار خواهد گرفت. با توجه به این که نسخه اصلاح شده برنامه مهاجرتی پک قرار است اواخر ماه می در روزنامه رسمی دولت منتشر شود، وزیر مهاجرت کبک ۳۰ روز برای بررسی همه جوانب این برنامه و ارائه پیشنهادهای لازم درباره آن فرصت دارد.

دو گزینه پیش روی وزیر مهاجرت جدید کبک قرار دارد: نادین ژيرو یا باید تغییرات پیشنهادی سیمون ژولن بارت را در شورای وزیران به تصویب برساند یا این که به منظور تغییر مفاد آن پیش از ارائه به همکارانش، رایزنی‌ها و گفتگوهای جدیدی را درباره این پرونده آغاز کند.

نادین ژيرو روز دوشنبه پس از انتصاب به عنوان وزیر مهاجرت جدید کبک درباره اهداف و برنامه‌های خود در زمینه مهاجرت و مشخصاً برنامه مهاجرتی پک چیزی نگفت. «کارهای خوب زیادی انجام شده است و من نیز همین مسیر را ادامه خواهم داد.» (نادین ژيرو، وزیر مهاجرت جدید کبک)

خانم ژيرو پیش از این با امضای بیانیه مطبوعاتی مفصلی که درباره برنامه مهاجرتی پک منتشر شد از اصلاح این برنامه مهاجرتی ویژه دفاع کرده بود.

فرانسوا لوگو، وزیر اول کبک نیز به نوبه خود تاکید کرد اطمینان دارد که نادین ژيرو لحن متفاوتی نسبت به سیمون ژولن بارت خواهد داشت؛ اما هدف سلف خود را که همان ادغام بهتر مهاجران و انطباق آنها با نیازهای بازار کار است، دنبال خواهد کرد.

<https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1714276/immigration-quebec-peq-legault-jolin-barrette-girault-modifications>

محروم خواهد شد. «ما معتقدیم در دوره‌ای که با کمبود نیروی کار مواجه هستیم، دانش آموزان خارجی می‌توانند بخشی از این کمبود را جبران کنند و علاوه بر این، در این دوره دشوار اقتصادی نیز می‌توانند یک منبع مالی مهم برای سیستم تحصیلی و آموزشی کبک باشند.» (بخشی از نامه ارسالی به وزارت آموزش و تحصیلات عالی کبک)

### محافل و مراکز مختلف خواستار تغییرات در اصلاحیه برنامه مهاجرتی پک هستند

در هفته‌های اخیر گروه‌ها و سازمان‌های متعددی از وزارت مهاجرت کبک خواسته‌اند تغییراتی در اصلاحیه برنامه مهاجرتی پک که وضعیت فعلی و آتی کارگران خارجی موقت را نیز تحت تاثیر قرار می‌دهد، ایجاد کند. علاوه بر احزاب مخالف دولت کبک، محافل آموزشی و بسیاری از انجمن‌های دانشجویی، نمایندگان بخش تجاری نیز چنین تغییراتی را از دولت کبک خواستار شده‌اند. به‌عنوان مثال، شرکت اولیمل Olymel که مهاجران جدید را استخدام می‌کند، ۹ ژوئن با ارسال نامه‌ای به وزیر مهاجرت کبک از پیامدهای اصلاحاتی که در پک ایجاد شده عمیقاً

کمیسیون‌های تحصیلی مونترال در نامه خود تاکید کردند: «عدم پذیرش دانشجویان خارجی ما در برنامه مهاجرتی پک قطعاً پیامدهای بحران کرونا را بر روند تحصیل و زندگی آنها تشدید خواهد کرد. همان‌گونه که به تازگی دانشگاه‌ها گنجانده شدن یک بند حقوق اکتسابی را در اصلاح برنامه مهاجرتی پک خواستار شده‌اند، کمیسیون‌های تحصیلی مونترال نیز بر ضرورت اتخاذ چنین تدبیری تاکید می‌کنند.» «ایجاد چنین تغییری می‌تواند نسخه جدید برنامه مهاجرتی پک را منطقی‌تر و قابل قبول‌تر کند هر چند ما دوست داشتیم که دوره‌های آموزشی کوتاه‌مدت نیز در این برنامه پذیرفته شوند.» (بخشی از نامه کمیسیون‌های تحصیلی مونترال)

این سازمان‌های آموزشی در نامه خود به وزارت آموزش کبک تاکید کردند: «اگر موانع و محدودیت‌های موجود دانش‌آموزان را از ثبت‌نام در دوره‌های آموزشی موسسات فنی و حرفه‌ای کبک مایوس کند، کل بخش آموزشی استان از آن متضرر خواهد شد. نباید فراموش کنیم که این دانش‌آموزان با هزینه‌ها و شهریه‌هایی که پرداخت می‌کنند، به رشد و ارتقای سیستم آموزشی استان کمک می‌کنند بنابراین با نبود آنها کل سیستم تحصیلی استان از این امتیاز



## مشاور امور مالی، فارغ التحصیل دانشگاه صنعتی شریف و ETS

**Matin Tirehdast**  
Financial Advisor at Industrial Alliance

**متین تیره دست**

**514-690-6181**



- بیمه عمر
- بیمه مسافرتی
- بیمه وام مسکن
- بیمه از کار افتادگی
- حساب‌های پس انداز و سرمایه گذاری
- برنامه‌های بازنشستگی
- حساب سرمایه گذاری کودکان



# سفر با هواپیما و دوران پیچیدگی‌های جدید

## از سرگیری کار خطوط هوایی و در دسرهای جدید برای مسافران

سفر با هواپیما که پیش از بحران همه‌گیری کرونا مشکلات و محدودیت‌های زیادی داشت تحت‌تأثیر بحران کرونا با در دسرهای بیشتری همراه شده است. شاید از این پس مسافران هوایی در داخل هواپیما فضای بیشتری داشته باشند اما نسبت به گذشته باید بیشتر انتظار بکشند، تعرفه‌های بالاتری را بپردازند، در محیط‌های کاملاً ضد عفونی شده قرار بگیرند و دستورالعمل‌های بهداشتی را به طور دقیق رعایت کنند.

شرکت‌های حمل و نقل هوایی که از اواسط ماه مارس با تشدید بحران کووید-۱۹ و تحت‌تأثیر بسته شدن مرزها و محدودیت‌های گسترده سفر چه در سطح ملی و چه در عرصه بین‌المللی و همچنین کاهش شدید میزان تقاضا، بخش عمده ناوگانشان زمین گیر شد برای این که بتوانند به حیات خود ادامه دهند باید از یک طرف درآمد کافی داشته باشند و از طرف دیگر سلامت و امنیت مسافران و کارکنان خود را نیز تضمین کنند.

شرکت‌های حمل و نقل هوایی بزرگ کانادا مثل ایرکانادا و وست جت مجبور شدند برای تضمین سلامت مسافران خود فروش صندلی‌های کنار هم را در پروازهایشان متوقف کنند. ایرکانادا مطابق با دستورالعمل‌هایی که دولت فدرال از چهارم ژوئن به اجرا گذاشت، بین مسافران خود بسته‌هایی شامل مایع ضد عفونی کننده دست، دستمال مرطوب ضد عفونی کننده، دستکش یک بار مصرف، یک بطری آب و یک ماسک توزیع می‌کند.

به منظور کاهش هر چه بیشتر تماس‌ها، بالشت، پتو و مشروبات الکلی در میان مسافران توزیع نمی‌شود و خدمات نوشیدنی به مسافران نیز به بطری‌های آب محدود می‌شود. فقط بین مسافران پروازهای بین‌المللی یا کلاس تجاری در



سفرهای هوایی به علت محدودیت‌هایی که بحران کووید-۱۹ به وجود آورده است، برای همه به معضلی پیچیده تبدیل خواهد شد. سفرهای هوایی که پیش از این نیز در دسرهای خاص خود را داشت، تحت‌تأثیر پیامدهای بحران کرونا دست و پاگیرتر از گذشته شده است. اندازه‌گیری دمای بدن مسافران، صف‌های طولانی انتظار در فرودگاه‌ها، کاهش خدمات تغذیه، ممنوعیت مصرف مشروبات الکلی و در نهایت افزایش قیمت، مشکلاتی است که مسافران هوایی با آنها روبرو هستند.



**متخصص و مشاور در امور املاک**  
مسکونی، تجاری و مسکونی در آمدزاد در حوزه مونترال بزرگ

◀ ارزیابی و مشاوره رایگان در امر خرید و فروش ملک  
◀ همراه با تیمی مجرب در امور بازرسی فنی، امور حقوقی و تهیه وام

**امیر نایمی**

Cell: (514) 944-1348  
Tel: (514) 683-8686  
amir.naimi@ramier.ca





شاید وقتی تقاضای سفرهای هوایی افزایش یابد و شرکت‌ها با افزایش مشتریان روبرو شوند، بار دیگر فروش صندلی‌های میانی نیز از سر گرفته شود.

دو شرکت هواپیمایی بزرگ ایرکانادا و وست جت جمعه ۲۶ ژوئن اعلام کردند قصد دارند از اول ژوئیه سیاست فاصله‌گذاری مسافران را در داخل هواپیماهای خود کنار بگذارند اما در بحبوحه بحران شیوع کرونا، این تصمیم نگرانی‌هایی را در خصوص سلامت مسافران برانگیخته است. در شرایطی که با کاهش شیوع ویروس کرونا سفرهای هوایی داخلی در کانادا به تدریج در حال رونق گرفتن است، ایرکانادا و وست جت اعلام کردند توصیه‌های بهداشتی انجمن بین‌المللی حمل و نقل هوایی (یاتا) را به اجرا خواهند گذاشت. یاتا ماه گذشته پایان تدابیر فاصله‌گذاری فیزیکی در پروازها را خواستار شد و اجرای یک رشته تدابیر را توصیه کرد که البته برخی از آنها بر خلاف دستورالعمل‌های دولت فدرال کانادا است.

کارشناسان بهداشت در خصوص خطر شیوع ویروس در فرودگاه‌ها و پروازهای شلوغ ابراز نگرانی کرده اما تأکید کرده‌اند که استفاده از ماسک و رعایت دیگر تدابیر بهداشتی مثل عفونت‌زدایی منظم می‌تواند از خطر شیوع ویروس بکاهد.

ایرکانادا و وست جت مطابق با دستورالعمل‌های فدرال پیش از سوار شدن مسافران به هواپیما، دمای بدن آنها را اندازه‌گیری می‌کنند و در داخل هواپیما نیز آنها را ملزم به استفاده از ماسک می‌کنند. این دو شرکت از اواخر مارس عملیات پاکسازی و عفونت‌زدایی هواپیماهای خود را نیز تقویت کرده و خدمات حین پرواز به مسافران را کاهش داده‌اند.

پتر فیتزپاتریک سخنگوی شرکت ایرکانادا در نامه‌ای الکترونیکی اعلام کرد: «تدابیر جدیدی که ایرکانادا به اجرا گذاشته مطابق با توصیه‌های سازمان بین‌المللی هوانوردی غیرنظامی (ایکائو) است.»

مسئولان وست جت اعلام کردند خرید آنلاین بلیط پروازهای این شرکت از چهارشنبه آینده به حالت عادی باز خواهد گشت. به تدریج که تدابیر رفع قرنطینه گسترش می‌یابد، شهروندان کانادایی نیز سفرهای هوایی خود را از سر می‌گیرند این در حالی است که مینتوبا و ماریتایمز مناطق کرانه‌ای کانادا همچنان تدابیر سختگیرانه‌ای برای سفرهای بین‌استانی اعمال می‌کنند.

منبع: سایت نشریه لودووا

مسیرهایی که بیشتر از دو ساعت طول می‌کشد، بسته‌های غذا توزیع می‌شود و دیگر مثل گذشته از توزیع غذا در چند وعده بین مسافران و حتی مسافران «برجسته» نیز خبری نیست.

### ایستگاه‌های کنترل

اندازه‌گیری دمای بدن مسافران با استفاده از فناوری مادون قرمز به زودی برای همه مسافران اجباری خواهد شد و گفته می‌شود تا سپتامبر آینده ایستگاه‌های کنترل دمای بدن در پانزده فرودگاه کانادا دایر خواهد شد.

مسافران پروازهای ایرکانادا که دمای بدنشان بالاتر از حد طبیعی باشد از سوار شدن به هواپیما منع خواهند شد و به مدت دو هفته که زمان نهفتگی ویروس کرونا محسوب می‌شود، اجازه گرفتن بلیط هواپیما نخواهند داشت.

البته اثبات کارایی این تدبیر پیشگیرانه نیاز به زمان دارد.

تیم اسلای متخصص بیماری‌های همه‌گیر و استاد برجسته مدرسه سلامت عمومی دانشگاه ریرسون می‌گوید: «اندازه‌گیری دمای بدن تنها در مورد کسانی مفید و موثر خواهد بود که تب در بدنشان شروع شده است این در حالی است که نباید فراموش کنیم که کرونای جدید یک ویروس مخفی است.»

نتایج تحقیقات جدید موسسه کالج سلطنتی لندن نشان می‌دهد که استفاده از این روش در خصوص تقریباً نیمی از افرادی که ویروس کرونا به بدنشان راه یافته است، موثر واقع نمی‌شود چرا که دمای بدن آنها بالاتر از حد طبیعی نیست.

طبق اعلام وزارت حمل و نقل کانادا، مسافران دو ساله و بالای دو سال، اعضای خدمه هواپیما و کارکنان فرودگاه باید در تمام مدت پرواز یا تمام ساعات خدمت به استثنای زمان صرف غذا، از ماسک یا محافظ صورت استفاده کنند.

همچنین به منظور کاهش خطر شیوع ویروس کرونا، مسافرانی که قرار است در صندلی‌های عقب هواپیما بنشینند زودتر سوار می‌شوند و آنهايي که صندلی‌شان در قسمت‌های جلو هواپیما است جزو آخرین نفراتی خواهند بود که سوار هواپیما می‌شوند.

فرودگاه‌های مونترال، تورنتو، ونکوور و کلگری ترجیح می‌دهند کنترل مسافران در همه مراحل «بدون تماس» صورت گیرد تا به این ترتیب خطر انتقال بیماری کاهش یابد.

### افزایش قیمت‌ها

قواعد و مقررات پیشگیرانه به ویژه فاصله‌گذاری فیزیکی که به منظور مقابله با شیوع کووید-۱۹ در فرودگاه‌ها و پروازها به اجرا گذاشته شده است، ظرفیت شرکت‌های هواپیمایی را کاهش می‌دهد و کار آنها را برای تأمین هزینه‌های خود و همچنین جبران خسارت‌هایی که دیده‌اند، دشوارتر می‌کند.

پاکسازی و عفونت‌زدایی بیشتر هواپیماها که از الزامات مهم مقابله با کووید-۱۹ محسوب می‌شود به معنای آن است که احتمالاً زمان بین پروازها بیشتر خواهد شد. این مسئله و در کنار آن کاهش میزان تقاضا و کاهش شمار مسافران می‌تواند سقوط شدید درآمد شرکت‌های هواپیمایی را به دنبال داشته باشد.

ژاک روی استاد مدیریت حمل و نقل در مدرسه تجاری HEC Montréal می‌گوید حذف صندلی میانی هواپیماها ظرفیت آنها را یک سوم کاهش می‌دهد. بنابراین شرکت‌های هواپیمایی برای جبران این خسارت چاره‌ای ندارند جز این که قیمت‌های خود را بالا ببرند.

در آمریکای شمالی فاصله‌گذاری فیزیکی در داخل هواپیماها به منظور مقابله با کووید-۱۹ قیمت متوسط سفرهای هوایی را ۴۳ درصد افزایش خواهد داد و از ۲۰۲ دلار در سال ۲۰۱۹ به ۲۸۹ دلار خواهد رساند. انجمن بین‌المللی حمل و نقل هوایی (یاتا) نیز اعلام کرد این کار فقط برای آن است که شرکت‌های هواپیمایی به آستانه سودآوری برسند.

الکساندر یونیاک مدیر کل یاتا می‌گوید شاید بتوان حذف صندلی‌های میانی هواپیما را با افزایش تعرفه‌ها تا اندازه‌ای جبران کرد اما در این واقعیت نمی‌توان تردید کرد که دوره سفرهای هوایی به صرفه پایان خواهد یافت.

افزایش بهای متوسط بلیت هواپیما در منطقه آمریکای شمالی تحت تأثیر فاصله‌گذاری بین مسافران در داخل هواپیماها که یاتا دستور آن را صادر کرده است، ۴۳ درصد خواهد بود.

میزان مسافران شرکت‌های هواپیمایی کانادا امسال به علت پیامدهای بحران کرونا نسبت به سال گذشته ۹۵ درصد کاهش یافته است.

نویده احمدی

## «ماهی دور از دریا»

# تصویر رنج‌های کودکان کار

جبار احمدی شاعر مهاجر افغان در گفت‌وگو با هفته



### جبار احمدی از زبان خودش

من در اردیبهشت ۱۳۷۱ در هرات به دنیا آمدم و در سن ۸ سالگی به همراه خانواده به ایران مهاجرت کردیم. سال‌های کودکی‌ام با کار کردن گذشت. هم‌زمان با کار کردن درس هم می‌خواندم. در کتک‌سراسری سال ۱۳۹۱ برای ورود به دانشگاه شرکت کردم اما به دلیل این که شرط ورود به دانشگاه برای مهاجران افغان داشتن معدل کتبی ۱۴ بود از ورود به دانشگاه سراسری محروم شدم و برای ۴ سال درس را کنار گذاشتم. بعد از چاپ کتابم «ماهی دور از دریا» تصمیم گرفتم که ادامه تحصیل بدهم. در دانشگاه دو ترم ادبیات فارسی خواندم و به دلیل شرایط اقتصادی مجبور به انصراف از دانشگاه شدم. پنج سال به عنوان آموزگار «روش عمویخا» به بازماندگان از تحصیل و کودکان کار خواندن و نوشتن آموختم. اکنون به عنوان سرپرست ساختمان مشغول به کار هستم.

هویت نداشتن، فاقد مدارک تعیین شده بودن، فقر و نبود امکانات مالی، شرایط سخت ورود به دانشگاه؛ همه و همه برای ما مهاجرین بسیار مشکل‌آفرین است

و از دانش‌آموزان شهریه می‌گرفتند و دانش‌آموزان مهاجر امکان تحصیل را داشتند.

تلاش شما برای رفتن به دانشگاه موفقیت آمیز نبود. چرا؟

برای افغان‌هایی که در ایران زندگی می‌کنند، علاوه بر سختی‌هایی که بابت زندگی و کار به دوش می‌کشند، تحصیل و ادامه تحصیل نیز جزء مشکلاتی است که بسیاری را از چرخه تحصیل خارج می‌کند. هویت نداشتن، فاقد مدارک تعیین شده بودن، فقر و نبود امکانات مالی، شرایط سخت ورود به دانشگاه؛ همه و همه برای ما مهاجرین بسیار مشکل‌آفرین است؛ همه سدهایی هستند که مانع از ورود مهاجران به دانشگاه و مراکز آموزشی می‌شوند.

در کودکی دوست داشتید چه کاره شوید؟

دقیقا به خاطر ندارم که در کودکی به این مسئله فکر کرده باشم

چه شد که به سمت شعر رفتید؟

در اینجا شاید نتوانم گفت که چه شد و چطور شعر در زندگی من پیدا شد چون من آگاهانه به سمت شعر نرفتم. چون این شعر بود که از درد و ناخوشی‌های من رویداد و جوانه زد. صد البته که حضور در کلاس خلاقیت عمو خیاط (علی صداقتی خیاط) در لذت بردن از شعر بی‌تاثیر نبوده است.

جبار با شعرهایش چه می‌خواهد بگوید؟

به نظرم من چیزی که قرار است گفته شود باید در همان شعر گفته شده باشد. این که من بخواهم در مورد شعرهایم توضیح بدهم و بگویم هدفم چی بود و چه چیزی را می‌خواستم انتقال بدهم، جالب نیست چون خود شعر این سوال را جواب می‌دهد.

مجموعه شعر «ماهی دور از دریا» چطور متولد شد؟

دوستان و آشنایانی که شعرهای مرا در فضای مجازی و به صورت تکی و دیر به دیر می‌خواندند دوست داشتند که از شعرهایم یک مجموعه در دست داشته باشند. علاوه بر این به نظرشان چاپ یک مجموعه می‌توانست تشویقی برای ادامه راه باشد.

روزی که سایه شوم جنگ بر خاک افغانستان افتاد هزاران زن و مرد و کودک به ناگزیر راه مهاجرت را پیش گرفتند. آنها خیال می‌کردند جنگ بزودی تمام می‌شود و بعد از چند روزی به خانه‌یشان برمی‌گردند. اما جنگ چهل ساله شد و امروز همچنان قربانی می‌گیرد. این هجرت کودکانی زایید از نسل جنگ. حالا ایران فرزندان از نسل جنگ در دل مهریان خود دارد اگر بسیاری از این فرزندان در ایران بی‌مهری دیدند اما هرگز نمی‌شود محبت اکثریت ایرانیان نسبت به مهاجران را نادیده گرفت. جبار احمدی یکی از هزاران کودک آواره جنگ است. رنج کار در کودکی و تجربه‌های سخت و گاه تلخ زندگی باعث شد که به دامان شعر پناه ببرد. شعر او بیان رنج‌های یک کودک مهاجر است که کار کردن و نان درآوردن کودکی‌اش را به تاراج بده است. او در حسرت کودکی از دستش رفته‌اش با زبان سخن با ما درد دل می‌کند. او خود می‌گوید که با بزرگتر شدن دردهای کودکی فراموش نشده‌اند. شعرهای جبار با ظرافت کامل چهره زشت فقر را ترسیم می‌کنند. «ماهی دور از دریا» اولین مجموعه شعر این جوان مهاجر افغان است که منتشر شده است. مجموعه شعر «ماهی دور از دریا» در جایزه شعر احمد شاملو کاندیدا و در میان شانزده کتابی قرار گرفت که کاندیدای دریافت جایزه اول بودند. او همچنان شعر می‌گوید و امیدوار است که بله‌ی تیز سانسور لب‌های شعر را قیچی نکند.

آقای جبار احمدی گرمای از تجربه سال‌های اول حضورتان در ایران بگویید، از مهاجرت یک کودک و

کودکی یک مهاجر...

حقیقت این است که مهاجرت اجباری در کل پدیده‌ای غم‌انگیز است چرا که نوع مهاجرت مردمی که در کشوری جنگ‌زده زندگی می‌کنند با افرادی که مهاجرت برایشان یک انتخاب است کاملا متفاوت است. من به عنوان یک کودک که مجبور به مهاجرت به ایران شدم از همان ابتدا باید برای تأمین مخارج خانه کار می‌کردم. می‌دانم که کار کردن در زمان کودکی بسیاری چیزها را در انسان نابود می‌کند.

شما تا مقطعی در یکی از مدارس خودگردان تهران درس خواندید، درست است؟

بله من وقتی به ایران آمدم تنها جایی که می‌توانستم درس بخوانم مدرسه بود که خود مهاجرین دایر کرده بودند

در چاپ مجموعه شعر ماهی دور از دریا با چه چالش‌های مواجه بودید؟  
نیود امکانات مالی برای چاپ و نظرات مختلف بر سر جزئیات چاپ

مجموعه شعر ماهی دور از دریا چقدر از دردهای مهاجران افغان می‌گوید؟

مجموعه «ماهی دور از دریا» اکثر شعرهای در رابطه با سختی‌های زندگی کودکان کار است و بلاهایی که در این شرایط سر کودکان می‌آید. بخشی بزرگی از کودکان کار در ایران افغان تبار هستند و فقر ناشی از زندگی مهاجرت باعث شده که به جای رفتن به مدرسه مشغول کار و شرکت در تامین معاش خانواده باشند. علاوه بر آن بخشی از شعرهایم عاشقانه هستند که درد عشق را به تصویر می‌کشند.

باز خورد مخاطبان چطور بوده است؟

از آنجایی که «ماهی دور از دریا» در ایران چاپ شده طبیعتاً بیشتر مخاطبان ایرانی هستند. نسبتاً خوب استقبال شد و حتی برای جایزه شعر احمد شاملو کاندیدا شد و جزء شانزده کتاب از کل کشور قرار گرفت. در میان خودمان افغانستانی‌هایی بودند که وقتی سرکلاس سوادآموزی بودند و سواددار شدند شروع کردند به خواندن کتابم. برخی هم که اصلاً علاقه‌مند به شعر نیستند. آیا کتاب شما در افغانستان منتشر شده است؟

کتاب در ایران توسط انتشارات سپیده نو به چاپ رسیده است. در حال حاضر تصمیمی برای چاپ در افغانستان ندارم.

شما به افغانستان سفری داشتید برخوردار جامعه افغان نسبت به شما به عنوان شاعر مهاجرین افغان چطور بوده است؟

من به افغانستان سفر داشتم اما برای معرفی کتاب خودم به آنجا نرفته بودم. بهتر بود بپرسید برخوردار نیروهای امنیتی با شما چطور بود. وقتی کیفم را باز کردند هر چه گشتند چیزی پیدا نکردند. دو جلد از کتابم همراهم بود برداشتند و نگاه کردند و ورق زدند و گفتند که مال چه کسی است گفتم مال خودم است و چون نام من در پاسپورت مرتضایی است و روی جلد کتاب احمدی است گفتند که تو جاسوس هستی و مرا در حوزه خدمت آقایان بزرگ‌تر رساندند و جای سر دسته همه قاچاقچی‌ها خالی! تا توانستند مرا زدند و شعرهایم را پاره کردند و در آخر هم گفتند که به ایران برگرد.

مهاجرین افغان در ایران با گذشت چهل سال از حضورشان در اینجا همچنان با محدودیت و تبعیض روبرو هستند؛ چقدر در شعرت برای این دردها فضا هست؟

در مجموعه شعر بعدی از این دردها می‌گویم البته اگر تیغ سانسور اجازه بدهد

به عنوان یک مهاجر بزرگ‌ترین درد جامعه افغان در ایران را چه می‌دانید؟  
به رسمیت شناخته شدن به عنوان یک انسان و داشتن حقوق یک شهروند!

شما معلم هستید و به کارگران مهاجر افغان درس می‌دهید. میل آموختن در این گروه را چطور توصیف می‌کنید؟

در رابطه با آب باید از تشنه آب سوال کرد. آنها تشنه یادگیری هستند چرا که به قول عموخیاط خواندن و نوشتن در جامعه امروزی مثل هوای نفس کشیدن برای هر انسانی واجب و ضروری است.

برنامه آیندگان چیست و چه کاری در دست دارید؟

زندگی در ایران فرصت برنامه‌ریزی آینده را برای قشر فرودست نمی‌دهند اگر برنامه‌ای هم باشد فردا دیگر امکان به عمل کشاندنش از بین می‌رود. در سالی که هست گاهی روی مجموعه جدیدم کار می‌کنم اما هیچ وقت فرصت و انگیزه‌های جدی به وجود نیامده است که بخواهم برای چاپ آن اقدام کنم. زندگی در ایران هر روز سخت و سخت‌تر می‌شود طوری که آدم را وادار می‌کند به چیزی جز نیازهای اولیه نتوانی فکر کنی.

جناب جبار احمدی گرامی از شما سپاسگزاریم.

در عبور از مرزهای مرگ بزرگ شدم  
با رویای زندگی  
خانه‌ای داشتن  
برای آنکه نفسی دور از تحقیر کشیده باشیم  
هویت یافتن  
در مرزهای به خون آلوده دیگر از تنت جز  
جمجمه‌ای تهی از روپا و چند استخوان  
پوکیده از حسرت  
چیزی نمی‌توان یافت  
اما موهایت  
هنوز جوانند

هیچگاه پیر نخواهند شد  
موهایی که در باد می‌رقصدند

موهایت  
از همه جهان  
شکופا می‌شد...  
شال آبی‌ات  
اگر نبود!

نه!  
نه!  
نه!  
تو باز نخواهی ایستاد  
هرگز..  
کارگری که بی‌کار  
خواهد مرد

۲  
در عبور از مرزها متولد شدم  
در عبور از مرزها راه رفتن آموختم  
زمین خوردن و همه تحقیرها در من  
سرما و آن سوختن‌ها در تو  
در عبور از مرزهای به خون آلوده زاده شدیم  
باد از سرت گذشت  
ازسیم خاردار گذشت  
و آنچه‌ان که موهایت در سیم خاردار  
می‌رقصید  
کرم‌ها خاطرات را مرور می‌کردند  
و برای هر رویایی به یاس نشست‌ها گریستند

۱  
به مادرم  
«فقر که از سر آدم بگذرد  
انگار آب...»  
این را گفتمی و به خیابان زدی  
تمام زیر زمین‌ها را سرک کشیدی  
دستان پر شکوهت پیرتر از آن بود که  
ته مانده امیدش را کسی بخرد  
به قیمت یک وعده غذا  
به قیمت یک تکه نان حتی  
اما تو باز نمی‌ایستادی  
اگرچه امیدت  
از شیارهای پیشانی‌ات  
چکه می‌کرد  
و چادر سیاهت  
سقف آرزوهایت را کوتاه کرده بود!  
باز نمی‌ایستادی  
چرا که تو انسان لنگ یک لقمه نان بودی  
و کودکان گرسنه‌ات  
چشم امیدشان به دستان بی‌اندک بهای  
تو بود



## سه سروده از جبار احمدی

«ماهی دور از دریا» در جایزه شعر احمد شاملو کاندیدا و جزء شانزده کتاب از کل کشور شد.





**عبداله صفوی**  
**Abdollah SAFAVI**  
Financial Security Advisor  
Investment Representative

مشاور امنیت مالی  
نماینده سرمایه گذاری

مالیات کمتر  
پس انداز بیشتر  
سرمایه گذاری مناسب تر  
همگی در یک طرف

مشاوره رایگان

Mobile: 514-467-8491  
Office: 514-931-4242 ext. 2567  
abdollah.safavi@f155.com

mqsf.ca mqsf.ca mqsf.ca

canada life Freedom 55 Financial QUADRUS



عطر بود  
سبزه

**Cafe Shiraz**  
(438) 401-8546  
1970 Saint-Catherine St W, Montreal, QC H3H 1M4



Histoire de couverture

خسرو شمیرانی

دو استاد جوان ایرانی در لیست

## «چهل استاد برتر زیر چهل سال»

### گفت‌وگوی اختصاصی هفته با دکتر علیرضا احمدسیماب

علیرضا احمدسیماب در میان «چهل استاد برتر زیر چهل سال» ۲۰۲۰ در رشته مدیریت علیرضا احمدسیماب استادیار دانشکده مدیریت، به دلیل کیفیت استثنایی تدریس و دقت بالای تحقیقاتش در رده بندی سالانه چهل استاد برتر زیر چهل سال قرار گرفت.

علیرضا احمدسیماب اولین استاد مدرسه تجارت مونترال است که در این فهرست قرار گرفته است. وی همچنین امسال تنها استاد یک موسسه دانشگاهی استان کبک و از ابتدای انتشار این رده بندی دومین استاد کبکی است که نامش در این فهرست درج شده است. امسال به جز علیرضا احمد سیماب نام فقط یک استاد دیگر از یک دانشگاه کانادا در این فهرست گنجانده شده است.

علیرضا احمدسیماب می‌گوید: این موفقیت برای من بسیار ارزشمند است چرا که فهرست ارائه شده نتیجه انتخاب دانشجویان، استادان و کارکنان اداری دانشگاه‌هایی است که من در آنها تحصیل یا تدریس کرده‌ام. این که امروز می‌توانم نام خود را در این فهرست معتبر و در کنار اسامی بهترین استادان و محققان ببینم، اعتماد به نفس مرا افزایش می‌دهد و مرا ترغیب می‌کند که در سال‌های آینده نیز هم در زمینه تدریس و هم در زمینه تحقیق بیشتر تلاش کنم.

به مناسبت این افتخار آفرینی پای صحبت دکتر علیرضا احمدسیماب، این استاد جوان دانشگاه HEC مونترال نشستیم. از آقای احمدسیماب سپاسگزاریم برای وقتی که به گفت‌وگو با هفته اختصاص داد.

تاجایی که می‌دانم به سینما علاقه مندهستید. تازه‌ترین فیلم سینمایی که دیدید چه فیلمی بوده است؟

به سینما بسیار علاقه دارم و حتی در مقطعی از دوران لیسانس، قصد داشتم به طور کل تغییر رشته بدهم و سینما بخوانم. در کانون فیلم دانشگاه جمع کوچکی بودیم که به خاطر علایق مشترک به سینما بهم نزدیک بودیم که هنوز هم با هم ارتباط نزدیک هستیم. از آن جمع، دوست خوبم حسام اسلامی با تغییر رشته به سمت سینما رفت و الان از مستند سازان مطرح ایران هست. و همچنین دوست عزیزم کاوه مظاهری بعد از اتمام تحصیل به کارگردانی رو آورد و فیلم‌های کوتاهش بسیار مورد توجه قرار گرفت و جوایز متعدد بین المللی رو برد. البته من با اینکه سینما رو به عنوان حرفه در پیش نگرفتم اما همچنان علاقه بسیار زیادی به سینما دارم و فیلم زیاد تماشا می‌کنم. گاهی با دوستان دورهم جمع می‌شویم و فیلم می‌بینیم. یکی از فیلم‌های خوبی که این اواخر دیدم، فیلم «سفر طولانی به درون شب» بود که فکر می‌کنم در سال ۲۰۱۸ ساخته شده است. از دیدن آن بسیار لذت بردیم.

**در حال حاضر تحت تاثیر اینترنت ارتباطات مجازی روزه‌روز در حال گسترش است. و جای بسیاری از ارتباطات واقعی را گرفته. به عنوان یک معلم چاقوی دو لبه اینترنت را چطور می‌بینید؟**

کاملاً با شما موافق هستم. اینترنت روابط ما را تحت تأثیر قرار داده است. گسترش کرونا در ۲-۴ ماه گذشته و دوران قرنطینه شکل کار را ما را به‌طور کلی تغییر داده. الان عملاً تمام تدریس‌های ما به‌صورت آنلاین شده.

به نظر من اینترنت به‌طور بنیادی روش تدریس و روش ارتباط با دانشجو را متحول کرده. این تحول در بسیاری مواقع هم برای استاد و هم برای دانشجو مشکل‌زا است. شخصاً در حال تلاش و یادگیری هستم که چگونه تحت این شرایط تدریس بهتری داشته باشم.

به‌رحال بسیار سخت است که معلم بخواهد با همان کیفیت که در کلاس واقعی درس می‌دهد در دنیای مجازی تدریس کند. ولی این وضعیتی است که پیش‌آمده و ما هم سعی بر تطبیق خود با شرایط پیش‌آمده داریم. می‌خواهیم با تجربه بیشتر و کمک گرفتن از نرم‌افزارهای قوی‌تر عملکرد بهتری داشته باشیم. حدس می‌زنم در آینده سهم بزرگی از تدریس، به‌صورت مجازی انجام شود.

**حضور شما در کانادا چقدر روی موفقیت‌های حرفه‌ای شما تأثیر داشته است؟**

مهاجرت به کانادا را خودم انتخاب کردم و در همین ابتدا عرض کنم که باینکه من به کانادا مهاجرت کردم و الان شهروند این کشور هستم اما کماکان خودم را یک ایرانی می‌دانم و به آن افتخار می‌کنم. بدون شک کانادا نقش بسیار مثبت و خوبی در روند موفقیت من داشته و همه جور فرصتی را در این زمینه برای من مهیا کرده است. نزدیک به ۵ سال است که در این کشور زندگی می‌کنم. کار کردن در اینجا و همکاری با محققان دانشگاه‌های سنت مری و مونترال به پیشرفت شغلی من کمک فراوانی کرده است.

**خیلی اوقات نقطه شروع چنین موفقیت‌هایی در دوران کودکی است و تحت تأثیرات مثبت خانواده و اطرافیان شکل می‌گیرد. تأثیر خانواده‌تان را چطور می‌بینید؟**

نقش خانواده برای من هم بسیار مهم بوده. پدر من کارمند بانک و مادرم معلم و فرهنگی بود. مادر و پدرم در شکل‌گیری شخصیت ما و زندگی تحصیلی‌مان نقش اساسی داشتند. نه تنها برای من بلکه برای خواهر و برادرانم. مادرم بسیار پیگیر تحصیل ما بود. خیلی خوب هم پشتیبانی می‌کردند. تا زمانی که بچه بودم خودشان نظارت می‌کردند و زمانی که برای تحصیل در مقطع کارشناسی به تهران آمدم و در تمام مقاطع زندگی همواره پشتیبانی و حمایت آنها را داشتم.

**چه سالی از ایران مهاجرت کردید و چند سالتان بود؟**

بعد از آن بود که MBA خواندم دو سال به سرپازی رفتم. بعد از اینکه دوره سرپازی تمام شد از ایران خارج شدم. سال ۲۰۰۹ (۱۳۸۸) از ایران بیرون آمدم.

**در آن زمان به فرانسه رفتید. درست است؟**

بله در پاریس به دانشگاه ESSEC به مدرسه عالی بازرگانی رفتم و در آنجا دکترا گرفتم.

**حدس می‌زنم همان قدر که پدر و مادر تان می‌توانند در شکل‌گیری شخصیت یک فرد تأثیرگذار باشند، اساتید هم تأثیر بسزایی خواهند داشت. در مورد شما آیا چنین شخصی وجود داشته که تأثیر بسزایی در موفقیت‌تان داشته باشد؟**

بله. هم استادان و هم اطرافیان بسیار مؤثر بودند. خوشبختانه شانس‌هایی که همواره در زندگی داشتم این بود که تمام اشخاص اطراف من از خودم بهتر بودند؛ چه دوستان و همکلاسی‌ها و چه همکاران. من همیشه از آنها یاد گرفتم و پیشرفت‌م را مدیون رقابت و یادگیری از آنها هستم. زمانی هم که به فرانسه آمدم، استادان بسیار خوبی داشتم. من به خاطر دارم که یکی از اساتید به نام Marie-Laure Djelic که ریاست گروه دکترا را بر عهده داشت، خانم بسیار مهربان و با معلوماتی بود و هر زمان که با ایشان بحثی پیش می‌آمد و به دفتر ایشان می‌رفتم، دست‌خالی برنمی‌گشتم. همچنین آقای Peter Ring که جزو اساتید برتر هستند و در این زمینه تحقیقات من جزو افراد مطرح دنیا به شمار می‌آیند؛ البته در حال حاضر بازنشسته شده‌اند.

**در حال حاضر چه کتابی را می‌خوانید؟ منظورم کتاب غیردرسی است.**

کار من به‌گونه‌ای است که از صبح تا شب در حال مطالعه مقالات و کتاب‌های گوناگون هستم و زمانی که روز به پایان می‌رسد، ترجیح‌م بر این است که دیگر کتاب نخوانم. اما الان که در حال تقویت زبان فرانسه هستم، کتاب بینوایی ویکتور هوگو را می‌خوانم.

**آقای علیرضا احمدسیماب عزیز ضمن تبریک به شما حدس می‌زنم دریافت این خبر خیلی هیجان‌انگیز بوده باشد. درست است؟**

خبر غیرمنتظره و لذت‌بخش بود. زمانی که با من تماس گرفتند و گفتند برای این لیست انتخاب شدم، بسیار خوشحال شدم.

**کدام جنبه این خبر برایتان لذت بیشتری داشت؟**

اینکه در کاندیدا کردن من علاوه بر مدیریت دانشگاهی که در آن مشغول هستم دانشجویان فعلی و قدیمی هم نقش داشتند برایم خیلی خوشحال کننده بود. حتی دانشجویانی که انتظار نداشتم مرا به خاطر بیاورند. دانشجویهایی بودند که خیلی وقت پیش شاگرد من بوده‌اند؛ یعنی زمانی که من در فرانسه بودم، شاگردان آنجا هم من را کاندیدا کردند. می‌دانید برای یک معلم بسیار لذت‌بخش است که توسط دانشجویانش قدر دانی می‌شود و اینکه من را فراموش نکرده بودند و کلاس‌های من بر آنان تأثیرگذار بوده است. دانشجویانی که در محل تدریس قبلی‌ام، در هالیفکس شاگردان من بودند، همچنین خیلی از همکاران و کسانی که با من در ارتباط‌اند و این خیلی احساس خوبی است. به‌طور غیرمنتظره‌ای متوجه می‌شوید که خیلی از کسانی که اطراف شما هستند به کار شما احترام می‌گذارند و از نظر آنها کار شما بهترین است.

**پروسه‌گزینش چطور است؟ چگونه یک نفر برای لیست «چهل استاد برتر زیر چهل سال» انتخاب می‌شود؟**

در این پروسه خود ما چندان نقشی در انتخاب شدنمان نداریم. معمولاً دانشگاه، و بر اساس شناختی که از استادان خود دارد دانشگاه دارند، استادان مشخصی را برای این جایگاه کاندیدا می‌کنند. در این روند نه تنها همکاران بلکه دانشجویان نیز می‌توانند نقش داشته باشند. پرسنل اداری و تمام کسانی که استاد را می‌شناسند می‌توانند او را به‌عنوان نامزد معرفی کنند. تا جایی که می‌دانم یک کمیته در نشریه Poets & Quants وجود دارد که تمام نامزدها را بررسی می‌کند.

تولیدات علمی شامل مقالات و همچنین رفرنس‌ها به مقالات، شیوه‌های آموزشی و برخورد با دانشجویان از معیارها هستند. کیفیت تدریس، جایزه‌هایی که کاندیدا قبلاً به دست آورده هم تأثیر دارند. البته سن استاد حتماً باید در زمان اعلام برندگان، زیر چهل سال باشد. این یکی از معیارهای محوری است.

نشریه Poets & Quants مصاحبه نسبتاً مفصلی با شما کرده که به جنبه حرفه‌ای کارتان و برنده شدنتان پرداخته است. من می‌خواستم یک مقدار در مورد زندگی خودتان صحبت کنیم. کمی از کودکی‌تان برایمان بگویید.

من در مشهد متولد شدم و تا پایان دوره دبیرستانم همان‌جا بودم. رشته ریاضی فیزیک را در دبیرستان شهید هاشمی‌نژاد گذراندم. مؤسسه‌ای تحت عنوان استعداد‌های درخشان بود در آنجا آزمون‌های برگزار می‌شد ما در این آزمون‌ها شرکت کردیم و وارد آن مدرسه شدیم. در کل دوران کودکی من در مشهد بود.



ایرانی و مخاطبان رسانه شما هم آرزوی سلامتی دارم. حدس میزنم الان به دلیل گسترش کرونا و تبعات آن بسیاری گرفتار نگرانی ها و استرس های جدید هستند. از نظر من میشه همه چیز را از زاویه مثبت یا منفی نگاه کرد. ما همیشه در تدریس به این موضوع اشاره می کنیم که: «هر تهدید یک فرصت است و هر فرصت یک تهدید» در موقعیت های بحرانی درست است که خیلی ها تحت فشار هستند ولی فرصت های زیادی هم وجود دارد که اگر دقت کنید و دنبال آن باشید آن فرصت ها را پیدا می کنید و از آنها استفاده می کنید.

آقای علیرضا احمدسیماب عزیز از شما سپاسگزاریم.

اکثر افراد یک مانع مضاعف محسوب می شود. حتی بعضی از افراد با زبان انگلیسی مشکل دارند چون بهر حال زبان مادری ما نیست و بعدش تازه زبان فرانسه هم دنباله آن است. توصیه من این است که زبان فرانسه را به عنوان یک تهدید نگاه نکنند. یادگیری زبان جدید را باید به عنوان یک فرصت نگاه کنند، فرصتی که قرار است دریچه ای به یک دنیای جدید و یک فرهنگ جدید برای شما باز کند.

**به عنوان ختم کلام چه نکته ای را دوست دارید با مخاطبین ما در میان بگذارید؟**

از شما به خاطر انجام مصاحبه و لطفی که به من داشتید سپاسگزارم و برایتان آرزوی موفقیت دارم. برای هموطنان

زبان اصلی استان ما فرانسه است و بسیاری از ایرانیان تازه وارد آن را یک مانع می بینند. آیا برای شما هم زبان فرانسه یک «مانع» بوده است؟

وضعیت من با مهاجران دیگر که مستقیماً وارد کبک می شوند کمی فرق دارد. من قبل از مهاجرت شش سال در پاریس زندگی کردم. گرچه در دانشگاه دوره دکترای ما به زبان انگلیسی بود ولی به خاطر اینکه در محیط فرانسوی بودم، زمانی که وارد کانادا شدم آشنایی نسبتاً خوبی با زبان فرانسه داشتم. هرچند شغل اول من در شهر هالیفاکس بود که زبان رایج در آنجا نیز انگلیسی است. منظورم این است که وقتی وارد کبک شدم از صفر شروع نکردم و آمادگی داشتم. اما در کل موافقم که زبان برای



آقای احمدسیماب علاوه بر استادی دانشگاه نوازنده گیتار است. / تک نوازی گیتار در برنامه کتابخانه هالیفاکس سال ۲۰۱۶

## علیرضا احمد سیماب از نگاه نشریه Poets & Quants

من در نظرات دانشجویان درباره کلاس های مهیجی که با علیرضا داشتند، می شنیدم و اینکه آنها می خواستند کلاس های بیشتری با او داشته باشند. من احساسات آنها را درباره اهمیت دادن و توجه کردن علیرضا به دانشجویانش و همچنین نوع تدریسش را می دیدم. علیرضا یکی از اساتید برجسته، متعهد و مشوق است که در کنار پیشرفت در شغل دانشگاهی اش سزاوار شناخته شدن است.»

دانشجویان احمد سیماب را «به عنوان یکی از بهترین و درخشان ترین اساتید» توصیف می کنند که ذهنی باز دارد و به اطرافیانش اهمیت می دهد. این اهمیت و اشتیاق است که به دانشجویانش کمک می کند تا به اهدافشان در داخل و خارج از کلاس درس برسند و در نتیجه باعث شده است تا او بالاترین نمره تدریس را از طرف اعضای تحریریه در سال جاری دریافت کند. احمد سیماب گفته است که او در حال حاضری در حال تحقیق و مطالعه درباره شراکت میان شرکت ها و سازمان های غیرانتفاعی است. تحقیق او نحوه موفقیت این شراکت های تجاری را مورد مطالعه قرار می دهد. خارج از فضای کلاس درس، طبق گفته احمد سیماب او از نواختن گیتار، تماشای فیلم، رقص سالسا، عکاسی و مسافرت لذت می برد. اکنون که او در کانادا می کند، اسکی و اسکیت روی یخ نیز به علایق او اضافه شده است.

به گزارش هفته، به نقل از سایت اینترنتی پوئنت اند کوانتس، علیرضا احمد سیماب با کسب بیش از ۱۵۰ مورد نامزدی جوایز در سال جاری به طور مشخص بر افراد حیطة فعالیت خود تاثیر گذاشته است: دانشجویان، اعضای دانشگاهی و مدیران مشتاقانه از او صحبت و او را تحسین می کنند. این استادیار ۳۸ ساله در مدرسه تجارت HEC Montréal نه تنها یکی از افرادی است که بیشتری نامزدی جوایز را در سال جاری داشته است، بلکه از طرف دانشگاه های مختلفی که در آنها تحصیل یا تدریس کرده نیز از حمایت فراوانی برخوردار است.

پاتریشیا برادشاو، رئیس مدرسه تجارت Sobey در زمان فعالیت احمد سیماب گفته است: «یک رئیس دانشکده، معمولاً قادر است تاثیر اساتید یک عضو ارشد دانشگاهی بر دانشجویانش را از طریق بررسی ارزیابی های رسمی مربوط به اساتید مشاهده کند. با این وجود، در موارد استثنائی، حتی از منظر یک عضو ارشد دانشگاهی می توانید تاثیر اساتید را به انواع محسوس تری ببینید. در مورد علی، من تاثیر او را با مشاهده رفت و آمد دانشجویان به دفتر کارش و خنده بر صورت آنها پس از یک گفتگوی چالش برانگیز حضوری مشاهده می کردم.»

## روند گزینش

### «چهل استاد برتر زیر چهل سال»

سایت Poets & Quants جمله معتبرترین سایت‌های آنلاین رشته مدیریت در جهان محسوب می‌شود. این سایت اخبار مربوط به مدارس عالی مدیریت در دنیا و به خصوص خبرهای مربوط به رشته مدیریت ارشد کسب و کار را اطلاع‌رسانی می‌کند. سایت Poets & Quants علاوه بر اطلاع‌رسانی، رده‌بندی‌های مختلفی از قبیل رده‌بندی دانشگاه‌های معتبر رشته مدیریت در دنیا را منتشر می‌کند. این سایت در سال‌های اخیر به انتخاب و معرفی اساتید جوان برتر رشته مدیریت اقدام کرده است. هر ساله در ماه مارس کمیته‌ای متشکل از افراد متخصص مسئولیت انتخاب فهرست نهایی را که شامل چهل نفر می‌شود، برعهده دارد. ملاک و معیار انتخاب این افراد نیز میزان توانایی‌ها و مهارت‌های تدریس و همچنین کیفیت مطالعات و مقالات تحقیقاتی آنها است. طبق آمار و ارقامی که وب سایت Poets & Quants منتشر کرده است، برای رقابت امسال این سایت پرونده‌های نامزدی بیش از دو هزار استاد زیر چهل سال را دریافت کرد و در مرحله اول یکصد و شصت نفر را از سراسر جهان تایید کرد و از این تعداد نیز در نهایت چهل استاد برای درج اسامی آنها در فهرست نهایی انتخاب شدند. این افراد در دو مقوله مورد ارزیابی قرار گرفتند:

- تدریس؛ جایزه و نشان، تایید و توصیه دانشجویان و استادان
  - تحقیقات؛ تعداد نقل قول‌ها در گوگل اسکالر، جایزه و یارانه‌های تحقیقاتی، نقل قول در رسانه‌ها، میزان تاثیرگذاری
- علیرضا احمدسیماب امسال با دریافت ۱۵۰ نامزدی از طرف دانشجویان، استادان دانشگاه و پرسنل اداری موسسات دانشگاهی، بهترین نتایج را در میان استادان در مقوله تدریس از آن خود کرد. دانشجویانی که احمدسیماب را نامزد کرده بودند، بر روحیه همکاری بالای این استاد جوان دانشگاه، دغدغه و تمایل وی برای کمک به دانشجویان خود در پیمودن مسیرهایی که انتخاب کرده یا تحقق اهدافی که برای خود تعیین کرده‌اند، تاکید کردند.

### درباره دکتر علیرضا احمدسیماب

علیرضا احمد سیماب از سال ۲۰۱۸ استاد مدرسه تجارت است. مدرک دکترای مدیریت کسب و کار را از مدرسه تجارت ESSEC Business School فرانسه گرفته و مدرک کارشناسی ارشد خود را در رشته مدیریت کسب و کار از دانشگاه صنعتی شریف ایران گرفته است. احمدسیماب در چارچوب مطالعات و تحقیقات فعلی خود بر روی همکاری و مشارکت راهبردی میان استارت‌آپ‌های فعال در زمینه هوش مصنوعی و شرکت‌های بزرگ کار می‌کند. بسیاری از مقالات این محقق جوان در نشریه فایننشال تایمز منتشر شده است. احمدسیماب در سال ۲۰۱۵ دو جایزه بهترین مقاله را به دست آورد؛ جایزه اول را از Eastern Academy of Management و دومی را از انجمن علوم اداری کانادا گرفت.

## Poets & Quants گفت‌وگوی

### با استاد برگزیده

از چه سالی در HEC Montreal مشغول به کار هستید؟ سال ۲۰۱۸ تحصیلات: دکترای مدیریت بازرگانی از مدرسه تجارت ESSEC در سال ۲۰۱۵، MBA از دانشگاه شریف در سال ۲۰۰۷، کارشناسی مهندسی صنایع از دانشگاه علم و صنعت ایران در سال ۲۰۰۴.

از چه زمانی متوجه شدید که می‌خواهید یک استاد دانشگاه مدرسه تجارت باشید؟ وقتی که متوجه شدم می‌توانم با جواب دادن انتقادهای مقالاتم در تحقیق و غر کردن از عملکرد شرکت‌ها در تدریس یک شغل با استقلال کاری بالا داشته باشم.

در حال حاضر در چه زمینه‌ای تحقیق می‌کنید و بارزترین کشفی که داشته‌اید چه بوده است؟

در حوزه تحقیق، من درباره همکاری میان شرکت‌ها و سازمان‌های غیرانتفاعی مطالعه می‌کنم. یک مشخصه بارز این همکاری‌ها تفاوت میان منطق کاری این دو نوع سازمان است. شرکت‌های تجاری معمولاً بر اساس منطق بازار فعالیت می‌کنند. هدف اصلی یک شرکت ایجاد ثروت برای سهامدارانش است.

در طرف مقابل، منطق کاری سازمان‌های غیرانتفاعی ارائه خدمات به قشرهای مختلف در جامعه است و لزوماً به دنبال سود نیستند. یافته‌های مطالعات من نشان داد که چالش‌های ایجاد شده از طرف منطق‌های متفاوت در یک مشارکت می‌تواند به خاطر وابستگی متقابل میان دو شریک به منابع سازمانی یکدیگر کاهش یابد. در مقالاتم به طور تجربی نشان دادم که وابستگی منابع بین شرکا می‌تواند همکاری‌های میان سازمان‌ها را باثبات کند، البته تا زمانی که بین سازمان‌ها طرف همکاری توازن قدرت وجود داشته باشد.

اگر یک استاد دانشگاه در مدرسه تجارت نبودید....

احتمالاً یک کارگردان فیلم، یک اخترفیزیک‌دان یا نوازنده گیتار فلانکو می‌شدم.

فکر می‌کنید چه چیز باعث برجسته شدن شما به عنوان یک استاد می‌شود؟ من نسبت به تحقیق بسیار پرشور هستم و تجربیات و تحقیقات شخصی‌ام را به کلاس درس می‌آورم. هرآنچه درباره‌اش بحث می‌کنم در علم ریشه دارد، اما مهم‌تر اینکه در جهان واقعی نیز آزمایش شده است.

توصیه شما برای فردی که می‌خواهد استاد مدرسه تجارت شود؟

تحقیق و تدریس نیازمند مهارت‌های متفاوتی است. ایجاد توازن در تخصیص زمان میان فعالیت‌های تدریس و تحقیق برای موفقیت در این حرفه ضروری است.

استادی که بیش از همه تحسین می‌کنید و دلیل این تحسین؟

واقعا انتخاب یک نفر دشوار است. من خوش‌شانس بودم که اساتیدی همچون پیتر اسمیت رینگ، ماری لور جلیک و طیب هفسی را داشتم. من این افراد را به عنوان محققانی برجسته و معلمانی دلسوز و انسان‌های بزرگ تحسین می‌کنم. من همچنین از تمامی اساتیدی که در سراسر تحصیلم به من آموزش دادند و من را تشویق کردند، تشکر می‌کنم.

در زمینه تدریس دانشجویان تجارت از چه چیزی بیشتر لذت می‌برید؟

تجربه آموزش مدیران آینده بسیار لذت بخش است. یک مدرسه تجارت مکانی عالی برای یادگیری و رشد است. در کلاس‌های MBA، دیدگاه‌های مختلف دانشجویان در بحث‌های کلاسی که در زمینه‌های شغلی متفاوتی فعالیت دارند برای من بسیار آموزنده بوده است. تعاملات مختلفی که من در داخل و خارج از کلاس درس با دانشجویان دارم باعث

می‌شود تا به طور منظم دانش خود را بروز کنیم تا بتوانیم در کلاس‌هایم مطالب مرتبط با علاقه حرفه‌ای شاگردانم را منتقل کنیم.

**چه چیزی بیش از همه چالش برانگیز است؟**  
با وجود تلفن همراه و لپ‌تاپ معمولاً دانشجویان نسل جدید مدت زمان کوتاهی روی مطالب کلاسی تمرکز می‌کنند و کار استاد در ایجاد علاقه و تمرکز در دانشجویان نسبت به قبل سخت‌تر شده است.

**در یک کلمه، دانشجوی مورد علاقه خود را توصیف کنید: کنجکاو**

**در یک کلمه، دانشجویی که مورد علاقه شما نیست را توصیف کنید: از زیر کار در رو**

**وقتی زمان نمره دادن می‌رسد، دانشجویان شما را چگونه توصیف می‌کنند: منصف (البته امیدوارم)**

**علاقی شما چه مواردی هستند؟**  
تماشای فیلم، نواختن گیتار، عکاسی، مسافرت، رقص سالسا. پس از مهاجرت به کانادا، اسکی و اسکیت و روی یخ نیز به علاقی من اضافه شدند.

**تابستان خود را چگونه می‌گذرانید؟**  
مسافرت (اگره و ویروس کرونا اجازه بدهد)

**مکان‌های مورد علاقه شما برای مسافرت:**

اندلس، سورنتو، کاستاریکا، ارتفاعات کیپ برتون، ملبورن، پراگ

**کتاب‌های مورد علاقه:**

کتاب‌های مورد علاقه من در زمینه دانشگاهی: تاریخ تحلیل اقتصادی، اخلاق اعتراضی و روحیه کاپیتالیسم. دیگر کتاب‌هایی که از آنها لذت بردم: مزرعه حیوانات؛ ساپینز؛ بی‌نویان؛ بوف کور

**فیلم یا سریال مورد علاقه شما چیست و در زمینه فیلم از چه چیزی بیشتر لذت می‌برید؟**

برای یک خوره فیلم این سوال سختی است. من تقریباً تمامی فیلم‌ها به کارگردانی تئو آنجلوپولوس، دیوید لینچ، استنلی کوبریک، کریستوفر نولان و عباس کیارستمی را دوست دارم. از تماشای فیلم‌های درخت زندگی (۲۰۱۱)، جاذبه (۲۰۱۳)، سفر طولانی روز به درون شب (۲۰۱۸) لذت بردم. من به ندرت سریال‌های تلویزیونی را تماشا می‌کنم، به استثنای بازی تاج و تخت که تا پایان مشتاقانه تماشا کردم.

**موسیقی و خواننده محبوب شما چه کسی است؟**  
من از موسیقی فلامنکو به خاطر ریتم، ظرافت و پیچیدگی‌اش لذت می‌برم.

من پاکو د لوسیا را به خاطر فن نوازندگی گیتار تحسین می‌کنم. همچنین مارک نوپفلر را دوست دارم، او به زیبایی با انگشتانش گیتار برقی می‌زند.

**اگر شما قادر بودید، مدرسه تجارت در آینده به چه شکلی در می‌آید؟**

دروس جدیدی باید ایجاد شوند که مناسب با نیازهای بازار است.

تاکید بیشتر باید بر روی نوآوری و ذهن انتقادی باشد. یادگیری تجربی مورد نیاز است. دیدگاه‌های بیشتری باید از دیگر شاخه‌های دانشگاهی وارد کلاس‌های مدیریت شود.

**به نظر شما شرکت‌ها و سازمان‌ها باید در چه زمینه‌ای بهتر عمل کنند؟**

اهمیت دادن بیشتر به کارکنان سازمان و محیط زیست

**از چه کسی تشکر می‌کنید؟**  
خانواده و دوستانم، سلامتی‌ام و دستاوردهایم

## گفت‌وگوی Poets & Quants با پرفسور جوان دکتر مریم کوچکی

**از چه سالی در موسسه فعلی مشغول به کار هستید؟**  
از سال ۲۰۱۴

**تحصیلات: دکترای مدیریت از دانشگاه یوتا، MBA از دانشگاه شریف، کارشناسی فیزیک از دانشگاه شریف.**

**چه زمانی فهمیدید که می‌خواهید استاد مدرسه تجارت شوید؟**

وقتی به عنوان دانشجوی کارشناسی در یک کلاس MBA در زمینه رفتار سازمانی حضور داشتم به رشته رفتار سازمانی و روانشناسی علاقه‌مند شدم. این اولین تجربه من از علوم انسانی بود. من از دیدگاه‌های استاد و دانشجویان آن کلاس الهام گرفتم؛ من می‌خواستم درباره رفتار انسانی و سیستم‌های اجتماعی بیشتر بدانم.

**در حال حاضر در چه زمینه‌ای تحقیق می‌کنید و بارزترین کشفی که داشته‌اید چه بوده است؟**

به عنوان یک روانشناس سازمانی، من به دنبال فهم برخوردهای اخلاقی روزانه به ویژه در محل کار هستم. در تحقیقم، من نیروهای جدید و اغلب غیر مشهود را

و در سال ۲۰۱۴ تصمیم گرفت تا به مدرسه Kellogg بپیوندد، محلی که در آنجا به میزان بسیار زیادی درباره رفتار انسانی و انتخاب‌های اخلاقی تحقیق کرد.

یکی از نامزدهای دریافت جایزه این فهرست درباره دکتر مریم کوچکی می‌گوید: «پروفیسور مریم کوچکی یکی از برجسته‌ترین استادان در مدرسه عالی Kellogg است. درس او در زمینه مدیریت و هدایت تیم‌ها یکی از دروس مورد علاقه در مدرسه Kellogg است. در این درس، رفتارهای انتقادی و چارچوب چگونگی مدیریت رهبران و تحت فشار قراردادن گروه‌ها تدریس می‌شود. من به واقع باور دارم که این درس یکی از مفیدترین و قدرتمندترین کلاس‌ها برای دانشجویان Kellogg است. علاوه بر این، دکتر مریم کوچکی به عنوان یک استاد زن ایرانی، تنوع شگفت‌انگیزی به محیط دانشگاهی ما اضافه کرده و برای من و دانشجویانم یک الگو در زمینه توانمندسازی و هوش محسوب می‌شود. من فکر می‌کنم هیچ شخص دیگری سزاوار دریافت این جایزه نیست.»

خارج از فضای کلاس درس، طبق گفته مریم کوچکی، او به مطالعه، دویدن، تماشای فوتبال، آشپزی و گوش دادن به موسیقی علاقه‌مند است.

دکتر مریم کوچکی از مدرسه عالی مدیریت Kellogg در دانشگاه نورث وسترن، با داشتن بیش از ۱۴۰۰ مورد استناد به مقالات چاپ شده‌اش یکی از تاثیرگذارترین محققان جوان در فهرست ۴۰ استاد دانشگاه برتر زیر ۴۰ سال در سال ۲۰۲۰ است. تمرکز اصلی تحقیقات این شخص ۳۹ ساله در حول محور درک تصمیم‌گیری اخلاقی قرار دارد. علاوه بر عضویت در بسیاری از ژورنال‌های تحقیقاتی دانشگاهی، یافته‌های خانم مریم کوچکی همچنین در رسانه‌های برجسته نیز بازتاب داشته است، از جمله در نیویورک تایمز، بیسینس ویک، وال استریت ژورنال و هافینگتون پست. مریم کوچکی در زمان تحصیل در مقطع کارشناسی فیزیک در دانشگاه شریف، به فعالیت در زمینه رفتار سازمانی و روانشناسی علاقه‌مند شد. وی درباره اولین تجربه‌اش از حضور در درس رفتار سازمانی MBA می‌گوید: «من از دیدگاه‌های استاد و دانشجویان آن کلاس الهام گرفتم؛ من می‌خواستم درباره رفتار انسانی و سیستم‌های اجتماعی بیشتر بدانم.»

آن تمایلات باعث ورود مریم کوچکی به یک مسیر موفقیت‌آمیز دانشگاهی شد که در نهایت به اخذ مدرک دکترا از دانشگاه یوتا و پس‌اکترا از دانشگاه هاروارد شد





خانم دکتر مریم کوچکی

از دانشگاه نورث-وسترن

شیکاگو در لیست

«۴۰ استاد برتر زیر ۴۰ سال»

سال ۲۰۲۰ است.

کشف کرده‌ام که به طور مداوم بی‌اخلاقی را گسترش می‌دهند. من مدارکی ارائه داده‌ام که برخوردهای اخلاقی روزمره بدون ملاحظه کلی تجربیات روانشناختی افراد میسر نمی‌شود. اخیراً تحقیقی را شروع کرده‌ام، که بر یادگیری اخلاقی و دیدگاه افراد نسبت به محل کارشان به عنوان یک آزمایشگاه اخلاقی برای تبدیل شدن یک فردی بهتر، تمرکز دارد. این تحقیق به این دلیل مهم است که هر شخص هزاران ساعت از وقتش را در محل کار صرف می‌کند.

### اگر یک استاد دانشگاه در مدرسه تجارت نبودید....

یک مشاور یا محقق یا کارآفرین می‌شدم که به مردم برای طراحی بهتر محل کار کمک می‌کردم تا زندگیشان و مسائل مربوط به اطرافیانشان بهبود یابد.

### فکر می‌کنید چه چیز باعث برجسته شدن شما به عنوان یک استاد می‌شود؟

من نسبت به تحقیق بسیار پرشور هستم و تجربیات و تحقیقات شخصی‌ام را به کلاس درس می‌آورم. هرآنچه درباره‌اش بحث می‌کنم در علم ریشه دارد، اما مهم‌تر اینکه در جهان واقعی نیز آزمایش شده است.

### توصیه شما برای فردی که می‌خواهد استاد مدرسه تجارت شود:

اینکه ایجاد توازن بین زمان شخصی، تدریس، تحقیق، سیل مداوم سوالات و ایمیل‌ها بسیار سخت است! هیچ وقتی برای شناخت خودتان وجود ندارد.

### استادی که بیش از همه تحسین می‌کنید و دلیل این تحسین:

استاد فیض بخش، استادی است که در قبل تجربه خودم را از کلاسش گفتم. او اولین استاد تجارت من بود و دلیل من برای فعالیت در این زمینه است. یکی از پرشورترین افرادی است که تاکنون دیده‌ام و کل زندگی‌اش را به تدریس و الهام بخشی به جوانان ایرانی اختصاص داد است تا تجارت و کارآفرینی یاد بگیرند.

اگر بخواهم نام دیگری به زبان بیاورم، به استاد مشاورم در دوران دکتری اشاره می‌کنم. به عنوان استاد و دوست، او به من کمک کرد تا علاقه‌ام به تحقیق را افزایش دهم و به محقق، استاد و انسانی بهتر تبدیل شوم. او استادی شگفت‌انگیز است، شخصی است که هنوز از او توصیه‌های شخصی و حرفه‌ای دریافت می‌کنم.

### در زمینه تدریس دانشجویان تجارت از چه چیزی بیشتر لذت می‌برید؟

از شور و شوق، ایده‌آل‌گرایی و جاه‌طلبی دانشجویان. بسیاری از آنها می‌خواهند تا زندگی مردم اطرافشان را بهتر و بزرگتر کنند و تجارت‌هایی ایجاد کنند که تاثیر مثبتی بر جوامع‌شان می‌گذارد.

مدیران شرکت، برادران کارامازوف، غرور و تعصب

### فیلم یا سریال مورد علاقه شما چیست و در زمینه

فیلم از چه چیزی بیشتر لذت می‌برید؟

فارس گامپ، تلقین، رهایی از شاونسک، هر کدام از این فیلم‌ها کمک کرد تا دنیا را متفاوت ببینم.

### موسیقی و خواننده محبوب شما چه کسی است؟

من ایرانی هستم من از موسیقی و سازهای کلاسیک ایرانی لذت می‌برم؛ همایون شجریان، کیهان کلهر، محمد رضا شجریان، محمدرضا لطفی، شهرام ناظری

### اگر شما قادر بودید، مدرسه تجارت در آینده به چه شکلی در می‌آمد؟

تاکید بر ملاحظه شرکت‌ها به عنوان ایجادکننده ارزش برای تمامی سهامدارانشان به جای صرفاً خدمت کردن به سهامدارانشان؛ الهام بخشی به رهبران آینده برای تبدیل کردن محل کار (و دنیا) به مکانی بهتر، مخصوصاً برای افرادی که از امتیاز کمتری برخوردار هستند.

### به نظر شما شرکت‌ها و سازمان‌ها باید در چه زمینه‌ای بهتر عمل کنند؟

کمک کردن و راهنمایی به مردم برای زندگی در جهت ارزش‌ها و آرزوهایشان تا به طور فعالانه بر تبدیل شدن به فرد بهتری از لحاظ اخلاقی تمرکز کنند.

### از چه کسی تشکر می‌کنید؟

تمامی افراد شگفت‌انگیزی که شناس و امتیاز بودن در کنارشان را داشته‌ام، از جمله خانواده، دوستان، استادان، معلمان، همکاران، دانشجویان و افراد دیگر.

### چه چیزی بیش از همه چالش برانگیز است؟

دانشجویانی که درگیر پیدا کردن بهترین شیوه‌ها هستند؛ از نظر من اکثر پاسخ آن چیزی است که در شرایط شما مثبت عمل می‌کنند، و شما باید آن را پیدا کنید؛ بهترین روش میانه‌روی است.

### در یک کلمه، دانشجوی مورد علاقه خود را توصیف

کنید: کنجکاو

### در یک کلمه، دانشجویی که مورد علاقه شما نیست

را توصیف کنید: ساکت

### وقتی زمان نمره دادن می‌رسد، دانشجویان شما را

چطور توصیف می‌کنند: عادل

### علائق شما چه مواردی هستند؟

مطالعه، دویدن، تماشای فوتبال، آشپزی، گوش دادن به موسیقی

### تابستان خود را چطور می‌گذرانید؟

به دیدار خانواده‌ام در تهران می‌روم و به مکان‌های جدید مسافرت می‌کنم. به غیر از امسال، فرصت این را دارم تا مناطق شیکاگو را کامل‌تر ببینم.

### مکان‌های مورد علاقه شما برای مسافرت:

دوست دارم به مکان‌های مختلف بروم، جایی که فرهنگ، تاریخ، طبیعت و انسان‌ها را ملاقات کنم! من به واقع باور دارم تمام نقاط دنیا ارزش دیدن دارند. بنابراین سعی می‌کنم در هر فرصتی به مکانی متفاوت بروم.

### کتاب‌های مورد علاقه:

شاهزاده کوچولو، مزرعه حیوانات، پازل‌های اخلاقی: جهان

# پادکست هفته

مجله صوتی فارسی‌زبانان کانادا

برنامه‌های از  
مجله هفته



مجری  
مریم ایرانی

فرشید سادات شریفی

شهرزاد طباطبایی

محمد کرمزاده

عباس محرابیان

شماره اول: ویژه «روز کانادا»

تاریخ انتشار: ۱ ژوئیه ۲۰۲۰

در پادکست‌خوان‌ها، تلگرام و وبسایت هفته بشنوید

[WWW.HAFTEH.CA](http://WWW.HAFTEH.CA) [HTTPS://T.ME/HAFTEHMONTREAL](https://t.me/haftehmontreal)



مشاوره ، طراحی ، اجرا  
گرافیک هفته

0-100

به ما بسپارید ....  
از  
طراحی تا چاپ

طراحی لوگو/ طراحی پکیج اداری/ پوستر/ کاتالوگ/ بروشور  
تقویم و سررسید/ صفحه آرای کتاب و مجلات/ طراحی بسته بندی  
محصولات/ طراحی تبلیغات

۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸  
۴۳۷-۸۸۷-۸۴۰۱



NCB CONSTRUCTION

# HOME INSPECTION

کارشناس و بازرس فنی ساختمان  
سهیل گلپور



Inter NACHI Certified Professional Inspector (CPI)  
Certified Residential Building Inspection  
Member of InterNACHI Quebec #17070512  
Civil engineering RBQ#5678-7625-01  
**TEL: (438) 402 - 1401**  
Golpour.s@gmail.com



Website:ncbconstruction.ca

خرید یک ملک می تواند مهمترین و بزرگترین سرمایه گذاری در زندگی شما باشد.  
بگذارید تلاش کنیم تا آن را از نقص های عمده بررسی کنیم.



نویده احمدی

# این کودکان از نژادپرستی رها شده‌اند

## درد عمیق فرزندانِ مادران ایرانی و پدران افغان



طبق قوانین ایران فرزندان حاصل از ازدواج زنان ایرانی با پدران افغان تا قبل از هجده سالگی نمی‌توانستند شناسنامه بگیرند. از این رو این کودکان در دهه‌های گذشته مانند دیگر فرزندان مهاجران افغان برای رفتن به مدرسه با محدودیت مواجه بودند. طبق قوانین ایران کودکان فرزندان مهاجران حق ورود به مدارس دولتی را نداشتند حتی زمانی که والدین آنها موقعیتی رسمی و تایید شده در ایران داشتند. در نتیجه مدرسه‌های خودگردان که توسط مهاجرین افغان دایر شده‌اند در ازای دریافت شهریه به کودکان مهاجر آموزش می‌دادند. فرزندان مادران ایرانی و پدران افغان نیز تنها در این مدارس امکان تحصیل داشتند اما معمولاً این قشر جامعه که به لحاظ مالی به اقشار فقیر تعلق دارد در بسیاری موارد استطاعت مالی برای پرداخت شهریه مدارس مذکور را نداشت.

فاطمه یکی از دخترانی است که مادرش اهل گرمسار و پدرش از کابل است او مجبور بود که در مدارس خودگردان درس بخواند او می‌گوید: «زمانی که می‌خواستیم به کلاس اول بروم هیچ راهی به جز رفتن به مدرسه خودگردان را نداشتیم و پدرم تنها راه را رفتن در این مدرسه می‌دانست. من احساس خیلی بدی داشتم چون تمام دختر و پسران فامیل مادرم به مدرسه دولتی می‌رفتند و من گریه می‌کردم. سر این موضوع خیلی اذیت شدم و از همان کودکی احساس کمبود چیزی در من شکل گرفت. بعدها مادرم برای این که من بتوانم به مدرسه دولتی بروم خیلی دوندگی کرد و سختی کشید. اما بالاخره موفق شد راه را برای ورود من به مدرسه دولتی باز کند. به نظر خودم من ایرانی هستم اما

مهاجرت مثل کتابی است که در هر صفحه‌ی آن خود یک داستان است. یکی از این صفحه‌ها داستان ازدواج یک مهاجر است. مهاجران افغان که سال‌ها پیش به ایران آمدند صفحه‌ی جدیدی را برای مردم ایران رقم زدند. بیش از سه میلیون مهاجر افغان به دلیل جنگ و ناآرامی‌ها در کشور خود به ایران پناه آوردند. حالا، بعد از گذشت سال‌ها زندگی مهاجران با شهروندان ایرانی درآمیخته است. تعداد زیادی از مردان مهاجر افغان با زنان ایرانی ازدواج کرده‌اند.

این ازدواج‌ها گاهی بر اساس دوست داشتن بوده و گاهی برای کسب اقامت و زندگی بهتر. چندین هزار مهاجر افغان با زنان ایرانی ازدواج کرده‌اند و فرزندان حاصل از ازدواج مردان افغان و زنان ایرانی اکنون خود اقلیت بزرگی از جمعیت ایران را تشکیل می‌دهند. طبق قانونی که تا همین چند هفته گذشته در ایران جاری بود فرزندان مادران ایرانی و پدران غیرایرانی تا قبل از هجده سالگی نمی‌توانستند شناسنامه بگیرند.

این قانون به تازگی تغییر کرده است و حالا فرزندان این مادران از زمان تولد ایرانی محسوب می‌شوند. دختران و پسرانی که محصول ازدواج زنان ایرانی و مردان افغان هستند اگرچه در خاک ایران متولد شده‌اند و مادرانشان ایرانی است اما به دلیل وجود قانون مذکور از بسیاری از حقوق ابتدایی محروم بوده‌اند. این گروه از جوانان طی سال‌های گذشته با دشواری‌های بسیاری روبرو بوده‌اند که موضوع گزارش زیر است.

بسیاری از دختر و پسران دورگه افغان و ایران با مشکل دیگری مواجه هستند این که با چه کسی ازدواج کنند ایرانی یا افغان.



زهرای می‌گوید: «من پنج خواهر و سه برادر دارم. در آن زمان که جوان بودم خانواده‌ام بسیار فقیر بودند و در روستای ما رسم بود که دختر زود ازدواج کند وقتی ابوالفضل به خواستگاری من آمد خانواده‌ام برایشام مهمی نبود که او افغان است ولی خودم دوست نداشتم که با یک افغان ازدواج کنم اما مجبور شدم که زنش شوم. سه فرزند دارم که به خاطر آنها خیلی سختی کشیدم و اگر با یک ایرانی ازدواج می‌کردم این همه

ایرانی داریم در کاهش مشکلات ما تاثیری نداشته است. یکبار در کوچه نزدیک خانه به سمت منزل‌مان در راه بودم. پسری که برادرم را می‌شناخت گفت این خواهر ممد افغانی است. حتی همسایه‌های ما نسبت به ما هنوز که هنوز است دید منفی دارند. از این که دورگه هستم خوشحالم چون این محبت در من ایجاد شد که نژادپرست نباشم و انسانم آرزوست.»

لیلا بیست و پنج سال پیش با مردی از اهل مزارشریف ازدواج کرده است. او نگاه دیگری دارد و از این که با یک مرد افغان ازدواج کرده است هرگز پشیمان نیست او می‌گوید: «زندگی بالا و پایین دارد و فرقی نمی‌کند که همسرت کجایی باشد مهم خود آدم است که در برخورد با مشکلات چگونه عمل کند. درست است در ایران به افغان‌ها نگاه خوبی ندارند اما من هیچ وقت به حرف‌ها و نگاه‌های مردم کاری ندارم و همیشه برای ساختن آینده فرزندانم تلاش می‌کنم. همسرم هم بسیار خوشحال است که با من ازدواج کرده است. البته داستان شناسنامه گرفتن همه که خودش کوهی از دردها است ولی با این وجود از زندگی‌ام راضی هستم.» احمد پنج سال است که به دنبال گرفتن شناسنامه است و از این که پدری افغان دارد احساس خوشحالی می‌کند و به همه دوستانش به راحتی می‌گوید که افغان است. او می‌گوید: «من هیچگاه ناراحت نیستم که پدرم افغان است و به او افتخار می‌کنم. همه دوستان من ایرانی هستند و زمانی که کسی به من بگوید افغانی ناراحت نمی‌شوم و گارد نمی‌گیرم و سعی می‌کنم تا با او ارتباط بگیرم تا ذهنیت مثبتی ایجاد کنم. به نظر من نژادپرستی در همه جای دنیا است و به اعتقاد من افغان‌ها هم نسبت به ایرانی‌ها رفتار و برخورد نژادپرستانه دارند.

من فکر نمی‌کنم مشکل این است که پدرم افغان است، به نظر من این قانون است که مشکل دارد. به نظر من اگر نمی‌توانم در این لحظه قانون را عوض و شرایط را درست کنم نباید خودم را اذیت کنم. زمانی که من می‌خواستم در دبیرستان انتخاب رشته کنم حق نداشتم که رشته فنی و حرفه‌ای را انتخاب کنم.

برای همین مجبور شدم علوم انسانی بخوانم و بعد از این که دیپلم گرفتم در کلاس‌های آزاد معماری شرکت کردم و خواستم که درس‌های عمومی را در مدرسه امتحان بدهم اما بازهم به خاطر افغان بودنم اجازه نداشتم و ناراحت شدم. اما به خود گفتم که سرنوشت من این بوده اما به پدرم که برای بزرگ کردن من زحمت بسیار کشیده افتخار می‌کنم.»

سختی را تجربه نمی‌کردم. فرزندانم همیشه به خاطر این که پدرشان افغان است اذیت می‌شوند. هنوز که هنوز است که بعد از چند سال نتوانستم برای بچه‌هایم شناسنامه بگیرم چون دوندگی زیادی دارد. من حاضر نیستم که دخترم با یک مرد افغان ازدواج کند چون اگر مشکل شناسنامه حل شود بازهم مردم نگاه خوبی به افغان‌ها ندارند.»

فرایند گرفتن شناسنامه و کارت ملی برای افرادی که دورگه هستند کاری بسیار دشوار و طاقت فرسا است. پیچیدگی این روند سبب می‌شود که بسیاری از این اشخاص دست از تلاش بردارند. محمد که از سختی‌های راه گرفتن شناسنامه بسیار گله دارد می‌گوید: «من برای گرفتن شناسنامه هفت سال تلاش کردم. هفت سال دوندگی کردم. پدرم پرونده‌مان را به افغانستان برده بود و دیگر کسی نبود که در آنجا کارهای ما را پیگیری کنند. روزی از افغانستان با من تماس گرفتند و گفتند که پرونده ما دست آنها است و برای تسریع کارهایمان از ما تقاضای رشوه کردند. یکی از پروسه‌هایی که ما برای گرفتن شناسنامه طی کردیم این بود که ما را به محلی بردند و کسانی که مثل من می‌خواستند شناسنامه بگیرند و همه حدود ۵۰ نفر بودیم و مسئولان از ما خواستند که دست خود را روی قرآن بگذاریم تا به ایران خیانت نکنیم و همه سوگند خوردیم. گرفتن شناسنامه در دسرهای زیادی دارد که اگر بخواهیم از همه آن را بگوییم قصه هزار و یک شب می‌شود.»

بسیاری از دختر و پسران دورگه افغان و ایران با مشکل دیگری مواجه هستند این که با چه کسی ازدواج کنند ایرانی یا افغان. هرچند با توجه به تجربیاتی که از کودکی در درون خود دارند ازدواج با یک فرد ایرانی را نسبت به افغان ترجیح می‌دهند. عاطفه همیشه می‌ترسد که پسری که می‌خواهد او را در رابطه باشد با افغان بودنش مشکل داشته باشد هرچند که مادر ایرانی دارد. او می‌گوید: «من از کودکی عاشق خاله‌ام بودم و همیشه دوست داشتم که

چهره او را نقاشی کنم. روزی شنیدم که گفته بود که اگر عاطفه افغان نبود او را برای پسر می‌گرفتم. این جمله درد بزرگی برای من شد. باخودم فکر می‌کردم چرا خاله‌ای که عاشق او هستم چنین تفکری دارد. اقوام مادرم به من توصیه می‌کنند که با یک مرد افغان ازدواج نکنم چون در آینده فرزندانم مشکلات مرا خواهند داشت هرچند که به تازگی قانون عوض شده است اما هنوز افکار مردم همان طور است. از این زاویه مشکل هویتی ما مثل فرزندان بقیه مهاجرین است و این واقعیت که مادر

همان قوانینی برای من اجرا می‌شد که برای مهاجران وجود داشت. اگر مادرم سواد نداشت و دست از تلاش برمی‌داشت احتمالاً من از آموزش در مدرسه محروم می‌شدم.»

این تنها فرزندان مادران ایرانی نبودند که با تبعیضی نهادینه در قانون ایران روبرو بودند، طی سالهای گذشته صدها هزار کودک از خانواده‌های افغان‌های مهاجر ساکن ایران به دلیل این تبعیض از آموزش ابتدایی محروم شدند. لیلا که نمره‌های درسی‌اش نشان می‌دهد در زمان تحصیل از شاگردان بااستعداد مدرسه بوده می‌گوید: «در آن زمان من سعی می‌کردم همکلاسی‌هایم متوجه نشوند که من افغان هستم. خیلی وقت‌ها از طرف واحد اداری مدرسه برای انجام امور اداری مربوط به مهاجران در مدرسه و یا کلاس اعلام می‌کردند که «افغانی‌ها بروند پایین». طبیعتاً ما باید دستور را دنبال می‌کردیم و بچه‌ها متوجه می‌شدند که من افغان هستم. من شاگرد اول کلاس بودم و بچه‌ها به من حسادت می‌کردند و می‌گفتند که چرا باید یک افغانی شاگرد زرنگ کلاس باشد و همیشه در جمع دوستانم بابت این که افغان بودم اذیت می‌شدم حتی از طرف والدین همکلاسی‌هایم نسبت به من نگاه بدی وجود داشت. من کار بدی نکرده بودم فقط گناه این بود که تلاش می‌کردم بهترین نمره‌ها را کسب کنم. حالا که بزرگتر شده‌ام از خودم می‌پرسم چرا باید در این جامعه افغان بودن ناسزا محسوب شود. این چیزی بود که سبب می‌شد من در کودکی از هویت خودم خجالت بکشم و به دروغ بگویم که پدرم مشهدی است.»

لیلا ادامه می‌دهد: «پس از تمام شدن مدرسه، در زمان پیش‌دانشگاهی خیلی خوب درس خوانده و خود را برای کنکور آماده کردم اما اعلام کردند که افغان‌ها نمی‌توانند در کنکور شرکت کنند. این برای من یک شوک وحشتناک بود.» لیلا با اشاره به احساس بدی در این روزها داشته می‌افزاید: «دوباره مجبور شدم به دروغ متوسل بشوم. به دهنم رسید با کد ملی مادرم در کنکور ثبت نام کنم. به این ترتیب در آزمون شرکت کردم ولی رشته‌ی قبولی‌ام را دوست نداشتم و آن سال به دانشگاه نرفتم.» او در پایان می‌گوید: «این روزها شرایط خیلی بهتر شده است و همه می‌توانند به مدرسه بروند. من برای این کودکان خوشحالم.»

اکثر زنانی که با مردهای افغان ازدواج کرده‌اند از قشر فرودست جامعه ایرانی هستند؛ زنانی از اقشار فقیر جامعه که یک بار به دلیل زن بودن و بار دیگر به دلیل فقیر بودن مورد تبعیض دوبرابر بوده‌اند. زهرای جمله این زنان است: از خانواده‌ای تهی‌دست، متولد کرمان.



گروه ترجمه هفته

# دیواری سبز

## در برابر بحران‌های اقتصادی



نیروگاه بادی در پاتاگونیا

آژانس بین‌المللی انرژی‌های تجدیدپذیر در گزارش خود اعلام کرد ۶۸۵۰ میلیارد دلار سرمایه‌گذاری سالانه در بخش عمومی و خصوصی هدف بزرگ و بلندپروازانه‌ای است که اگر تا پایان دهه فعلی تحقق پیدا کند، ۱.۳٪ به رشد سالانه اقتصاد جهان در فاصله سال‌های ۲۰۲۰ تا ۲۰۳۰ کمک خواهد کرد و ضمن سرعت بخشیدن به رشد اقتصادی جهان، جامعه بین‌المللی را به تحقق اهدافی که در مبارزه با تغییرات آب و هوایی برای خود تعیین کرده است، نزدیک‌تر خواهد کرد.

کارشناسان آژانس بین‌المللی انرژی‌های تجدیدپذیر به اتفاق بر این عقیده‌اند که هر یک میلیون دلار سرمایه‌گذاری در توسعه انرژی بادی، خورشیدی یا آبی-برقی می‌تواند معادل سه برابر انرژی‌های فسیلی اشتغال‌آفرینی داشته باشد. به همین علت کارشناسان این نهاد بین‌المللی توصیه می‌کنند که کشورهای جهان قیمت انرژی‌های فسیلی را به گونه‌ای اصلاح کنند که به تامین بودجه انرژی‌های سبز و توسعه هر چه بیشتر این انرژی‌ها که آینده کره خاکی در گرو آن است، کمک کند.

آژانس بین‌المللی انرژی‌های تجدیدپذیر در گزارش خود تاکید کرد هر راهبردی که جامعه جهانی در بخش انرژی در پیش گیرد باید راه حل‌های نوظهور را نیز شامل شود. دولت‌ها و شرکت‌های بخش خصوصی اطمینان داشته باشند که با سرمایه‌گذاری برای تولید هر چه بیشتر انرژی‌های تجدیدپذیر در واقع نه تنها هیچ ضرر و زبانی نخواهند دید بلکه در درازمدت رشد اقتصادی پایدار خود را تضمین خواهند کرد.

فرانچسکو لاکامرا با تاکید بر این که عصر کنونی، عصر سرمایه‌گذاری برای یک آینده بهتر است، خاطر نشان کرد فناوری ذخیره سازی انرژی، توسعه صنعت ساخت خودروهای برقی و ایستگاه‌های شارژ مجدد این خودروها، ایجاد شبکه‌های هوشمند، کارآیی و بهینه‌سازی انرژی در زمینه گرمایش و تهویه و نوآوری‌هایی از این قبیل باید بخش انفکاک ناپذیر راهبرد آتی جامعه جهانی در بخش انرژی باشد. به گفته لاکامرا اتحادیه اروپا و کشورهای مثل شیلی در این عرصه تلاش‌های خوبی انجام داده‌اند.

کارشناسان فناوری‌های سبز را دیواری بلند در برابر شوک‌ها و بحران‌های اقتصادی می‌دانند.

آژانس بین‌المللی انرژی‌های تجدیدپذیر IRENA در تازه‌ترین گزارش جدید خود که چهارشنبه همین هفته ۲۴ ژوئن منتشر شد، تاکید کرد سرمایه‌گذاری در گذار انرژی یا به عبارت دیگر کنار گذاشتن تدریجی انرژی‌های فسیلی و تمرکز روزافزون بر تولید و توسعه انرژی‌های سبز تضمینی مطمئن برای اشتغال‌آفرینی سریع و فراهم کردن شرایط رشد پایدار اقتصادی است.

آژانس بین‌المللی انرژی‌های تجدیدپذیر که رسالت خود را حمایت از گذار انرژی در جهان تعریف کرده است، در گزارش خود تاکید کرد کارشناسان در بررسی‌ها و مطالعات طولانی خود به این نتیجه رسیده‌اند که اگر کشورهای جهان به مدت سه سال (از سال ۲۰۲۱ تا ۲۰۲۳) سرمایه‌گذاری‌های خود را در بخش گذار انرژی دو برابر کنند و به ۲۷۱۰ میلیارد دلار کانادا برسانند، اهرم مالی یا آثار مثبت آن بر روی تامین مالی خصوصی سه یا چهار برابر خواهد شد. صرفاً با همین سرمایه‌گذاری‌ها (برای توسعه انرژی‌های تجدیدپذیر، تقویت شبکه و افزایش کارآیی انرژی)، رشد تولید ناخالص داخلی جهان ۱٪ افزایش خواهد یافت و طی تنها سه سال بیش از پنج میلیون و پانصد هزار شغل جدید در جهان ایجاد خواهد شد.

فرانچسکو لاکامرا مدیر کل آژانس بین‌المللی انرژی‌های تجدیدپذیر در گفتگو با خبرگزاری فرانسه تاکید کرد در طول بحران کووید ۱۹ که کم و بیش اقتصاد همه کشورهای جهان را تحت تاثیر قرار داد و در شرایطی که نوسانات شدید بهای نفت و در این اواخر فروپاشی ارزش طلای سیاه در بازار جهانی فعالیت و رشد شرکت‌های چندملیتی بزرگ فعال در بخش هیدروکربورها را به شدت مختل کرده است، انرژی‌های تجدیدپذیر نشان دادند که مطمئن‌ترین و پایدارترین منبع انرژی هستند. شرایط اقتصادی فعلی جهان و به ویژه ابهامات و فراز و نشیب‌های بازار انرژی موجب شده است که جنبه رقابتی انرژی‌های تجدیدپذیر در جهان تقویت شود.

### صرفه‌جویی در هزینه‌ها و تقویت اشتغال‌زایی

کاهش هزینه‌ها می‌تواند در بهبود وضعیت شرکت‌ها موثر باشد و شرایطی به وجود آورد که همه بخش‌های اقتصاد از آن بهره‌مند شوند.



طرح‌های احیای اقتصادی کشورهای جهان برای دوره پساکرونا فرصتی طلایی برای سبز کردن هر چه بیشتر اقتصاد جهان و جلوگیری از یک بحران اقلیمی وخیم است.





نتایج مطالعات صورت گرفته در استان کبک نیز حکایت از آن دارد که اکثر ساکنان این استان خواستار سرمایه‌گذاری دولت در جهت تقویت و توسعه انرژی‌های سبز هستند. نتیجه یک نظرسنجی جدید که توسط موسسه افکارسنجی «لژه مارکتینگ» به سفارش چندین سازمان زیست‌محیطی صورت گرفته است، نشان می‌دهد که کبکی‌ها انتظار دارند که دولت فرانسوا لوگو یک طرح احیای اقتصادی که سازگاری بیشتری با محیط زیست داشته باشد، به اجرا گذارد.

نتایج این نظرسنجی درست در شرایطی در رسانه‌های استان کبک منتشر شد که بحث و گفتگوها درباره لایحه بحث برانگیز ۶۱ در استان به اوج رسیده است. این لایحه تسهیل قوانین و مقررات موجود در استان را به منظور تحقق هر چه سریعتر پروژه‌های زیربنایی مد نظر قرار داده است اما چالش‌هایی که ممکن است این تدبیر برای محیط زیست استان به همراه داشته باشد، موجب نگرانی احزاب و گروه‌های مخالف دولت کبک شده است.

نتایج نظرسنجی لژه مارکتینگ نشان داد که دست کم چهار پنجم ساکنان کبک خواستار آن هستند که دولت ائتلاف آینده کبک در مبارزه با تغییرات آب و هوایی و حفاظت از محیط زیست بیشتر تلاش کند.

طبق نتایج این بررسی، دست کم ۸۳٪ از شهروندان کبک معتقدند که دولت محلی باید از شرایط فعلی برای تقویت مبارزه با تغییرات آب و هوایی و حفاظت از محیط زیست استفاده کند. همچنین همین نظرسنجی نشان داد که ۸۲٪ کبکی‌ها خواستار آن هستند که دولت مقابله با تغییرات اقلیمی و حفاظت از محیط زیست را به عنوان یک اولویت فوری برای خود تعیین کند.

همچنین سه چهارم از شرکت‌کنندگان در این نظرسنجی نسبت به چالش‌ها و مشکلات زیست‌محیطی استان به شدت ابراز نگرانی کردند.

این نظرسنجی به درخواست و با هزینه «جامعه اقدام در زمینه آب و هوای کبک» صورت گرفت که شامل چندین گروه از جمله «صلح سبز کانادا»، «پیمان گذار انرژی»، «فدراسیون کارگران کبک»، «بنیاد دیوید سوزوکی»، «اکیت» و «شورای مرکزی کلاتشهر مونترال» است.

«جامعه اقدام در زمینه آب و هوای کبک» نیز از طرف «بنیاد اقتصاد پاک» تامین مالی می‌شود.

در این نظرسنجی که روزهای بیست و نهم تا دوم ژوئن صورت گرفت، نزدیک به یک هزار کبکی شرکت کردند.

کارشناسان معتقدند جامعه جهانی باید از فرصتی که بحران کرونا به وجود آورده است برای متمرکز شدن هر چه بیشتر بر اقتصاد سبز استفاده کند چرا که بحران آب و هوایی بحرانی است که در آینده نزدیک در کمین بشر است اما بر خلاف بحران کووید ۱۹، هیچ کشوری برای جلوگیری از آن یا مقابله با آن نمی‌تواند خود را قرنطینه کند.

این چکیده مطلبی هشدارآمیز است که به تازگی در نشریه انگلیسی گاردین منتشر شد و اندریو بیلی رئیس بانک مرکزی انگلیس، فرانسوا ویلروی دو گالو رئیس بانک مرکزی فرانسه، فرانک الدرسون عضو بانک مرکزی هلند و مارک کارنی، سلف اندریو بیلی و فرستاده ویژه کنونی سازمان ملل متحد در زمینه آب و هوا آن را امضا کرده‌اند.

مسئولان بلندپایه بانک‌های مرکزی این کشورها تاکید کردند بحران کروناویروس «فرصتی طلایی» برای مقابله با تغییرات آب و هوایی، بازسازی اقتصاد و سازگار کردن هر چه بیشتر آن با محیط زیست فراروی بشر قرار داده است.

امضائندگان این مقاله از تدابیر حمایتی گسترده‌ای که به منظور کاهش آثار و پیامدهای بحران کرونا و جلوگیری از رکود اقتصادی عمیق در جهان اتخاذ شده است، استقبال اما تاکید کردند که کشورهای جهان باید از همین حالا به فکر فردای بحران کرونا باشند با این حال متاسفانه کشورهای جهان با تحقق تعهدات خود در قبال پیمان آب و هوایی پاریس که محدود کردن گرمایش زمین را تا یک و نیم درجه سانتیگراد مد نظر قرار داده است، فاصله زیادی دارند.

امضائندگان مقاله گاردین تاکید کردند اقدام فوری در این زمینه می‌تواند کشورها را از اصلاحات و تغییرات ناگهانی و دشوار در آینده معاف کند بنابراین بسیار حائز اهمیت است که دنیای اقتصادی همین حالا با تامین هزینه طرح‌های زیست محیطی در مسیر سبز شدن گام بردارد.

همچنین لازم است که طرح‌های احیای اقتصادی کشورها برای دوره پساکرونا به گونه‌ای باشد که بخش عمده‌ای از اعتبارات اختصاص یافته به آنها در جهت تضمین و تحقق‌گذار انرژی، سرمایه‌گذاری در انرژی‌های تجدیدپذیر و همچنین ساخت و ساز خانه‌های «پاک» که سازگاری بیشتری با الزامات آب و هوایی دارند، هزینه شود. با اجرای این تدابیر می‌توان در مسیر یک گذار هماهنگ، منسجم و منظم انرژی گام برداشت و برای کمک به ازسرگیری رشد اقتصادی، مشاغل جدید خلق کرد.

بانک‌های مرکزی چندین کشور برای سبز کردن سیستم مالی خود شبکه ای تحت عنوان NGFS (شبکه سبز سیستم مالی) ایجاد کرده‌اند که ریاست آن را نیز الدرسون بر عهده دارد. بانک مرکزی اروپا، بانک‌های مرکزی فرانسه، آلمان، انگلیس، کانادا، لوکزامبورگ، مالزی و همچنین تشکیلات خدمات مالی دبی در این شبکه عضویت دارند. اما بانک مرکزی آمریکا برای پیوستن به این شبکه مردد است و هنوز برای ورود به جمع اعضای این جنبش سبز تصمیم‌گیری نکرده است.

بانک مرکزی انگلیس در نظر دارد در آینده آزمایش‌های مقاومت سنجی آب و هوایی به اجرا گذارد. هدف از این آزمایشات ارزیابی ظرفیت بخش مالی کشورها در مقابله با پیامدهای تغییرات اقلیمی در مقیاس جهانی است. نتایج اولیه این بررسی‌ها سال ۲۰۲۱ منتشر خواهد شد.

شهرزاد طباطبائی

# نجات کره زمین ابتکار یک شرکت کانادایی

## تصفیه‌خانه‌هایی که همچون جنگل‌ها کار می‌کنند؟

مولکولهای دی‌اکسید کربن پیوند شیمیایی برقرار میکنند و با به دام انداختن آنها در محلول مایع، آنها را از هوا جدا میکند. سپس غلظت دی‌اکسید کربن موجود در محلول پس از یک سری فرآیندهای شیمیایی افزایش یافته تا جایی که محصول نهایی، گاز فشرده و خالص دی‌اکسید کربن خواهد بود. از این گاز فشرده میتوان به عنوان سوخت در ماشین، هواپیما و غیره استفاده کرد و یا آن را در زیر زمین برای استفاده در آبنده ذخیره کرد. بدین ترتیب دی‌اکسید کربن موجود در هوا هر بار باز یافت میشود و مجدداً مورد استفاده قرار میگیرد.

این دستگاهها در مقیاس بالا قادر خواهند بود سالیانه یک میلیون تن دی‌اکسید کربن را که معادل با انتشار سالیانه ۲۵۰ هزار ماشین است، به دام ببندازند. هزینه جدا کردن هر تن دی‌اکسید کربن در هوا با استفاده از این تکنولوژی، تقریباً برابر با ۱۰۰ دلار آمریکا خواهد بود. از مزایای این تکنولوژی میتوان به مقرون به صرفه بودن آن، قابلیت نصب در مکانهای مختلف مانند زمینهای غیر قابل زرع، امکان استفاده از منابع انرژی مختلف مانند انرژیهای تجدید پذیر، گاز طبیعی و یا ترکیبی از هر دو و عدم انتشار دی‌اکسید کربن اضافه اشاره کرد. همچنین بیش از ۹۰٪ آب مصرفی در این تأسیسات می‌تواند از منابع آب غیرآشامیدنی باشد. با امضاء معاهده پاریس در سال ۲۰۱۵ توسط نمایندگان ۱۹۵ کشور دنیا که در آن همگی توافق کردند تولید گازهای گلخانه‌ای خود را کاهش دهند، توجه و سرمایه‌گذاریهای زیادی به این تکنولوژی جلب شده است. از سرمایه‌گذاران حال حاضر این شرکت میتوان به افرادی چون بیل گیتس، نورمن مورای رئیس هیئت مدیره شرکت نفتوگاز کانادایی CNR، شرکت نفتوگاز شورون و غیره اشاره کرد. ساخت اولین دستگاه تجاری ۵۰۰ کیلو تنی این شرکت در سال ۲۰۲۱ در آمریکا آغاز میشود.

در نهایت گرچه این تکنولوژی کمک فراوانی به حل مشکل گرمایش زمین میکند، نباید نقش و سهم خود را درین مسأله نادیده بگیریم. استفاده از خودروهای برقی، بازیافت زباله، مقابله با فرهنگ مصرفگرایی و داشتن سبک زندگی پایدار همگی از وظایف هر انسانی در این کره خاکی زیبا میباشد. این تکنولوژی به همراه تلاش ما در حفظ کره زمین، میتواند نوبدبخش زمینی پاک و عاری از هر گونه آلودگی برای نسل بعدی باشد، نسلی که به اندازه ما حق و سهمی ازین کره خاکی زیبا دارند.



اگر علاقمند به همکاری با این شرکت هستید، میتونید سری به درگاه اینترنتی آنها به آدرس زیر بزنید:

<https://carbonengineering.com/careers/#opportunities>

این شرکت خصوصی مستقر در بریتیش کلمبیا در سال ۲۰۰۹ توسط دیوید کیت استاد سیاستگذاری عمومی و فیزیک کاربردی دانشگاه هاروارد تأسیس شد و از سال ۲۰۱۵ فعالیت تسویه هوا را آغاز کرده است. ایده این کار حاصل یک کار آکادمیک انجام شده بر روی تکنولوژیهای مدیریت کربن توسط تیمهای تحقیقاتی او در دانشگاههای کلمبری و کارنگی ملون بود. دستگاههای این شرکت قادرند سالیانه یک میلیون تن دی‌اکسید کربن موجود در هوا (مقداری معادل با کار چهل میلیون درخت!) را به دام ببندازند و بدین ترتیب راه حل جدید و بسیار مؤثری برای حل مسأله گرمایش زمین پیدا کردهاند.

**این دستگاهها چگونه عمل میکنند؟**

دستگاههای تصویه هوا این شرکت ابتدا از طریق یک فن بزرگ، هوا را به درون خود میکشند. هوای وارد شده به درون دستگاه، سپس از روی سطوح پلاستیکی نازکی که با محلول پتاسیم هیدروکسید پوشانده شدهاند، عبور داده میشود. این محلول غیر سمی با



**نیوشا ریاحی**  
Niousha Riahi  
وکیل رسمی دادگستری کبک

**Riahi Legal**

- حقوق تجاری در کانادا
- حقوق خانواده در کبک
- طرح دعاوی و دفاع در دادگاه‌های کبک
- مهاجرت به کانادا

آدرس: در مرکز مونترال و نزدیک ایستگاه متروی مک‌گیل  
2001 Blvd. Robert Bourassa Suite 1700  
Montréal (Québec) H3A 2A6

514-953-3570  
00982122019431 دفتر تهران  
00989912535922 riahi@riahilegal.com riahilegal.com

**امیر ندیمی**  
مشاور بیمه  
Damage Insurance Broker

امیر ندیمی به عنوان مشاور مستقل در امور

- بیمه تجاری
- بیمه منزل
- بیمه اتومبیل

می تواند بهترین شرکت را از میان شرکت های متعدد برای مشتریان خود برگزیند.



Commercial insurance  
Dwelling insurance (Buildings, home, condo, apt)  
Vehicle Insurance: Auto, Motorcycle etc

514 - 600 - 2338  
www.AmirNadimi.com  
Assurances Nadimi  
1955 Ch. de la Côte-de-Liesse,  
suite 201  
Saint-Laurent, QC, H4N 3A8



**MONT CRYPTO**

خرید و فروش ارزهای دیجیتال  
انجام حواله بین ایران و کانادا

بیت کوین،  
اتریوم، ریپل، استلار،  
ترون، کاردانو، مونرو، آیوتا  
و هزاران ارز موجود در بازار کریپتوکارنسی

+1 438 808 1977  
1650 Maisonneuve Blvd W, 2nd Fl  
Montreal, QC H3H 1J7

**Ben Reno**  
تعمیرات و نوسازی ساختمان  
مسکونی و تجاری

- نقاشی
- تکمیل زیرزمین
- نصب در و پنجره
- نصب کفپوش و پارکت
- تعمیرات و نوسازی حمام
- نرده چوبی و بالکن (Deck)
- کاشی کاری و سنگ کاری
- ساخت و نصب انواع دکوراسیون
- ترمیم و تعویض دیوارهای داخلی
- ساخت و نصب کابینت و تجهیزات آشپزخانه

RBQ License & Carpentry License

(514) 441 4295 facebook: Ben Reno  
benrenovation4295@gmail.com





# میان ما ایرانیان نیاز به این غذای روح وجود ندارد

## نعیم جبلی در گفت و گو با هفته

گروه ادبیات هفته، فرشید سادات شریفی: همان طور که شما خوانندگان عزیز صفحات ادبی هفته می‌دانید، نزدیک به دو سال قبل، باب مطلب دنباله‌داری را گشودیم زیر عنوان «ادبیات و هنر مهاجرت» که هم به ادبیات فارسی‌زبان و ادبای فارسی‌زبان در کانادا می‌پردازد و هم به آثار هنری مرتبط با مهاجرت پرداخته و و به فراخور تا توانسته‌ایم در پرداختن به کوشش‌ها و رخدادها کوشیده‌ایم.

بر این زمینه، آنچه در این شماره می‌خوانید، حاصل هم‌سخنی ما با فعال فرهنگی شهر مونترآل نعیم جبلی درباره‌ی زیست فرهنگی اوست. همچنین کوشش تازه‌ای او در قالب اجرای تازه‌ای از یک نمایشنامه‌ی شنیدنی و مهم در دوران دشوار کرونا، مناسبت مغتنمی بود تا با او درباره‌ی هنر و زیست فرهنگی‌اش، به گفت‌وگو بنشینیم که امیدوارم فرهنگ‌دوستان بیشتری را با او و کارهایش آشنا کند و سبب شود پی‌اش بگیرند.

نعیم جبلی دوست دارد چطور خودش را معرفی کند؟

نعیم جبلی هستم؛ بازیگر و کارگردان تئاتر و فارغ‌التحصیل این رشته که در طول سالیان هنوز دوست دارم تجربه کنم و چیزهای جدید یاد بگیرم.

چه شد که به سمت کار فرهنگی کشیده شدی؟  
من پانزده سالم بود که اولین تئاتر زندگی‌ام را دیدم و به این سمت سوق پیدا کردم؛ یعنی شش دانگ روی صحنه و در قالب بازیگران آن بودم و مسحور و جادو شده بودم. پیش خودم گفتم خدایا این‌ها چه چیزهایی را به‌عنوان بازیگر روی صحنه تجربه می‌کنند که ما نمی‌دانیم و نمی‌شود که بدانیم! همیشه دوست داشتم این داستان را تجربه کنم.

در مورد مسیری که رفتی تا به جادوی صحنه برسی برایمان بگو. دانشگاه و قبل و بعد از دانشگاه چطور گذشت؟

از همان زمان که اولین تئاتر را دیدم بارقه‌های کار نمایش در من رشد کرد و تصمیم گرفتم این کار را انجام دهم. شروع به مطالعه و تماشای تئاتر و فیلم کردم، بسیار زیاد می‌دیدم و می‌خواندم. دیگر تصمیمم بر این شد که رشته تحصیلی‌ام دانشگاهم را تئاتر انتخاب کنم. رشته دبیرستانم تجربی بود ولی از همان زمان می‌دانستم که می‌خواهم به این سمت بروم.

شروع به مطالعات آزاد و آماده شدن برای کنکور کردم و در کنکور پذیرفته شدم. سال ۱۳۷۶ وارد دانشگاه هنر معماری شدم. از وقتی که وارد دانشگاه شدم فعالیت‌های حرفه‌ای هم در کنارش پیش آمد و همین‌طور این فعالیت‌ها را تا الان ادامه دادم.

زمانی که تصمیم به مهاجرت گرفتی نگران نبودی که در اینجا نتوانی به فعالیت‌های فرهنگی خودت ادامه دهی؟

راستش در ایران سرخوردگی در من ایجاد شده بود. تقریباً دو سال قبل از مهاجرت به اینجا این سرخوردگی در من ایجاد شد که دلایل بسیار زیادی داشت. همین باعث شده بود که در آن دو سال آخر دیگر فعالیت فرهنگی انجام ندهم، چون می‌دانستم دارم به این طرف دنیا کوچ می‌کنم. موقعی که به اینجا آمدم با خودم فکر کردم که ممکن است اتفاقی برای من نیفتد؛ بنابراین رفتم در یک مدرسه حسابداری ثبت‌نام کردم و دیپلم حسابداری گرفتم.

حتی زمانی که سر کلاس‌های حسابداری بودم مدام با خودم فکر می‌کردم که من اینجا حرفی برای گفتن ندارم. چرا اینجا هستم! ولی به‌ر حال مدرکی بود که نیاز داشتم تا بیشتر با شرایط مالی و اجتماعی اینجا آشنا شوم. به همین دلیل دیپلمم را گرفتم و چند وقتی هم به‌عنوان حسابدار در شرکت‌ها کار کردم ولی در نهایت دیدم این کار برای من نیست و دارم از لحاظ روحی آسیب می‌بینم؛ بنابراین سال دو هزار و یازده تصمیم گرفتم که اولین تئاترم را در اینجا کار کنم.

شروع به پیدا کردن علاقه‌مندان تئاتر کردم. دوستانی از جمله خسرو شمیرانی و پاشا جواد داشتیم که بسیار به من کمک کردند تا بتوانم این گروه را جمع کنم و اولین نمایش را به روی صحنه ببریم.

در ادامه لطفاً از این تجربه برای ما بگو که کار کردن با فارسی‌زبان‌ها و غیرفارسی‌زبان‌ها و تعامل در این دو فضا چقدر به تو کمک کرده و چقدر مورد قبول بوده؛ یعنی تفاوت برخورد مخاطب ایرانی و غیر ایرانی در

تئاتری که یک ایرانی تولید می‌کند چیست؟  
سؤال بسیار جالب بود. من همیشه با کسانی که دیرتر از من به اینجا آمدند و هنوز خودشان را در این بادی پیدا نکرده‌اند این موضوع را مطرح می‌کنم. ببینید ریشه کاری ما زبان فارسی است که زبان مادری ما است و ما نمی‌توانیم از آن قالب بیرون بیاییم. یا اینکه احساسات و گفتمانی برای این کار هنری هست که به‌غیر از زبان فارسی برای ما هیچ جای دیگری وجود ندارد. ولی این واقعیت را هم باید بپذیریم که ما اجتماع کوچکی در خارج از ایران هستیم و قاعدتاً مخاطبان محدود است و طبیعتاً تئاتر هنری است که همواره با یک عشق خاص همراه است. حالا شما فکر کن بین یک جامعه کوچک که از ایران آمدند چند درصد این عشق را دارند؛ بنابراین دامنه کار ما در زبان فارسی و در جامعه ایرانی به نظر من خیلی کوچک خواهد بود اگر ما فقط و فقط به زبان فارسی و برای جامعه ایرانی کار کردن اکتفا کنیم.

از طرف دیگر هر کار هنری هزینه دارد و تولید تئاتر نیز پرهزینه است؛ چه از لحاظ وقت و چه از لحاظ مالی. به خاطر همین این جایگزینی صورت می‌گیرد که آدم این درآمد مالی را از آن داشته باشد تا حداقل هزینه‌های کارش را بپردازد؛ بنابراین خیلی عاقلانه نیست که آدم فقط در زبان فارسی باقی بماند.

افراد دیگری هم هستند که شیوه، گذشته یا ریشه خودشان را به‌کل کنار می‌گذارند و شروع به فعالیت برای جامعه میزبان می‌کنند. من هیچ‌کدام از این قضایا را به‌طور کل رد نمی‌کنم ولی همیشه دوست داشتم که پلی بین گذشته خودم و جامعه میزبان برقرار باشد؛ یعنی به لحاظ گفتمان فرهنگی این پل به طریقی بین ریشه من با محیط اینجا وجود داشته باشد. چون معتقدم اگر من برای تماشاگران



WRITTEN BY YASMINA REZA  
DIRECTED BY NAEIM JEBELLI  
WITH: YASHA KHOZUEI  
BEHRANG RAHBARI  
NAEIM JEBELLI

غیر ایرانی در جامعه میزبان، هر کجا که باشد فرقی نمی کند، خودم باشم رنگ و لعاب و اندیشه خودم را به این جامعه تزریق و زبان خاص خودم را وارد این سیستم می کنم. این برای من خیلی لذتبخش و جذاب است. در جامعه‌ای که زندگی می کنیم، حالا کاری با موضوعات نژادی و این قضایا ندارم ولی یک رنگین کمان از فرهنگ‌های مختلف وجود دارد و اگر این پل ارتباطی برقرار شود قاعدتاً ما به دستاورد جذاب‌تر و جدیدتر می‌رسیم. این موضوع همیشه در بستر ذهنی من وجود داشته است.

فقط و فقط فرآیند ویرایش و تدوین آن چیزی حدود دو تا سه ماه طول کشیده. برای اینکه با توجه به کیفیت صداها، جنس صداها متفاوت باید در کنار هم قرار داده می‌شد تا این پکیج به‌عنوان یک نمایش رادیویی تولید شود.

بین تماشاگران غیر ایرانی واقعاً موج می‌زند؛ بنابراین ما برای تأمین مالی و بقای فعالیتیمان باید این پل ارتباطی میان تماشاگران ایرانی و غیر ایرانی را ایجاد کنیم.

**من به یاد دارم تودر گذشته کمی در مقابل نمایشنامه خوانی بدبین یا محافظه‌کار بودی ولی الان می‌بینم که روی نمایشنامه هنر از یاسمینا رضا کار می‌کنی. سؤال این است که چه شد در ادامه کارهایت به این سمت و سراغ این نمایشنامه رفتی و برنامه‌ات برای آینده چیست؟**

این کار اصلاً نمایشنامه خوانی نیست و من کماکان نمایشنامه خوانی را به‌عنوان یک اثر کامل تئاتر قبول ندارم. نمایشنامه خوانی بیست درصد از یک اجرا است. زمانی که می‌خواهیم نمایش را روی صحنه ببریم، وقتی پشت میز داریم روی متن کار می‌کنیم پروسه نمایشنامه خوانی طی می‌شود. ولی از آن به بعد پروسه دیگری است که کار را تکمیل می‌کند. کاری که من در این نمایش انجام دادم به‌هیچ‌عنوان نمایشنامه خوانی نیست. این اثر یک نمایش رادیویی است. تفاوت نمایش رادیویی با نمایشنامه خوانی اینجاست که در نمایش رادیویی ما همان پروسه‌ای که برای اجرا نمایش بر روی صحنه طی کردیم را طی می‌کنیم با این تفاوت که آدم‌ها ما را روی صحنه نمی‌بینند. این یک فرم دیگر و بر اساس یک رسانه دیگر ساخته شده است. اگر این کار را گوش دهید متوجه می‌شوید که نمایشنامه خوانی نیست. چون همه کارهایی را که بازیگران باید برای رسیدن به نقش انجام می‌دادند با آن‌ها انجام دادم و پروسه تولید آن دقیقاً سه ماه زمان من را گرفت. برای اینکه باید بازیگرها کار می‌کردم و تمرین می‌کردیم و شرایط قرنطینه باعث شد تا ما نتوانیم در کنار هم باشیم. هر کس در منزل خودش بوده و از آنجا باهم ارتباط گرفتیم و تمرین کردیم و حتی جداگانه ضبط شده است.

**آیا این مسیر ادامه خواهد داشت؟**

انگیزه من برای این کار بسیار قوی شد برای اینکه احساس کردم جای یک پادکست ایرانی که تئاتر رادیویی تولید کند بسیار خالی است. با توجه به پرزحمت بودن و زمان‌بر بودن این کار، تولید پادکست «رادیو ایماژ» را در ذهنم گذاشتم. این فعالیت رادیویی هم قسمتی از همان کمپانی تئاتر من است که به آن اضافه شده است. بنابراین برنامه چنین است که هرچند وقت یک‌بار یک نمایش رادیویی به زبان فارسی برای مخاطبان تهیه کنم. اگر قرار باشد به زبان دیگری کار کنم برای بودجه آن باید طور دیگری برخورد کنم به همین خاطر کارهای فرانسه یا انگلیسی‌زبان را برای روی صحنه یا ساخت فیلم گذاشتم و کارهای فارسی را برای رادیو گذاشتم، چراکه ساخت آن از لحاظ مالی برای من راحت‌تر است.

**سخن آخر؟**

ممنونم از اینکه این فرصت را برای معرفی بهتر کارهایم در اختیار من قرار دادید. برای برقراری ارتباط با مخاطب، صفحه وبسایت و فیس‌بوک من وجود دارد. برای رادیو ایماژ یک صفحه جداگانه در صفحه‌ام ایجاد کردم و اگر خواستند این کارها را گوش دهند لینکش در آنجا هست. در تلاش هستم که روی یک سری کانال پادکست دیگر هم این کار را آپلود کنم تا بتوانم دامنه وسیع‌تری از مخاطبان را پوشش دهم.

سپاس فراوان از وقتی که به ما دادی نعیم‌جان.

راه‌های شنیدن نمایشنامه‌ی هنر با خوانش نعیم جبلی و همکارانش

یوتیوب: <https://www.youtube.com/watch?v=uzlVqmIhRa8>

وبسایت: <https://www.hashtpaproductions.com/radio-image-art/>

ساند کلاود: [https://soundcloud.com/radioimage\\_naeimjebelli/bhxjhc6hjsjg](https://soundcloud.com/radioimage_naeimjebelli/bhxjhc6hjsjg)

حمایت از نمایش: <https://www.patreon.com/radioimage>

**برگردیم به پرسش‌م در باب مخاطب غیر ایرانی...**

در جواب سؤالی که در مورد تجربیاتم با تماشاگران غیرفارسی‌زبان پرسیدید؛ به‌جرت می‌توانم بگویم این ارتباط زمانی برقرار شده است که من کارم را به زبان خودم انجام دادم. برای اینکه تئاتر یک‌زبان جهانی است. استادی به اسم «محمود استادمحمد» داشتم امید که روحشان شاد باشد، همیشه می‌گفت: «زبان در تئاتر آن قدر مهم نیست، زمانی که تو زبان تئاتر را بشناسی.» وقتی تو زبان تئاتر را بشناسی دیگر فرقی ندارد این تئاتر به زبان چینی، فرانسوی، انگلیسی یا هر زبان دیگری باشد. زبان تئاتر یک‌زبان جهان‌شمول است، بنابراین این پل ارتباطی بین من و تماشاگرانم برقرار شده بود. با توجه به بازخورد تماشاگران و نقدهای که بر کارم نوشته شد می‌توانم بگویم که برای مخاطبانم جذاب بوده است.

تفاوت فرهنگی زیادی بین ایرانی‌ها و غیرایرانی‌ها در هنرهای نمایشی وجود دارد. به‌واسطه نو بودن هنر تئاتر در جامعه ایران، مردم ایران خیلی تشنه آن نیستند یا علاقه دارند که تولیدات هنری به شکل رایگان در اختیارشان قرار بگیرد. اصلاً به این قضیه فکر نمی‌کنند که این تولید هنری مثل هر تولید دیگری یک ماده اولیه نیاز دارد و آن ماده یک بهای مادی دارد و این بها باید پرداخت شود تا یک اثر هنری به عرصه ظهور برسد.

تماشاگر ایرانی هرگز نخواهد پرسید که یک قوطی کوکاکولا چرا دو دلار است، دو دلار را پرداخت می‌کند، می‌خرد و به کارش می‌رسد. چرا که آن را به‌عنوان یک محصول پذیرفته اما متأسفانه هنوز کارهای هنری را در این فرم نپذیرفته؛ این تفاوت میان تماشاگران ایرانی و غیر ایرانی است.

تماشاگران غیرایرانی حاضرند پول بپردازند که آن تولید هنری را ببینند و به‌نوعی آن را بخرند و با گوش جان می‌پذیرندش. در صورتی که این نیاز در جامعه ایرانی وجود ندارد. نیاز به تولیدات هنری به‌عنوان غذای روح و روان در

## مهدی توکلی تبریزی



## پایان یک رؤیا

این همراهی‌ها در چنین محافلی باعث شده بود که توجه بیش از حد به‌ظاهر یکی از دغدغه‌های ذهنی رخساره شود. به همین خاطر او در تهیه لباس و زیورآلات از مزون‌ها و سالن‌های مد بنام تهران وسواس به خرج می‌داد که آن‌ها از بهترین‌ها باشند. تنها علاقه‌مندی رخساره که به جد آن را دنبال می‌کرد شرکت در دوره‌های فراگیری باله بود که آن روزها سرآمدشان کلاس‌های مادام لازاریان ارمنی بود که برای دخترانی مثل رخساره جذابیت‌های خودش را داشت.

رخساره به‌هیچ‌وجه به رتق‌وتفک امور شخصی و حتی تحصیلات عالی‌ه علاقه‌ای نشان نمی‌داد و تیمسار هم علی‌رغم سختگیری‌هایش نسبت به فرزندان پسر با رخساره اهل مسامحه و مدارا بود و حتی از به استخدام درآوردن راننده و خدمتگذار شخصی برای وی دریغ نمی‌کرد.

روزی تیمسار بعد از اتمام مراسم سوگواری همسرش، فرزندان پسر را که دو نفر از آن‌ها بزرگ‌تر از رخساره و دیگری کوچک‌تر از او بودند به اتاقش فراخواند، پسران وارد اتاق شدند و رخساره را نشسته در کنار پدر دیدند.

همگی به احترام در مقابل پدر ایستادند. تیمسار هم با همان جذبۀ نظامی پسران را مورد خطاب قرار داد که «از امروز خواهرتان خانم این خانه است و همه شما باید نهایت دقت و توجه را نسبت به او داشته باشید و مبادا در نبود مادرتان موردی سبب آزردهی خاطرش را فراهم کنید.»

بعد از توصیه‌های تیمسار شاید کمتر کسی می‌توانست از چهره سرد و بی‌روح رخساره پی به شور و شغف درونی‌اش به خاطر این حمایت مقتدرانه پدر ببرد. هرچقدر که میان رخساره و برادرانش فاصله بیشتر می‌شد به همان نسبت نزدیکی تیمسار و دخترش به یکدیگر باعث شده بود خصوصیات و الگوهای رفتاری پدر به‌عنوان تنها مرد مقتدر زندگی رخساره در او ظهور و بروز بیشتری داشته باشد. نخوت و تفرعن به ارث رسیده از تیمسار به رخساره، دوست داشتن و فکر کردن به دیگران را حتی در خلوت خود برایش آن‌چنان سخت و دشوار کرده بود که او را به فردی خنثی در بروز احساسات مبدل کرده بود.

رخساره نسبت به امر ازدواج بی‌میل و رغبت نشان می‌داد اما در برابر خواسته پدر برای ازدواج با فرزند یکی از امراء ارتش تسلیم و مطیع بود. شهریار شهستا افسر خلبانی بود که به‌تازگی پس از اتمام دوره آموزشی پرواز با جنگنده‌های اف چهار از امریکا به ایران برگشته بود.

او فرزند یکی از هم‌قطاران تیمسار بود که از طرف خانواده‌اش رخساره را در یکی از میهمانی‌ها برای او کاندید کرده بودند. از نظر تیمسار، کاپیتان شهستا جوان آینده داری بود که لیاقت ازدواج با رخساره را داشت، از همین رو به توصیه پدر، رخساره باید خود را برای ازدواج با شهریار آماده می‌کرد. مقدمات ازدواج آن‌ها خیلی سریع فراهم شد و مراسم در هتل شرایتون با تشریفات کامل برگزار شد.

مدتی کوتاه بعد عروس و داماد جوان برای گذراندن ماه‌عسل عازم جزیره مایورکا اسپانیا شدند. بعد از بازگشت از سفر تفریحی و با آغاز روال عادی زندگی، رخساره باید در برابر آزمون‌های سخت و جدی زندگی محک می‌خورد.

اما واقعیات زندگی او نشان می‌داد که شرایط تربیتی حاکم در خانه پدری او را از نظر ذهنی و روحی و حتی جسمی برای یک زندگی مشترک زناشویی آماده نکرده بود. از همین رو خیلی زود خزان زندگی مشترک رخساره و شهریار فرارسید و تیمسار هم با استقبال از برگشت دختر به خانه پدری اشتباهات بزرگ خود را تکمیل می‌کرد.

پزشک همسر تیمسار امینیان توصیه کرده بود که باید محل سکونت آن‌ها به‌دوراز هیاهوی شهر باشد به همین خاطر تیمسار خانه و کاشانه را از خیابان وزراء به ویلای فرمانیه منتقل کرده بود. آن روزها فرمانیه بیشتر به رستم‌آباد شناخته می‌شد و در آن خبری از برج‌های سر به فلک کشیده و آپارتمان‌های چندطبقه نبود. بیشتر محله را خانه باغ‌ها و ویلاها پر کرده بود.

از سکونت خانواده تیمسار سالی نگذشته بود که بیماری همسرش را از پای درآورد. این اواخر رخساره تنها دختر تیمسار به‌جای مادر، پدر را در میهمانی‌ها و مجالس شب‌نشینی همراهی می‌کرد. حتی اگر محفل رسمی هم در باشگاه افسران برگزار می‌شد و امراء و افسران ارشد همراه با همسرانشان در آن شرکت می‌کردند این رخساره بود که در کنار تیمسار به‌جای مادر ایفای نقش می‌کرد.



گروه ادبیات هفته

# شعرهای تیرگانی



مشخص شود و ستیز از میان برخیزد می‌پذیرند که از مازندران تیری به‌جانب خاور (خراسان) پرتاب کنند هر جا تیر فرو آمد همان‌جا مرز دو کشور باشد و هیچ‌یک از دو کشور از آن فراتر نروند؛ تا در این گفتگو بودند، سپندارمذ (ایزدبانوی زمین) پدیدار شد و فرمان داد تیر و کمان آورند. آرش در میان ایرانیان بزرگ‌ترین کماندار بود و به نیروی بی‌مانندش تیر را دورتر از همه پرتاب می‌کرد. سپندارمذ به آرش گفت تا کمان بردارد و تیری به‌جانب خاور پرتاب کند. آرش دانست که پنهانی کشور ایران به نیروی بازو و پرش تیر او بسته است و باید توش و توان خود را در این راه بگذارد.

از آن خوانند آرش را کمانگیر  
که از آمل به مرو انداخت یک تیر

در گذشته «تیرگان» روز بزرگداشت نویسندگان و گاه به «روز آرش شیواتیر» منسوب شده است. بر اساس این پیشینه در ادامه چند شعر مرتبط با این جشن باستانی تقدیم خوانندگان می‌شود.

دستاوردهای خیام و موجب ناهماهنگی در جشن‌ها دانسته و لزوم توجه به گاه‌شماری ملی و رسمی با ماه‌های ۱۳ روزه را یادآور شده است. (برای آگاهی از فهرست و زمان همه جشن‌های ملی بنگرید به صفحه جشن‌های ایرانی).

در باور مردمی روایت مربوط به فرشته باران یا بیشتر روایت نبرد همیشگی میان نیکی و بدی (تیشتر در برابر آپوش) است. در اوستا، تیشتر پشت (تیر پشت)، تیشتر فرشته باران است که در ده روز اول ماه به چهره جوانی پانزده‌ساله درمی‌آید و در ده روز دوم به چهره گاو یا شاخ‌های زرین و در ده روز سوم به چهره اسبی سپید و زیبا با گوش‌های زرین.

روایت دیگر نیز درباره آرش کمانگیر اسطوره و قهرمان ملی ایرانیان است و اینکه میان ایران و توران سال‌ها جنگ و ستیز بود. در نبرد میان «افراسیاب» و «منوچهر»، شاه ایران، سپاه ایران شکست سختی می‌خورد؛ این رویداد در روز نخست تیر روی می‌دهد. سپاه ایران در مازندران به تنگنا می‌افتد و سرانجام دو سوی نبرد به سازش در می‌آیند و برای آنکه مرز دو کشور

تیرگان یکی از جشن‌های ایرانی در تبریز از تیرماه برابر با ۱۳ تیر در گاه‌شماری ایرانی برگزار می‌شود. این جشن در گرامی داشت تیشتر (ستاره باران‌آور در فرهنگ ایرانی) است و بنا به سنت در روز تیر (روز سیزدهم) از ماه تیر انجام می‌پذیرد. در تواریخ سنتی تیرگان روز کمان کشیدن آرش کمانگیر و پرتاب تیر از فراز البرز است. همچنین جشن تیرگان به روایت ابوریحان بیرونی در آثار الباقیه، روز بزرگداشت مقام نویسندگان در ایران باستان بوده است.

این جشن در گرامی داشت تیشتر (ستاره باران‌آور در فرهنگ ایرانی) است و بنا به سنت در روز تیر (روز سیزدهم) از ماه تیر انجام می‌پذیرد. در تواریخ سنتی تیرگان روز کمان کشیدن آرش کمانگیر و پرتاب تیر از فراز البرز است. همچنین جشن تیرگان به روایت ابوریحان بیرونی در آثار الباقیه، روز بزرگداشت مقام نویسندگان در ایران باستان بوده است. (آثار الباقیه، فصل نهم، بخش عید تیرگان). موبد کورش نیکنام برگزاری جشن‌ها با استفاده از گاه‌شماری‌های سنتی با ماه‌های ۳۰ روزه را بی‌توجهی به دانش نجوم و

## ۱) توصیه به شادمانی در روز تیرگان

به روز تیر و مه تیر، عزم شادی کن  
که از سپهر تو را فتح و نصرت آید تیر  
(شمس فغری)

## ۲) نقش شعر در جشن تیرگانی زردشتیان

کوروش نیک‌نام از این جشن در میان زرتشتیان این‌گونه سخن می‌گوید:  
بانوان و دوشیزگان نخ تیر و باد را به مچ دست می‌بندند. این نخ از هفت‌رنگ که شاید نشانه رنگ‌های رنگین کمان و آسمان باشد این نخ را در کرمان و بم «تیرو» می‌گویند و آن را در روز جشن تیرگان به مچ دست می‌بندند و آن را تا روز باد به دست دارند. در روز باد (ده روز بعد) نخ ابریشمی هفته رنگ را از دست باز می‌کنند و در جای بالابندی مانند پشت‌بام می‌ایستند و آن را به باد می‌دهند. در کرمان کوچک‌ترها این کار را با خواندن شعر انجام می‌دهند:

تیر برو باد بیا  
غم برو شادی بیا  
محنت برو روزی بیا  
خوشه مرواری بیا

## ۳) بر تخت نشستن اسکندر در حوالی تیرگان و اهمیت نویسندگان به روایت «شرف‌نامه» حکیم نظامی

بیا ساقی آن شب چراغ مغان  
بیاور ز من برمیاور فغان

چراغی کزو چشم‌ها روشن است  
چراغ دلم را ازو روغن است

سخن بین چه عالی است بالای او  
کسادی مبیناد کالای او

متاع گران‌مایه کاسد مباد  
وگر باد بر کام حاسد مباد

بیارای سخنگوی پاکب سرای  
بساط سخن را یکاپک بجای

سخن ران ازان نامور خفتگان  
فسونی فرو دم به آشتگان

گزارنده سرگذشت نخست  
به اندیشه نغز و رای درست

چنین داد مژده که چون شهریار  
به ملک سپاهان برآراست کار

ز پیروزی چرخ پیروزه رنگ  
نبودش بسی در صفاهان درنگ

به اصطخر شد تاج بر سر نهاد

به‌جای کیومرث و کیقباد

چو شه پای بر تخت زرین نهاد  
ز گنج سخن حصن روئین گشاد

که باد آفریننده‌ای را سپاس  
که کرد آفرین گوی را حق شناس

سر چون منی را ز بالین خاک  
به انجم رسانید چون نور پاک

به ایرانم آورد از اقصای روم  
به فرمان من سنگ را کرد موم

بجایی رسانید کار مرا  
که محمل کشد چرخ بار مرا

پذیرفتم از داور آسمان  
که ناسایم از داوری یک‌زمان

ستم‌دیده را دادبخشی کنم  
شب تیرگان را درخشی کنم

خرد بر وفا رهنمای من است  
صلاح جهان در وفای من است

ره راستی گیرم امروز پیش  
که آگاهم از روز فردای خویش

بپرهیزم از روز عذراوری  
به پرهیزگاری کم داوری

جهان دار گفت از خداوند گاه  
به‌اندازه قدر او گنج خواه

پژوهنده گفتا چو از یک درم  
خجالت برد شه که چیزی است کم

به از ملک عالم بیخشد به من  
به انجم رساند سرم ز انجمن

به‌اندازه باشد سخن گسترید  
گرافه سخن را نباید شنید

از آن نکته‌ها مردم تیزهوش  
پر از لعل و پیروزه کردند گوش

دعا تازه کردند بر جان او  
به جان باز بستند پیمان او

از آن بردباری کز او یافتند  
به فرمان او پاک بشتافتند

منابع:

ویکی‌پدیای فارسی

مقاله «جشن تیرگان»؛ اشرف‌زاده و توکلی؛ مجله ادبیات فارسی دانشگاه آزاد مشهد؛ ش. ۲۸.

## یاسمن حسنی

من به مینو نگاه می‌کنم که خوابیده روی تخت. مامان جلویم ایستاده. یک شماره افتاده روی صفحه تلفن. عکسی نیست. جواب می‌دهم.

باز هم دسته‌های گل، باز هم سفید. فامیل‌ها می‌آیند و می‌روند. الان هم دانشکده‌ای‌های مینو اینجا هستند، دوتا پسر و چند تا دختر. هر کس که می‌آید، مامان پنج سال درد را، یکجا برایش بالا می‌آورد. اقوام و آشناها که هیچ، دوستانش هم هیچ‌کدام از بیماری مینو خبر نداشتند، حتی صمیمی‌ترینشان. من می‌فهمم چطور می‌شود که آدم به صمیمی‌ترین دوستش هم حرف‌های خصوصی‌اش را نزند. یکی از دخترها، همانی که امروز به موبایلش زنگ‌زده بود سراغش را بگیرد، بقیه را خبر کرده و حالا همگی آمده‌اند اینجا. مامان از شیمی‌درمانی‌های مینو می‌گوید. از روزی که موهایش ریخت. باهم رفته بودیم سینما. یک دسته مو توی تاریکی گذاشت کف دستم. هنوز فیلم تمام نشده بود که بلند شدیم. مامان کلاه‌گیسش را عقب می‌برد. سفیدی سرش را به دختری که کنار دستش نشسته و دارد شانه‌های او را می‌مالد، نشان می‌دهد. مامان می‌گوید: «هنم سرمو تراشیدم. باباش هم همین‌طور. خواهرش هم همین‌طور» و با دست سر کچل من را نشانه می‌رود.

مهمان‌ها که می‌روند گل‌ها را دسته‌دسته بغل می‌کنم می‌برم توی اتاق، پیش مینو. خودمان خواستیم مینو امشب پیشمان بماند. در اتاق خودش، نه در سردخانه. خاک‌سپاری باید فردا باشد. شاخه‌ها را یک اندازه می‌برم و می‌گذارم توی ظرف‌های آب. تمام اتاق پر از گل شده. یک مسیر باریک، به‌اندازه‌ای که یک نفر بتواند رد شود، از در اتاق تا برسد به تخت مینو را خالی می‌گذارم. بابا می‌آید توی اتاق. گلدان و پارچ برای گل‌ها کم داریم. بابا بطری‌های آب‌معدنی را تا نیمه می‌برد و می‌آورد. من تویشان گل می‌گذارم. می‌گوید: «بعد این‌ها رو دور نریزی بابا، گناه داره طبیعت خدا. میدیم باز یافت». از وقتی که یادمه بابا این کار را می‌کرد. جوری به زمین و طبیعت احترام می‌گذارم که مطمئنم در زندگی قبلی‌اش درختی، کوهی چیزی بوده.

# درخت مینو



درباره نویسنده

یاسمن حسنی میانه‌ی دهه ۸۰ شمسی تجربه‌ی نوشتن را با وبلاگ‌نویسی آغاز کرد. پس از آن تحت‌تعلیم اساتیدی چون آقای جواد جزینی و محمد حسن شهسواری در کارگاه‌های داستان کوتاه و رمان‌نویسی، شیوه‌های نگارش داستانی را آموخت. یاسمن فارغ‌التحصیل زبان و ادبیات فرانسه است از این رو علاوه بر داستان سابقه‌ی ترجمه‌ی ادبی و ترجمه‌ی کتاب کودک از زبان فرانسه به فارسی و همکاری با ناشران و مجلات داخلی هم در کارنامه‌ی او نوشته شده. داستان «درخت مینو» از مجموعه داستان منتشر نشده‌ی اوست که در فهرست برگزیدگان داستان فستیوال تیرگان ۲۰۱۹ قرار گرفت. در این داستان، نویسنده از پیرنگ فقدان و مسئله‌ی نیستی برای بیان جهان‌بینی خود بهره برده و با توصیف‌کنش شخصیت‌هایش در مواجهه با رویداد اصلی آنچه را از روال زندگی عادی دور است، شدنی نمایانده.

یادم نمی‌آید هیچ‌وقت خانه‌مان این‌قدر ساکت بوده باشد، آن‌هم با این جمعیتی که الان توی پذیرایی نشسته‌اند. ساکت و معطر. همه جای خانه پر است از دسته‌های گل، همه یکدست سفید. من توی اتاق دارم پیراهن مینو را اتو می‌کنم. بابا روی مبل خودش، پیش مهمان‌ها نشسته. از اینجا نمی‌بینمش. بوی حلوا می‌آید از آشپزخانه. مامان هم لابد آنجاست. صدای زنگ توی سرم می‌پیچد. آب اتو تمام شده، بخار نمی‌کند. پیمانه‌ی آب را از شیر توالت پر می‌کنم. توی اتو نمی‌ریزم. می‌گذارم کنار دستم. با انگشت روی لباس مینو آب می‌پاشم و بقیه‌اش را سر می‌کشم. مامان تلوتلوخوران با آن پاهای آرتروزی‌اش می‌آید توی اتاق. «صدای چیه این؟» اتو را می‌گذارم روی لباس. جلازولنز می‌کند، می‌گویم: «اتو». می‌گوید: «اتو نه». می‌رود سراغ کوله‌پشتی مینو. از جیب جلویش موبایل مینو را بیرون می‌کشد می‌دهد دست من.

## صرافی الیت فارکس

انتقال ارز  
با مدیریت یحیی هاشمی پور

انتقال سریع ارز از طریق خودپردازهای ایران  
انتقال فوری ارز به ایران و برعکس با تضمین بهترین نرخ روز

**با ۲۳ سال سابقه خالصانه، بی دریغ در خدمت شما هستیم. قبل از هر تصمیمی با ما مشورت**

1449 St.Catherine W. Guy, Montreal QC. H3G 1S6
E-mail: GIT110@yahoo.ca

514 989 2229 | 514 289 9003
Guy Toll Free: +1 866 989 2229

برمی دارم و روی لب‌هایش می‌کشم. رژ لب را می‌گذارم توی جیبش. چشم‌هایم را می‌بندم. صدای خش‌خش می‌آید. صدای حرکت آرام چیزی. از لای پلک به گل‌ها نگاه می‌کنم. انگار همین‌طور دارند رشد می‌کنند. بیدار که شدم باید دوباره کوتاهشان کنم.

بابا بیدارم می‌کند. نمی‌دانم ساعت چند است اما هوا هنوز روشن است. می‌بردم توی حیاط. این طرف‌تر از درخت سیب یک چاله‌ی بزرگ کنده‌شده است. تلفن بابا زنگ می‌خورد. فکر می‌کنم عمو باشد. هر چه اصرار می‌کند، باز بابا حرف خودش را می‌زند: «نه داداش. راضی نیستیم امروز دیگه کسی بیاد اینجا. بذار سال تحویلی مردم کنار خانواده‌شون خوش باشن». چند بار دیگه هم «نه» می‌گوید و حرفش را تکرار می‌کند «ما راضی نیستیم به خدا. بذار بقیه برای مراسم بیان. قدمشون سر چشم. امروز دیگه نه». تلفن را قطع می‌کند. بعد خاموشش می‌کند و می‌رود بالای چاله می‌ایستد. می‌پرسم: «ساعت چند سال تحویل میشه بابا؟» دستش را به چانه‌اش گرفته و به ته چاله نگاه می‌کند. می‌گوید: «یکی دو ساعت دیگه». به نظر می‌آید حالش خوش نیست. رنگش پریده. من هم حال خوشی ندارم.

از وقتی بیدارم کرده تا همین الان سرم دارد گیج می‌رود. می‌پرسم: «مامان کجاس؟» متر را توی دستش باز و بسته می‌کند. می‌گوید: «توی حموم. داره مینو رو می‌شوره. می‌خواه برو ببین کمک نمی‌خواد. منم این چاله رو بازتر کنم بهتره». یادم می‌آید از روی تخت که بلند شدم مینو کنارم نبود. توی پله‌ها می‌دوم. تا برسم به در حمام چند بار زمین می‌خورم. چند گلدان واژگون می‌شود. بابا پشت سرم، پایین پله‌ها می‌گوید: «تو برو من درستشان می‌کنم». حمام بخار گرفته است. مامان وان را پر گل کرده. مینو لای گل‌ها توی آب غوطه‌ور است. مامان می‌گوید: «حوله بیار برای خواهرت». مینو را لای حوله می‌پیچیم. مامان یک لباس سفید با یقه توری تنش می‌کند. نمی‌دانم لباس را از کجا آورده. تیرگی پوست سینه‌ی چپ مینو توی ذوق می‌زند. مامان پماد سوختگی توی دستش است، می‌گوید: «ببین رادیوترابی پوست بچمو چجور سوزونده». پماد را به من می‌دهد که درش را ببندم.

یقه‌ی توری را می‌بندد. من هنوز تیرگی پوستش را می‌بینم. می‌گویم «مامان صبر کن بذار روش کرم پودر بزنی کمرنگ‌تر بشه». مامان دوباره دکمه‌های یقه را باز می‌کند. من یاد کیف چرم می‌افتم، قهوه‌ای سوخته. مامان دارد موهایش را شانه می‌زند. من هم برایش لاک می‌زنم. لاک صدفی روی ناخن‌هایی که دارند به کبودی می‌زنند. بابا می‌آید مینو را بغل می‌کند می‌برد توی حیاط. توی باغچه. لای پلک‌های مینو باز شده. انگار نگاهمان می‌کند. مامان می‌زند زیر گریه. بابا هم. بعد دست می‌کشد روی صورتش و چشم‌ها را می‌بندد. چاله‌ی عمیقی شده. بابا خودش می‌رود آن پایین. مینو را بغل می‌کنم که بدهم به دستش. پایم سر می‌خورد زمین. مامان جیغ می‌زند: «یا فاطمه‌ی زهرا». می‌آید کمکم.

لباس مینو را می‌تکاند و می‌گوید: «گل چسبیده به لباسش برو اون لکه بر رو از آشپزخونه بیار» بابا از توی چاله می‌گوید: «نه باباجان! برو گل بیار» می‌روم توی خانه. گل‌ها همه ریشه کرده‌اند. توی بطری‌ها جایشان تنگ است. گل‌ها را توی باغچه می‌کاریم. همه‌شان را. کارمان که تمام می‌شود، بابا می‌رود گوشه حیاط، به دیوار تکیه می‌دهد. مامان هم کنار باغچه روی یک چهارپایه نشسته. خم می‌شود. دستش را می‌گذارد روی خاک. از کوچ‌صدای سرنا و دهل می‌آید.

مامان می‌آید قیچی باغبانی‌اش را ازم می‌گیرد. دستش را می‌گذارد روی پیشانی‌م، می‌گوید: «تبداری انگار» سرم را عقب می‌کشم «قیچی برای چی می‌خواه؟» می‌گوید: «گل‌های توی پذیرایی خیلی رشد کرده‌اند. اگه بازم مهمون بیاد جا نیست برای نشستن». می‌گویم: «امکان نداره مگه چقدر میتونن بزرگ‌شده باشن؟» می‌گوید: «بیا ببین خودت». راست می‌گوید. می‌گویم: «مامان تو رو خدا این قدر به این گل‌ها ور نرو. این مریمه آخه؟ گل‌هاش شده اندازه لیلیوم!» مامان همیشه همین‌طور بوده. گل و گیاه خیلی به دستش میاد. تخم هر چیزی را بکارد محال است سبز نشود. بابا دارد درباره باغچه و حیاط خانه با مامان حرف می‌زند. می‌گذارم به حال خودشان و می‌روم توی اتاق پیش مینو.

خیلی خسته‌ام. چند شب است که هیچ‌کدامان درست‌وحسابی نخوابیده‌ایم. از دو هفته پیش که ریه‌های مینو آب آورد، نفسش زودبه‌زود تنگ می‌شد. من می‌نشستم کنارش. بهش می‌گفتم بیا باهم نفس بکشیم، با شمارش من... می‌روم روی تخت کنارش دراز می‌کشم. دستم را می‌گذارم روی دستش. پوستش خنک است. نه، خنک نه، سرد است. سرد و سفید. چشم‌هایم را می‌بندم. وقتی مینو به دنیا آمد من شش ساله بودم. بابا می‌گوید وقتی من را برده بوده بیمارستان تا برای اولین بار مینو را ببینم، پرسیده بودم: «بابایی، آبجی شاتوت خورده لبش این قدر قرمززه؟». چشم‌هایم را باز می‌کنم. لب‌های مینو قرمز نیست، به کبودی می‌زند. توی جیب‌هایم را می‌گردم. همیشه یک رژ لب همراهش داشت. حالا نیست. دستم را دراز می‌کنم از کشوی بالای تختش ماتیکی قرمزی

# Vinco Forex INCO

## صرافی پنج ستاره

تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و بالعکس با کمترین هزینه

منوچهر قربانیان

**New Location**  
4010 Saint Catherine 0, Suite 210 Montreal, QC H3Z 1P2 | 514 585 2345 | 514 846 0221





دکتر الهام گرامی



## ویژگی‌های خانواده سالم چیست؟

### ویژگی‌های خانواده سلامت

• یک خانواده سالم مشکلات خود را بررسی، ارزیابی و در زمان‌بندی‌های خاص حل می‌کند و وقتی اتفاق و مشکلی در خانواده رخ می‌دهد از مچ گیری و جست‌وجوی فرد گناهکار خودداری کرده و تغییر و حل مسئله را ابتدا از خود شروع می‌کنند.

در حالی که در خانواده‌های مشکل‌دار وقتی مشکلی رخ می‌دهد آن را به گردن یکدیگر می‌اندازند و در آخر یک نفر که ضعیف‌تر است و نمی‌تواند از خود دفاع کند باید بار همه گناهان و مشکلات را به دوش بکشد.

• خانواده‌های سالم شیوه‌های رفتاری ناموفق در حل مشکلات را رها ساخته و به جست‌وجوی استراتژی‌های نو و خلاق می‌پردازند، در حالی که خانواده‌های مشکل‌دار به انکار مشکل می‌پردازند و یا سعی می‌کنند آن را براساس منطق روزمره و شیوه‌های ناکارآمد و هیچانی حل کنند.

• در خانواده سالم خصومت و کشمکش میان اعضا انکار نمی‌شود، درخواست‌ها و موضوعات به شکل مبهم و چندپهلوی مطرح نمی‌شوند، بلکه به شیوه‌ای واضح بیان می‌گردند و برای رفع آن وارد مذاکره و گفت‌وگو می‌شوند.

• آزادی فکر و اندیشه، آزادی احساس کردن، آزادی انتخاب و تصمیم‌گیری و آزادی گفت‌وگو بین اعضای خانواده دیده می‌شود.

• در خانواده‌های سالم نوعی سازماندهی و سلسله مراتب در مرزهای بین نسلی (والدین - فرزندان) حاکم است، اما در خانواده‌های مشکل‌دار اغتشاش در مرزهای بین نسلی و شکل‌گیری مثلث‌های بیمارگون مشاهده می‌شود. منظور از مثلث بیمارگون این است که دو نفر از اعضای خانواده بر علیه یک نفر متحد می‌شوند، برای مثال، مادر و پسر بر علیه پدر متحد شده و جبهه‌ای را به وجود می‌آورند.

خانواده به عنوان واحدی عاطفی - اجتماعی هم می‌تواند کانون آرامش و منبع سلامت و رشد بوده و هم می‌تواند به یک مرکز پاتولوژی و آسیب تبدیل شود.

خانواده نقش مهمی در رشد شخصیت و تامین بهداشت روانی افراد دارد. اغلب افرادی که فاقد سلامت روانی هستند از خانواده‌های ناسالم برخوردارند. بنابراین می‌توان گفت ارتکاب جرایم، اختلالات رفتاری و شخصیتی، انواع بیماری‌های روحی روانی، مشکلات کودکان و نوجوانان و نیز بسیاری از ناهنجاری‌های فردی و اجتماعی، می‌تواند ریشه در مسائل و مشکلات خانواده‌ها داشته باشد.

در این راستا ضروری است که ویژگی‌های خانواده سلامت و خانواده بیمار بررسی شده و عواملی که مخل بهداشت روانی خانواده‌ها هستند شناسایی و روش‌های مقابله با آنها توصیه گردد.

روشن است عدم تامین بهداشت روانی خانواده، تلاش‌های فردی برای رسیدن به اهداف و پیشرفت‌های فردی و اجتماعی را با مانع روبه‌رو خواهد ساخت.

اعضای آن، به ویژه زن و شوهر و یا پدر و مادر است. روابط خانوادگی، درست مانند یک گیاه، به رسیدگی نیاز دارند.

مسلم هر فردی می‌تواند برای تغییر به سمت مثبت تلاش کند و خود را به یک فرد سالم نزدیک کند. اما این کار ابتدا با تصمیم‌گیری خود فرد و سپس با مشورت یک مشاور و خانواده درمان‌گر با سهولت بیشتری انجام می‌شود. در مواردی که خانواده‌ها از نشانه‌های ناپهنجاری زیادی برخوردارند، اصلاح و تغییر به سمت کمال جز با مشورت یک مشاور امکان‌پذیر نیست.

خانواده درمانی به موارد زیر کمک شایانی کرده و باعث رفع موانع و برگشت سلامت و آرامش در خانواده می‌شود:

### رفع مقاومت‌ها و ایجاد رشد در رابطه

مصاحبه و مشاوره با اعضای خانواده باعث تقلیل مقاومت‌ها و موانعی می‌شود که بر سر رشد طبیعی اعضای خانواده قرار دارد. وقتی اعضای خانواده با مسیر رشد افراد آشنا شدند و نحوه برخورد صحیح را فرا گرفتند، دانسته‌های خود را به کار خواهند گرفت و خانواده ای پر بارتر خواهند داشت.

### کمک به برخورد مناسب در زمان بوجود آمدن یک بحران

هر خانواده در طول تاریخ خود گاهی دچار بحران می‌شود. این بحران ممکن است ناشی از شرایط اجتماعی، وضعیت اقتصادی، بیماری‌ها و حوادث غیرمنتظره باشد. در این صورت، خانواده با احساسات متضاد و گاهی مخالف مواجه می‌گردد که عملاً توان برخورد با آن را ندارد. بحران‌های مختلفی هم‌چون جابه‌جایی از یک شهر به شهر دیگر و یا مهاجرت به کشوری دیگر، مشکلات اقتصادی، تغییر و یا از دست دادن شغل، وجود کودک دارای اختلال و یا نوجوان ناسازگار، مرگ یا جدایی از همسر و صدها مشکل دیگر سبب بحران در خانواده می‌گردد. در چنین مواردی مشاوره خانوادگی می‌تواند به بررسی امکانات و نحوه برخورد با مشکل کمک کند.

### آموزش به کودکان و نوجوانان

بسیاری از خانواده‌ها نحوه صحیح برخورد با کودکان و نوجوانان را نمی‌دانند و برخورد غیرمنطقی و گاه خصمانه با فرزندان خواهند داشت. مشاور خانوادگی می‌تواند به تصحیح این روابط کمک کند.

### بهبود ارتباطات در درون خانواده

بعضی از همسران رابطه خوبی با یکدیگر ندارند. آن‌ها به علایق، خواسته‌ها و نیازهای همدیگر توجهی نمی‌کنند. با این‌که آن‌ها از نظر قانونی با یکدیگر زندگی می‌کنند ولی از نظر روانی از یکدیگر گسسته‌اند و اصطلاحاً «طلاق روانی» در بین آن‌ها جریان دارد. مشاور در چنین حالتی می‌تواند آنان را به داشتن رابطه‌ای باز توأم با احترام تشویق نماید، شبکه ارتباطات غلط را تصحیح نماید و آنان را در جهت مثبت و سازنده هدایت نماید.

### مشاوره پیش و پس از ازدواج

از جلسات مشاوره خانوادگی می‌توان برای تدارک ازدواج مناسب استفاده کرد و به افراد برای شناخت و آشنایی بیشتر با یکدیگر کمک نمود.

### آموزش و ارتقاء مهارت‌های زندگی

کمک به رشد فردی و آموزش مهارت‌های زندگی به اعضاء خانواده مثل مهارت‌های ارتباط سالم، مهارت گفت‌وگو، مهارت کنترل استرس و خشم، مهارت‌های حل مسئله و تصمیم‌گیری می‌تواند به اعضاء جهت حل مشکلات‌شان کمک کرده و باعث ارتقاء سلامت و بهداشت روانی خانواده شود.

• در خانواده سالم اعضا مراقب و همدل با یکدیگر هستند و به یکدیگر احترام می‌گذارند و هم‌زمان از نظر شخصیتی استقلال خود را حفظ می‌کنند.

• در خانواده‌های سالم طیف گسترده‌ای از احساسات مجال بروز می‌یابند: مثلاً، احساسات محبت‌آمیز همان‌گونه ابراز می‌گردند که احساسات متعارض و غمگین. در این خانواده‌ها مکانی برای مجادله و مشاجره وجود دارد. مجادله‌ها به سوی راه حل رفته و هم‌چون آتش زیر خاکستر باقی نمی‌مانند.

• در نهایت در خانواده سلامت، ما هر سه ضلع صمیمیت، عشق و تعهد را در بین اعضا مشاهده خواهیم کرد.

### خانواده بیمار

خانواده بیمار شامل خانواده‌ای است که قادر به تأمین نیازهای تکاملی، حل مشکلات و تعارض‌های خود نبوده و کارکردهایش مختل است.

در این نوع خانواده‌ها سلسله مراتب قدرت هرج و مرج گونه است، به گونه‌ای که یکی از والدین قدرت تام دارد و یا این‌که والدین افرادی منزوی و کناره‌گیر بوده و فرزندان کنترل اوضاع را به عهده دارند. در این نظام، مرزها نامشخص و مبهم است، اعضای خانواده استقلال رای نداشته، تناقض‌ها فراوان دیده می‌شود.

ابراز آزادانه احساسات زشت و ناپسند و الگوی ارتباطی هرج و مرج و عاری از بحث و گفت‌وگوی منطقی است. این خانواده‌ها در حل مشکلات با دشواری‌های زیادی مواجه هستند. روحیه افراد پایین، عمدتاً مضطرب و به سمت افسردگی گرایش دارد. نظام خانواده بسته و اعضای آن دچار سردی عاطفی و از هم گسستگی است.

در بعضی از این نوع خانواده‌ها مرزها بسیار خشک و افراد نسبت به یکدیگر بی‌تفاوت هستند و یا ممکن است مرزها به هم تنیده باشد. عشق و محبت در این مکان‌ها به صورت مشروط است و حریم شخصی افراد محترم شمرده نمی‌شود، آستانه تحمل بسیار پایین و کشمکش و تنش بسیار بالاست.

مشکلات توسط اعضا نادیده انگاشته می‌شود و اعضا در صدد یاری رساندن و یا کمک خواستن از یکدیگر نیستند و به نظر می‌رسد که نشانه‌های مرضی از یک عضو به عضو دیگر منتقل می‌شود.

ویژگی‌های این خانواده در یک ترسیم کلی عبارتند از: اضطراب زیاد، تداخل مرزها، مقررات مبهم و پنهان، فقدان آزادی و روابط متقابل دروغین.

### ویژگی‌ها و مشخصات خانواده ناسالم

- انکار: این قبیل خانواده‌ها مشکل خود را انکار می‌کنند. به همین دلیل، مسائل آنان هیچ‌گاه حل نمی‌شود.
- خلأ صمیمیت: صمیمیت از میان اعضا رخت بر بسته است.
- نقش‌های بدون انعطاف: اجبار و الزام در این خانواده‌ها سرسام آور است. فرزندان حقانیت خود را به خاطر فرزند بودن از دست می‌دهند.
- مرزهای نامشخص: همه افراد به جای یکدیگر احساس می‌کنند، تصمیم می‌گیرند، فکر می‌کنند و حتی عمل می‌کنند.
- فدا شدن نیازهای فردی: افراد اعضای فراموش شده هستند. نیازهای آنان برآورده نمی‌شود، تقریباً اعضا همیشه خشمگین و یا غمگین هستند.
- ارتباط نادرست: اعضا یا در تقابل با یکدیگر هستند و یا این‌که با هم توافق کرده‌اند که با یکدیگر مخالفت نکنند (پرخاش یا سکوت).
- فقدان حد و مرز: افراد برای حفظ نظام خانواده از حد و مرز شخصی خود عدول می‌کنند.

### لزوم خانواده درمانی

آن‌چه در این خصوص مهم است این‌ست که خانواده بر حسب تصادف سالم یا ناسالم نمی‌شود، بلکه سلامت و نشاط یک خانواده در گرو احساس مسئولیت و آموزش مستمر

بخش «خوانندگان» هفته متعلق به خوانندگان است. تنها محدودیت انتشار مطالب در این صفحه قوانین کاناداست. سلیقه سردبیر و دست‌اندرکاران هفته در انتشار مطالب در این بخش تأثیری ندارد.

جعفر خدیو

# بنی آدم اعضای یک پیکرند: کرونا از منظری دیگر

به مناسبت ظهور سنگین و جهانگیر کووید ۱۹ (کرونا ویروس ۲۰۱۹) و اول اردیبهشت روز بزرگداشت سعدی شیرازی و مسئله انترناسیونالیسم هر چند به ظاهر بین شیوع کرونا در حال حاضر و شیخ ابومحمد مشرف‌الدین شیرازی در ۷۰۰ سال پیش و نیز ۶۰۰ سال بعد از سعدی و تعریف جامع انترناسیونالیسم رابطه‌ای نیست و قیاس اینها مع‌الفارق است، اما چنین نیست، در فرامرزی، فراگیری طبقاتی، عدم تبعیض نژادی و برابری آحاد بشری و در نهایت به معنایی بهم می‌رسند. ابتدا نگاهی گذرا به اوضاع کنونی دنیای کرونا با آمار هر لحظه متفاوت می‌افکنیم.

## طبق گزارش سازمان بهداشت جهانی (OMS):

در دنیا از ۷ و نیم میلیارد جمعیت نزدیک ۸ میلیون آلوده و نیم میلیون نفر جان باخته‌اند. آمریکا با ۲ میلیون و ۵۰۰ هزار بیمار و ۱۲۰ هزار فوت در مقام اول آسیب‌دیدگی است. مقام‌های دوم و سوم به برزیل و انگلستان تعلق دارد که به ترتیب ۴۲ هزار و نزدیک به ۴۲ هزار در این دو کشور درگذشته‌اند. ایتالیا، فرانسه و اسپانیا هر یک به ترتیب با ۳۵ هزار، ۳۰ هزار و ۲۸ هزار فوت در ردیف چهارم و پنجم و ششم بالای تلفات در جهان قرار دارند. در این میان آنچه که قابل توجه و حیرت‌انگیز است طبق آمارها ۶ کشور بالای جهان سرمایه‌داری و سردمداران جهان غرب در رویارویی با کرونا در تأمین بهداشت و نجات جان مردم خویش نمره مردودی گرفته‌اند و سه کشور اول و بزرگترین قدرت صنعتی غرب که احزاب دست‌راستی افراطی بر آنها حکومت می‌کنند در بالاترین سطح آلودگی و مرگ و میر جای گرفته و رکورد شکسته‌اند. دونالد ترامپ از ابتدا سیاست راست افراطی در پیش گرفت و کرونا را جدی نگرفت و آن را ویروس چینی نام نهاد و بزودی نابودی آن را وعده کرد. بولسونارو رئیس‌جمهور راست افراطی برزیل در تأیید سیاست ترامپ با هیأتی برای دیدار ترامپ به واشنگتن رفت و در برگشت دو نفر از همراهان به ویروس آلوده شدند که در نتیجه به زدن ماسک تن داد. اما بوریس جانسون ضربه فنی شد و در مراقبت‌های ویژه تا پای مرگ پیش رفت اما جان بدر برد و در ویلای خویش در حومه لندن پناه گرفت و تنها از مردم خواست دست و روی خود را بشویند

بزودی بیمارستان‌های نیویورک و کالیفرنیا و... و همچنین راهروهای آنها از بیماران انباشته شد و اعتراضات بالا گرفت. فرماندار نیویورک اندریو کوومو از اینکه ترامپ به جای ۳۰ هزار فقط ۴۰۰ دستگاه فرستاده شدت عصبانی و خطاب (Ventilator) دستگاه تنفسی به مردم گفت مادر من و مادر شما زیادی نیستند و به این سیاست به غایت غیرانسانی و بی‌اخلاقی ترامپ تاخت و او را ناکارآمد شمرد.

این سیاست و عملکرد سودجویانه ترامپ بزودی از کشته‌ها پشته ساخت، به ناچار جنازه‌ها را فله‌ای در گودال‌های جمعی بدون اطلاع خانواده‌ها چال کردند و اوضاع از کنترل خارج گشت و ترامپ دست و پای خود را گم کرده و به یابو‌گویی پرداخت.

او که دغلکارانه ویروس را چینی نامیده بود آن را توطئه حزب کمونیست چین بر علیه آمریکا شمرد و به مردم توصیه کرد سم نوش جان کنند و یا مایع ظرفشویی به رگهای خود تزریق کنند تا سیستم را شستشو دهد و به مردم امید داد با گرم شدن هوا و ویروس دوام نخواهد یافت.

این گفتارهای عامیانه و اعمال سیاست‌های غلط به بهای جهان انبوه مردم تمام شد و نه تنها از سقوط بازارهای بورس و ارزش سهام‌ها جلوگیری نکرد بلکه خود او را از اعتبار انداخت و به موضوع ضرب‌المثل و جوک بدل ساخت.

ترامپ با یک لجاجت کودکانه با همه توصیه‌های کارشناسان بهداشتی و علمی از زدن ماسک خودداری کرد و به شخصیت‌های علمی و مقررات بیمارستانی بی‌اعتنا ماند.

اما همیالگی ترامپ در برزیل (بولسوناریو) دقیقاً سیاست ترامپ را در پیش گرفت و به لحاظ تلفات و آلودگی بسرعت به ردیف دوم بعد از ایالات متحده آمریکا رسید که به همین مناسبت او را ترامپ تروپیکال (ترامپ گرمسیری) لقب دادند.

دیگر کشورهای صنعتی سرمایه‌داری اروپا خاصه ایتالیا، فرانسه و اسپانیا به ترتیب با ۳۵ هزار و ۳۰ هزار و ۲۸ هزار تلفات بلافاصله در ردیف‌های بعدی جای گرفته‌اند. به این ترتیب در مقابله با بیماری، غرب سرمایه‌دار ناتوان ماند و آسیب‌های فراوان بر ملیت‌های خود تحمیل کرد و نشان داد هر اندازه که در بستن پیمان‌ها و ایجاد پایگاه‌های نظامی و تولید و گسترش ابزار کشتار انسانی جدی و توانمند بوده‌اند در بستن پیمان‌های بهزیستی و ایجاد پایگاه‌های سلامتی و تولید ابزار بهداشتی و حفاظتی بی‌عار و دست‌های تهی داشته‌اند و تنها دغدغه آنها گسترش و حفظ بازارهای بورس و قیمت سهامها و سود سرمایه‌ها بوده است. پدیده کرونا نشان داد پدیده‌های جهانی است و وحدت عمل و مبارزه مشترک همه بشریت را می‌طلبد

اما به این بهانه یادی از استاد سخن، ادب و شعر فارسی ابومحمد مشرف‌الدین شیرازی که اول اردیبهشت روز بزرگداشت او بود می‌کنیم که آفریده‌های فرهنگی، ادبی و اخلاقی او فارغ از مرزهای ساختگی جغرافیایی قلدراهای زمانه، بشریت را در تمامیت مورد هدف و خطاب قرار داده و در پیشگاه همه او از رخ زرد دیگران نالیده است.

من از بینوایی نیم روی زرد

غم بینویان رخم زرد کرد

نخواهد که ببند خردمند ریش

نه بر عضو مردم نه بر عضو خویش

سعدی در طی ۳۰ سال جهانگردی، استادی و آموزش مردمان سرزمین‌ها و چشیدن سرد و گرم دنیا، دیدگاه او به جهان و بشریت ابعاد گسترده‌تری یافت و مرزهای قومی، قبیله‌ای و ملی را برچید تا توانست در غالب نثر و شعر مفاهیم عمیق پرمعنای آرمان‌های انسان دوستانه و انترناسیونالیستی خود را به بشریت گوشزد کند.

بنی آدم اعضای یک پیکرند

که در آفرینش ز یک گوهرند

چو عضوی به درد آورد روزگار

دگر عضوها را نماند قرار

تو که از غم دیگران بی‌غمی

نشاید که نامت نهند آدمی

این اشعار سعدی ۷۰۰ سال بعد نماد تشکیلاتی شد که آن را سازمان ملل متحد نام نهادند و هم‌اکنون بر سردر تالار بزرگ آن می‌درخشد که قرار بود مسائل و مشکلات ملت‌ها در آن متمدنانه حل و فصل شوند و دیگر جنگی در دنیا صورت نگیرد.



**SHEMIRAN Auto Services**

**اتوسرویس شمیران**  
تعمیر و خدمات انواع خودرو

- فروش انواع لاستیک زمستانی تا ۸۰ دلار تخفیف
- جلوگیری از زنگ زدگی، از ۴۹.۹۵ دلار Rust Proofing
- تعمیرات ترمز و جلوبندی
- ۱۰ درصد تخفیف برای تعویض همزمان روغن و لاستیک و بازرسی رایگان

سرویس و خدمات  
در کوتاه‌ترین زمان  
کیفیت مطلوب و قیمت مناسب



**514-487-6262**  
5755 Maisonneuve W. Montréal, QC H4A 2A1  
www.autoshemiran.com

**Panneton & Panneton**  
Moving & Storage

تخفیف ویژه برای هموطنان عزیز در نظر گرفته خواهد شد

**خدمات انبارداری پنتون و الیمپیا**

- ✓ بیش از ۵۰۰ فضای انبار در اندازه‌های مختلف
- ✓ تمیز و ایمن با دوربین‌های نظارتی
- ✓ سیستم‌های اعلام خطر و کنترل دما
- ✓ ۷ روز هفته قابل دسترسی

514 939 0099  
8660 Jeanne Mance, Montreal, QC H2P 2S6  
info@pannetonpanneton.com

**PhotoMahnaz**





عکاسی عروسی، تولد، بارداری، کودک، خانواده و .... در آتلیه مخصوص و یا محل مورد نظر شما با قیمت‌های ویژه و مناسب

www.PhotoMahnaz.com  
PhotoMahnaz: ۵۱۴-۶۶۰-۸۲۶۰





## گروه خبر هفته

فاطمه فاضل دختری افغان تبار یکی از شش دانشمند جوان «بنیاد ارل کانادا» شد. امسال چندین هزار پژوهشگر در رقابت مرکز تحقیقاتی «ارل» Arrell Scholarship مشارکت کرده بودند که از این میان تنها شش پژوهشگر برتر منتخب شدند که فاطمه فاضل مهاجر افغان تبار از مشهود یکی از این شش نفر است. بنیاد ارل Arrell در انتاریو کانادا فعالیت دارد و در حوزه خود در جهان بسیار معتبر است.

به گزارش هفته، به نقل از سایت arrellfoodinstitute، بورسیه و جایزه مالی این مرکز سبب می‌شود که پژوهشگران بسیاری از دانشگاه‌های مختلف جهان با یکدیگر رقابت کنند.

فاطمه فاضل، دانشمند جوان افغان تبار توانست جایزه سالانه ۵۰ هزار دلاری این بنیاد به دست آورد. همچنین فاطمه فاضل با تلاش‌های خود موفق شده است که بورسیه واکسن شناسی را از دانشگاه لیون فرانسه کسب کند.

فاطمه فاضل یکی از ۲۱ پژوهشگر حوزه واکسن در اتحادیه اروپا و سازمان بهداشت جهانی (WHO) است که موفق شده است دو بورسیه از کشورهای آلمان و نیوزلند به دست آورد.

مهاجران افغان ساکن در ایران برای تحصیل در ایران به خصوص تحصیلات دانشگاهی با دشواری‌های زیادی رو به رو هستند و تعداد زیادی از دانش آموزان به دلیل این دشواری‌های این راه وارد دانشگاه نمی‌شوند اما فاطمه فاضل هرگز در این مسیر تسلیم نشد و توانست در دانشگاه فردوسی مشهد عنوان برترین دانشجوی بین‌المللی را کسب کند. این موفقیت او زمینه‌ای شد تا او با تلاش فراوان در عرصه بین‌المللی نیز موفق شود.



## بورسیه ۵۰ هزار دلاری کانادا برای دختر جوان پژوهشگر افغان تبار از مشهد

تعدادی از هنرمندان اقدام به برگزاری نمایشگاه گروهی با موضوع «ققنوس» در میانه‌ی همه‌گیری ویروس کوید ۱۹ کرده‌اند.

این نمایشگاه روز جمعه در نگارخانه نگر در تهران گشایش یافت. علاقمندان ۸ الی ۱۷ تیر می‌توانند از آثار این نمایشگاه دیدن کنند.

به گزارش هفته، در این نمایشگاه آثار علی رحیمی هنرمند افغانستان نیز دیده می‌شود. او از هنرمندان فعال مهاجر در ایران است که با برگزاری نمایشگاه‌های گروهی و انفرادی آثارش را در معرض دید عموم قرار داده است.

نمایشگاه نیمروز و نمایشگاه سازمان بین‌المللی اکو از جمله نمایشگاه‌هایی است که او شرکت کرده است.

علی رحیمی در این رابطه به خبرنگار هفته گفت: «با توجه به اتفاقات اخیر که برای جامعه مهاجر رخ داده است من تلاش کردم که درد جامعه مهاجر را به تصویر بکشم.

درد در آتش سوختن به امیدی این که جامعه ایران با نگاه دیگری نسبت به مهاجران متولد شوند. من تلاش کردم که روی این موضوع به صورت پنهان کار کنم. همانطور که همگان می‌دانند ققنوس نماد سوختن و تولدی دیگری است. ما قشر مهاجر انتظار تولد دیگری را می‌کشیم.»

این هنرمند در ادامه صحبت‌هایش افزود: «تعداد مهاجران هنرمند کم نیست اما جامعه مهاجر با هنرمندانی که به صورت جدی و آکادمیک به فعالیت حرفه‌ای خود ادامه بدهند و مسیر رو به رشد داشته باشند با محدودیت مواجه است. اگرچه مهاجر بودن محدودیت‌هایی را برای هنرمند ایجاد می‌کند.»

او در پایان از میزان استقبال بازدیدکنندگان مهاجر از این نمایشگاه گفت: «در روز افتتاحیه دوستان مهاجر زیادی حضور داشتند و امیدوارم که در روزهای آتی بازدیدکنندگان همانند گذشته از این نمایشگاه دیدن کنند.»



## آثار علی رحیمی هنرمند افغان تبار در نمایشگاه جمعی «ققنوس»

امرالله مرادی

# روایت‌های تلخ و شیرین مهاجرت

## هر لحظه ممکن بود از کوه به پایین بیافتیم

تعداد کسانی که به ایران می‌آمدند ۴۰ نفر بود. همه سوار تویتا شدیم و به سمت پاکستان راه افتادیم. هوا بسیار گرم و همه‌جا پر از خاک بود.

راننده دوباره حرکت کرد و ما را تا دره‌ای رساند و گفت که منتظر راه‌بلد بنشینیم تا او بیاید و ما بقیه راه را با او برویم. بعد از چند دقیقه راه‌بلد آمد و همه ما را از راننده تحویل گرفت. راه‌بلد گفت: همه مواظب باشیم و هر سمت کوه نرویم چون خطرناک است و در راه دزد زیاد است و فقط به دنبال من بیاید. من اولین قدمی را که برداشتم بسم‌الله گفتم و ساکم را روی شانهم گذاشتم. همه فکر می‌کردند که نمی‌توانم راه بروم اما توانستم راه کوه را به خوبی بروم. بالا رفتن از کوه خیلی خطرناک بود و اگر سر می‌خوردم حتماً کشته می‌شدیم. ما ساعات‌های زیادی را در کوه راه رفتیم. در یکی از کوه‌ها سنگی به سمت پایین و روی پای دایم که با ما هم‌سفر بود افتاد و حالش بد شد و فریاد زد. بچه‌ها به او چای دم‌کرده دادند و حالش بهتر شد.

ما ساعت‌ها در راه بودیم و از کوه‌ها و رودخانه‌ها عبور می‌کردیم. وقتی که شب شد تویتای دیگری به دنبال ما آمد و همگی سوار شدیم. تویتا با سرعت می‌رفت. یکی از مسافرها فریاد زد که دارد از ماشین می‌افتاد و راننده، ماشین را نگه داشت. او به راننده گفت که پول می‌دهم تا مرا جلو بنشانی و راننده قبول کرد.

در راه قاچاق خطر هر ثانیه روبه‌رویت است و هر لحظه آدم ممکن است که از کوه قل بخورد و پایین بیفتد. همه ما ۲۵ روز در راه بودیم تا به ایران رسیدیم. من شش سال است که از خانواده‌ام دور هستم. هر روز آرزو می‌کنم که آنها را ببینم. من مجبور هستم که این دوری را تحمل کنم تا شاید روزی به افغانستان برگردم. همیشه دل‌تنگ هستم و از خاطرات دل‌تنگی‌ام می‌نویسم و دل‌تنگی رو تحمل می‌کنم.

هر ثانیه به خانواده‌ام فکر می‌کنم و نمی‌دانم که این چه سرنوشتی است که در دنیا دارم. آدم‌ها وقتی از خانواده‌ها دور هستند احساس خیلی بدی دارند. من هفته‌ای یک‌بار تصویری با خانواده‌ام حرف می‌زنم و تلفنی صحبت می‌کنم. بیشتر اوقات از دل‌تنگی گریه می‌کنم. وقتی آدم از خواهر و برادرهایش دور است زندگی معنی ندارد. ما همیشه تنها بودیم ولی باید در کنار آنها باشیم تا خوشبختی را احساس کنیم.

وقتی در پارک خانواده‌ای را می‌بینم که در کنار هم هستند و باهم غذا می‌خورند حسرت می‌خورم. من افغان هستم و مدرک شناسایی ندارم و به همراه دوستانم در خانه مجردی هستیم و باهم زندگی می‌کنیم. همه تلاش می‌کنیم که از همدیگر حمایت کنیم تا دل‌تنگی را احساس نکنیم.

مردم ایران خیلی خوب هستند و رفتار خوبی با ما دارند. ممکن است که از هر ۲۰ نفر یک نفر رفتار بدی داشته باشد. از وقتی به ایران آمدم در کارگاه خیاطی کار می‌کنم و هشت صبح به سر کار می‌روم و هشت شب به خانه می‌آیم. رفتار صاحب‌کار با من خیلی خوب است و بیشتر اوقات از من حمایت می‌کند. بیشتر ایرانی‌ها با ما همدردی می‌کنند.

من هیچ‌وقت فکر نمی‌کردم که بتوانم دوستای خوب ایرانی پیدا کنم. یک روز که مریض بودم سرکار رفتم و حال خوب نبود. فکر می‌کردم که کسی به فکرم نیست اما صاحب‌کارم آمد و دید که تب دارم گفت که بروم استراحت کنم. رابطه خوبی با همه دارم و اینها حس خوبی به من می‌دهند. هر وقت غذا می‌پزم و لباس می‌شویم به یاد خانواده‌ام می‌افتم و ناراحت می‌شوم. من از بچه‌گی عاشق فوتبال هستم، از روزی که به ایران آمدم به فوتبال‌بست شدن فکر می‌کنم. همچنین از وقتی که به درس خواندن شروع کردم به نویسنده شدن علاقه‌مند شدم. دوست دارم که چیزهایی بنویسم که مردم باذوق و شوق بخوانند و در مورد رمان‌هایی که می‌نویسم نظر دهند.



وقتی چهارده ساله بودم، می‌دیدم که همه به ایران می‌روند. با خودم می‌گفتم که چرا من نمی‌توانم سفر کنم. هر روز به ایران رفتن فکر می‌کردم تا اینکه یک روز مادرم بهم گفت که پدرت می‌خواهد تو را به ایران بفرستد. من خیلی خوشحال شدم و از بس ذوق داشتم نمی‌دانستم که زودتر با چه کسی خداحافظی کنم. وقتی از شهرمان راه افتادیم دو روز طول کشید تا به لب مرز رسیدیم و بعد در هتلی ماندیم. قاچاق بر، ما را به دست قاچاق بر دیگری داد.

تعداد کسانی که به ایران می‌آمدند ۴۰ نفر بود. همه سوار تویتا شدیم و به سمت پاکستان راه افتادیم. هوا بسیار گرم و همه‌جا پر از خاک بود. وقتی ماشین راه می‌رفت در خاک گیر می‌کردیم و مرتباً مجبور می‌شدیم که چند نفری ماشین را هل دهیم. ساعات‌های زیادی را در راه بودیم. به‌جایی رسیدیم که مغازه بود. همه تشنه بودیم. آب‌معدنی بسیار گران بود. چون تشنه بودیم همه مجبور شدیم به قیمت گران آب بخریم. در بین ما مسافرائی بودند که باوجود اینکه تشنه بودند نتوانستند آب بخرند.

بعد از چند ساعت استراحت دوباره سوار تویتا شدیم و به سمت دهات پاکستان رفتیم. چهار روز در پاکستان ماندیم. در شب پنجم قاچاق بری به دنبال ما آمد و ما را از کمربندی‌های زیادی رد کرد.

در راه مأمورهای پاکستانی ما را دیدند. راننده به مأمورها پول داد تا ما توانستیم رد شویم. وسط راه راننده گفت که من هرچه پول داشتم همه را به مأمورها دادم و شما باید پیاده شوید. همه ما ترسیدیم و مجبور شدیم که هر کدام از ما مقداری پول بگذاریم و به راننده بدهیم.



حبيب عثمان

# کشتار افغان‌ها باید متوقف شود

اعتراض‌های افغان‌ها از اروپا تا کانادا



شده، به خاطر عزیزان هزاره خود اشک ریختند و شعار دادند که زنده‌باد وحدت و برادری مردم شریف شهر تورنتو - کانادا، دشمنان کشور عزیز ما بدانند که مردم افغانستان همه دوست و برادرند.

تظاهرات هم‌وطنان افغان مقیم تورنتو، در کوئینز پارک، برای ندای عدالت در مقابل کشتار بی‌رحمانه اخیر در کابل، غزنی، ننگرهار و ... و به خصوص آتش‌سوزی موتر حامل هم‌وطنان ما در مرز ایران؛ حمله و کشتار بی‌رحمانه اطفال نوزاد در شهر کابل که چند روز قبل به وقوع پیوست ترتیب یافته بود.

## تظاهرات و گردهمایی افغان‌ها در کشورهای اروپایی:

صدها تن از شهروندان افغان در اعتراض با آنچه بدرفتاری‌های که نیروهای ایرانی با مهاجران افغان عنوان می‌کنند، اخیر هفته گذشته در شهرهای مختلف اروپایی دست به اعتراض زدند. گزارش از یک گردهمایی افغان‌ها و شهروندان کشورهای دیگر در شهر کل آلمان است. در این گردهمایی جناب فیصل کاووسی یک‌تن از افغان‌های مهاجر در شهر کل - آلمان به گزارشگر «مهاجر نیوز» چنین گفت: به خاطر افغان‌های ما که در ایران در گرفتند جگرهای ما را بسیار خون کردند. امروز که ما افغان‌ها اینجا جمع شدیم جگر همه ما خون شده. ما امروز اینجا جمع شدیم تا به کل دنیا مخصوصاً افغان‌های که در ایران استند نشان دهیم که تنها نیستند

همه ما در فکرشان هستیم و بسیار متأثریم. پس از جان باختن شماری از پناهجویان افغان در شهر مرزی یزد که در نتیجه گلوله باری نیروهای ایرانی واسطه نقلیه‌شان آتش گرفت؛ بار دیگر انتقادات از برخورد نامناسب نیروهای این کشور در برابر افغان‌ها در جهان اوج گرفت.

نزدیک به یک ماه قبل گزارش‌ها به نشر رسیده که گویا نیروهای مرزی ایران ده‌ها پناهجوی افغان را با جبر به رودخانه هریود انداخته که شمار بیشتر آنان جان باختند.

معتراضان خواستار تأمین عدالت شدند و تأکید کردند که «کشتار افغان‌ها باید متوقف شود».

در کنار شهر کل آلمان، هامبورگ و فرانکفورت، شماری دیگر کشورهای عضو اتحادیه اروپایی از جمله؛ شهرهای لندن و پاریس هم گواه تظاهرات بودند.

در شهر فرانکفورت آلمان، انجمن بین‌المللی بانوان مهاجر، انجمنی برای افغانستان و گروه‌های فعال در بخش فرهنگی و جامعه مدنی گرد هم آمده بودند.

داوود نیوز تورنتو - عکس‌بردار؛ نجیب الله مسافر و ... - مهاجر نیوز آلمان - شبکه خبری ۸ صبح فرانسه.

## گردهمایی بزرگ افغان‌های مقیم تورنتو

به تاریخ ۱۷ ماه جون، افغان‌های مقیم تورنتو در مقابل مقر پارلمان تجمع نموده و به راه‌پیمایی بزرگی به مناسبت شهادت افغان‌ها در ولایات افغانستان توسط طالبان و کشورهای همسایه ایران و پاکستان به راه انداختند.

همه با یک‌صدابرنجایت کاران نفرین فرستادند، نسل‌کشی و قتل‌عام مردم بی‌گناه افغانستان را جنایت بشری دانسته و نیز یادآور شدند که سازمان ملل متحد و حقوق بشر جهانی در خواب هستند.

و اگر بیدارند در مقابل افغانستان تصعب دارند، چرا این همه جنگ و انفجار و انتحار و ترور و حتی حمله بی‌رحمانه بر شفاخانه ولادی و نسائی و تیرباران مادران حامله و نوزادان در بستر؛ چرا، چرا و چرا؟

برادران پشتون، خواهران ازبک و برادران تاجک در یک قطعه شعر بی‌نهایت دردآور که در آن گردهمایی سروده

عبدالهادی تپاند

## د پښتو ادب

## او هنر هنداره



## د رازق فانی صاحب د دغه شعر په نسبی توگه پښتو ژباړه

با هر دل که شاد شود شاد می شوم  
آباد هر که گشت من آباد می شوم  
در دام هر که رفت شریک غمش منم  
از بند هر که رست من آزاد می شوم  
بینم اگر که بال فغان در دلی شکست  
من بر لبش نشسته و فریاد می شوم  
با این نبرد سخت که با صخره ها کنم  
روز حریف تیشه یی فرهاد می شوم  
تا خوبتر بیان کنم ای زنده گی تو را  
طبع خیام و خامه یی بهزاد می شوم  
چون بوی گل که گاه شگفتن شود پدید  
من از میان شعر خود ایجاد می شوم  
«فانی» به پای هیچ کس خم نه شد سرت  
آخر من از غرور تو بر باد می شوم

ز نشستن و فسردن، چو شرار می گریزم  
اگرم به شانه چون کوه بنهد بارها را  
نه ز راه خسته گردم، نه ز بار می گریزم  
نه پرم ز شعله سوزد، نه به پای من خلد خار  
نه ز شعله پاک دارم، نه ز خار می گریزم  
منم آن یگانه طفلی که محیط مادرم شد  
سر سنگ می زدم غلت، ز کنار می گریزم  
به نهیب مرگ « فانی » نروم ز جبهه بیرون  
به خدا اگر بمیرم ز مزار می گریزم

## د قراره څخه تښتم

نه د بنده څه ویریم، نه د داره څخه تښتم  
ټول بدن د دریا موج دی، د قراره څخه تښتم  
تب و تاب شانی تپیرم، یو نفس په قرار نه یم  
په قرار کی فرسوده یم، د دکی کاره څخه  
تښتم  
که د غره په شان بار کنښیردی پر اوږو می  
نه دلاری ستری کیرم، نه د باره څخه تښتم  
نه وزر په اور سوڅیري، نه په پښو کی می  
ځی خار

نه د اور د لمبی ویره، نه د خاره څخه تښتم  
ډبرین میدان وماته د مور غیری غوندی ښکاری  
پر ډبرو کانو څیزم، د کناره څخه تښتم  
که د مرگه آواز راسی، د میدان څه نه درومم  
«تپاند» چیری که بیا ومرم، د مزاره څخه تښتم

## د زړه آواز

هر زرگی چه خوشحالیری زه پری بناد سم  
هر یو څوک چه آبادیری زه آباد سم  
چه په لومه کی وی بند زی غم شریک یم  
چه د بنده سی آزاد زه هم آزاد سم  
که په زړه کی یی خاموشی غلبلی شی  
د هغه پر خاموش شونډو به فریاد سم  
چه د غره سره لرم زور آزموینه  
زه به سیال هم د تیشی و د فرهاد سم  
په څه شان به دی تعریف که مه ژوندونه  
یو انځور به د خیام او د بهزاد سم  
پر مشام چه خوشبوی دگلو راسی  
زه هم داسی له خپل شعره څه ایجاد سم  
دا غرور می د چا پښوته سر تپت نکړ  
د «فانی» په شان به زه «تپاند» بریاد سم

## د رازق فانی صاحب د دغه شعر پښتو ژباړه په لاندی توگه

نه ز قید در هراسم، نه ز دار می گریزم  
همه تن تیش چو موجم، ز قرار می گریزم  
نفسی نشد که فارغ، بنشینم از تب و تاب



## د باز خون خواری منگولی

بی وزلی مرغی او د باز خون خواری منگولی  
اور می واخیست اوبه راکی  
دا آواز د کومی راغی؟  
بلی! دا آواز زما د مظلوم شهید دئ  
د وطن د شاه ځلمی آواز ترغوره را رسیری  
چه د پردیو په اورکی سستی کیږی  
ای زما پردیسه، زما تنه او زما وروره!  
په کومه گناه کرېلا تا ته جوړیږی؟  
شاه ځلمی می بی گناه په کښی سوڅیری  
په اوبو کی لاهو کیږی  
په مرمیو او مردکو غربیلیږی  
نو، خدای ته وگورئ!  
خلگ ستاسی خون خواری منگولی وینی  
دا د مظلوم شهید ښارگونه هم وینی  
لاس واخلي، خدای ته وگورئ!  
د منگولو نه مو زما دشهید وینی څاخی!  
ستا هر دښته کرېلا زما د آشنا ده!  
هم بی سوخی، رنگ په وینو هر څه ستا د  
دریا ده!  
و فلک ته به دا آه! فریاد رسیږی  
د ظالم ماڼی ضرور را نسکورېږی .  
دغه اور به ستا لمن ته هم رسیږی!  
آه، فریاد د مظلومانو څخه ډارکړه!  
ته فرعون یی؟ ته نمرود او که شداد یی؟  
ته ظالم یی! ته صیاد یی! د شهید په وینه  
بناد یی!  
یوه ورځ به دشهید د مور لاسونه .  
ستا وستونی او گریبان ته در رسیږئ!  
دا قانون د یوه خدای او دا قرآن دئ!  
حقیقت دی، عدالت دی دا فرمان به پلی  
کیږی!  
«تپاند»

# کتابخانه نوروز زمین

مهسا محبی

**NOWRUZLAND  
LIBRARY  
FOUNDATION**

Email: Nowruzland@gmail.com

Tel: 514-787-8840

ساعات کار کتابخانه:  
در حال حاضر به دلیل مشکلات ناشی از  
ویروس کرونا تعطیل است

1650 de Maisonneuve Ouest 2nd Fl,  
Montreal, QC, H3H 2P3

## معرفی کتاب

# نگاهی به «اتفاق خودش نمی‌افتد!» اثر بهرام بیضایی



مشخصات کتاب:

عنوان: اتفاق خودش نمی‌افتد

نویسنده: بهرام بیضایی

انتشارات: روشنگران و مطالعات زنان

نوبت چاپ: سوم

تعداد صفحات: ۱۱۲

است از چرخش‌های غافلگیرکننده فراوانی برخوردار است. دلایل تغییر باورهای انقلابی احزاب، سوءاستفاده از شرایط سیاسی پس از انقلاب، ماهیت برخی سیاسیون مذهبی فعلی و آثار زندان و شکنجه بر روان انسان‌ها از جمله مواردی است که در این داستان مطرح شده و نهایتاً به عدم اعطای مجوز ساخت به این فیلمنامه منجر گشته است.

بهرام بیضایی (زاده ۵ دی‌ماه ۱۳۱۷ در تهران) یکی از برجسته‌ترین کارگردانان سینما و تئاتر ایران است. او در سال ۱۳۱۷ در تهران و در خانواده‌ای مذهبی که در کار تعزیه بودند، به دنیا آمد و از جوانی دلبسته تعزیه و تئاتر ایران شد و فعالیت‌های هنری خود را آغاز کرد. بهرام بیضایی که بیش از پنج دهه در حوزه ادبیات نمایشی ایران تاثیرگذار بوده است، در سینمای ایران نیز کارنامه‌ای درخشان دارد. او در دهه چهل، علاوه بر ساخت فیلم‌های کوتاه و انتشار چند نمایشنامه و نقد در حوزه تئاتر و سینما، پژوهش‌ها و تحقیقات خود را در زمینه تئاتر ایران، چین و ژاپن منتشر کرد که هنوز این کتاب‌ها از مهم‌ترین منابع در حوزه تئاتر ایران به حساب می‌آیند. بهرام بیضایی با ساخت اولین فیلم بلندش با نام رگبار در سال ۵۱ توانست جایگاه ویژه‌ای در سینمای هنری و روشنفکری ایران پیدا کند. او با ساخت فیلم‌های بعدی خود در دهه پنجاه نظیر غریبه و مه، کلاغ و چریکه تارا توانست به خاطر نگاه متفاوتش به سینما، سینمایی را بنیانگذاری کند که بعدها سینمای بیضایی نام گرفت.

بخشی از متن کتاب:

ضربه‌ای دیگر؛ شیوا به‌سوی نور جابه‌جاشونده‌ی تهِ زیرگذر می‌دود و موش‌ها سدر هُردوتِ باد- از روبه‌رو هراسان می‌آیند. ضربه‌ای دیگر؛ شیوا از طرف دیگر زیرگذر، از زیر جاده درمی‌آید. بالای سرش سواری‌ها در آمدورفت و عکس بزرگ نامزد انتخاباتی بر تیر چراغ‌برق آویخته. ضربه‌ای دیگر!...

«اتفاق خودش نمی‌افتد» فیلمنامه‌ای اثر «بهرام بیضایی» است. داستان از جایی شروع می‌شود که مردی ناشناس در کنار دیواری سیمانی، فردی را که گونی بر سرش کشیده با ضربه‌های تبر به قتل می‌رساند. در ادامه با دختری به نام شیوا نویان آشنا می‌شویم که مشخص است پر مشغله و بسیار فعال است و به تدریج درمی‌یابیم اتفاقاتی در زندگی او افتاده یا در شرف وقوع است که خارج از جریان‌ات عادی روزمره است.

کتاب با عنوان‌بندی روی پرده سیاه، بیرونش شهر، عصر خاکستری، بیرون جا، اینگونه آغاز می‌شود: یک صدای کرکننده آهنگی پرهیاهو از پخش کردن صوت سواری ایستاده؛ بر زمینه تهران دودآلود با برج‌هایش. از قاب شیشه‌ای جلوی سواری دیده می‌شود یکی گونی به سرکشیده را به جلوی دیوار سیمانی خاکستری رنگی، که بر آن شعار نوشته‌های سیاه رنگ رفته و ناخوانایی از سال‌ها پیش جامانده، هل می‌دهند. قربانی ترسیده، غران با دهن بسته، با عذاب تنگ نفسی نتیجه‌ی سرپوش، و هراسان از صداها و فضای ناشناس، با دست‌های دراز شده برای جهت یابی و دفاع، می‌کوشد به هرگونه خود را از سرپوش کیسه‌ای خلاص کند ...

وقایع فیلم‌نامه در سال ۱۳۷۱ اتفاق می‌افتد. آدم‌های فیلم در ارتباط با هم، سه چهار سالی قبل از انقلاب، ماجراهایی داشته‌اند. صحنه‌های پایانی، کنار ساختمانی مخروبه، حاج زینی (نامزد انتخاباتی) و آدم‌هاش، در حال آش و لاش کردن کلانی هستند که باید از بین بروند، و شیوا نویان در حال گریز در آب‌روزی زیرگذر. دو صحنه موازی هم‌زمان در حال رخ دادن است.

در این داستان ظاهراً همه چیز بصورت اتفاقی پیش می‌آید، اما در پس هر اتفاق ساده توطئه‌ای نهفته که باعث بروز حوادث بعدی می‌گردد. این فیلمنامه که یک تریلر سیاسی





**We Make Your Dreamy Building a Reality**

**CONSTRUCTION  
AMAJ Inc**

**طراحی، نظارت و اجرا**  
 کلیه خدمات ساختمانی،  
 تاسیساتی و برقی  
 دارای مجوز رسمی از اداره ساختمان کبک

**AMAJ Group**  
 R.B.Q # : 5773-7520-01




**طراحی، بازدید و برآورد رایگان**

Phone: (514) 942-9969  
 Website: www.amajco.ca

- طراحی و نوسازی کامل ساختمان
- بازسازی کامل ساختمان به انضمام طراحی و دکوراسیون داخلی منزل به همراه کلیه لوازم
- تغییر محل پله، تغییر و تقویت اسکلت ساختمان
- بازسازی کامل آشپزخانه، تعویض کابینت، حمام و سرویس بهداشتی
- اجرای یونیت شیشه‌ای حمام
- اجرای عایق‌بندی دیوارهای بیرونی جهت کاهش مصرف برق ساختمان
- تعمیر، تعویض و اجرای پلی‌استر
- تعویض سیستم گرمایش و سرمایش با سیستم مدرن و کم مصرف
- تغییر آمپراژ از ۱۰۰ به ۲۰۰
- تعمیر و تعویض پوشش سقف با سمانت ۴۰ ساله
- طراحی و اجرای محوطه و نورپردازی مدرن
- هوشمند سازی ساختمان و سیستم کنترل ساختمان از راه دور
- طراحی و اجرای دکوراسیون کامل فروشگاه‌ها متناسب با نوع فعالیت

## جدول سودوکو

SUDOKU TABLE

توضیح: خانه‌های جدول زیر را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

8	6	3		7	1		9
9		7			2		6
	2			6			
		9	2	1		4	
			8		6		
		1		9	5	6	
				3		7	
	5	9			1		4
	1		6	5		8	2
							9

◀ نرمال

		3	7				2	1
	2	8		6				3
		6						7
	3	4	5	7				
9				4				6
				9	2	3	5	
3						4		
1				5		7	3	
2	4				6	1		

◀ متوسط

			7	6				8
2				1	5			
	1		8					9
				8				5
	2	8		5	9	1		
5				4				
7					2		3	
		2		7				1
9			3		8			

◀ سخت

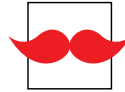
				3	7	6		
7		9	5					
				4		5	3	
8	5					7		
4								5
		3					1	6
	2	4		7				
					6	1		3
		1	8	5				

◀ خیلی سخت

## مه‌ساعباسپور



کیک باوارین توت‌فرنگی تشکیل شده از دو لایه کیک اسفنجی و یک لایه کرم باواریا توت‌فرنگی است. کرم باواریا جزو دسرهای کلاسیک دنیای فنادی است که قابلیت طعم‌دهی با پوره میوه را دارد.



## آشپزی هفته

COOKING WEEK

## کیک باوارین توت‌فرنگی

## مواد لازم کیک

طرز تهیه  
توت‌فرنگی‌ها را شسته، به کمک مخلوط‌کن یا آسیاب پوره کنید. شیر را روی گاز گذاشته تا گرم شود. در این بین با همزن برقی زرده تخم‌مرغ، شکر و وانیل را بمدت ۴ تا ۵ دقیقه بزنید تا روشن و حجیم شود. شیر گرم را کم‌کم اضافه کنید و همزمان با همزن دستی مخلوط کنید. مواد را از صافی رد کنید. مواد را روی حرارت ملایم بگذارید و مدام هم بزنید تا کمی غلیظ شود. به محض ایجاد حباب و غلیظ شدن کرم را از روی حرارت بردارید. اجازه دهید تا مواد خنک شود. پوره توت‌فرنگی را اضافه کرده و بعد خامه را اضافه کرده و مخلوط کنید تا مواد یکدست شود. ژلاتین را با آب سرد مخلوط کرده، روی بخار آب قرار دهید تا شفاف شود. پس از هم‌دمای شدن ژلاتین با کرم، آن را به مواد اضافه کرده و مخلوط کنید. مجدد مواد را از صافی رد کنید. در یک قالب کمربندی، یک لایه کیک گذاشته، کرم را بر روی آن بریزید و در یخچال بگذارید تا کرم کمی خود را بگیرد. لایه دیگر کیک را روی کرم گذاشته بمدت ۴ تا ۵ ساعت در یخچال استراحت دهید. کیک را از قالب خارج کرده و به دلخواه تزیین کنید. نوش جان

۱. کیک اسفنجی
  ۲. زرده تخم‌مرغ
  ۳. شیر
  ۴. شکر دانه‌ریز
  ۵. توت‌فرنگی
  ۶. خامه فرم گرفته
  ۷. آب سرد
  ۸. ژلاتین
  ۹. وانیل
- ۱ قاشق غذاخوری سرپر  
نصف قاشق چایخوری

## نکته مثبت هفته

امید، شاید توی صفحه بعدی باشد، کتاب زندگیت را زود نبنده.



## حکایت هفته

### «دماغ لاله بزرگ است!»

### «بیمه با نرخ امام زمان می‌ده»

آس و پاس چرا باید مریض بشه  
اگه دلخوشیش فقط به بیمه  
بیمه که پول نمی‌ده به آس و پاس  
وقتی هستن آدمای باکلاس  
روزایی که وقت پول گرفته  
بیمه خوشحال و لبخند می‌زنه  
اما وقت پول دادن ناراحته  
واسه بیمه پول دادن خسارته  
اینو تو گوشت فروکن داداشی!  
از رو فهرست می‌تونن مریض بشی  
هر مریضی که واسه هر کسی نیس  
یکی کارمند و اون یکی رئیس  
داروی بیمه تو فهرست کوچیک  
شربت سرفه و آنتی‌بیوتیک  
داروی گرون تو فهرست تو نیس  
همشون حذف به دستور رئیس  
آس و پاس بپا که بستری نشی  
واسه چی همش به بیمه دل خوشی  
وای به حالت اگه بستری بشی  
باید از هر چی داری دست بکنی  
بیمه از دست مریضا در می‌ره  
نمی‌خواد کسی ازش پول بگیره  
نرخای جدید و اصلاً ندیده  
بیمه با نرخ امام زمان می‌ده  
اگه بیمه پول بده به آس و پاس  
چی بمونه واسه اهل اختلاس؟

منبع: (نشر اکاذیب، اسماعیل امینی، تهران: سروش،  
۱۳۹۴. قسمتی از شعر بیمه با نرخ امام زمان می‌ده)

فتحعلی شاه قاجار برخلاف عموی خون‌ریز و خشنش، مردی خانواده‌دوست و اهل دوره‌می‌های شبانه و بزنبورقص‌های آن‌چنانی بوده است، فراوان! وی تا دلتان بخواهد زن و بچه داشته که برای ثبت و ضبطشان دربار و دفترودستی مجزا لازم بوده است.

فتحعلی شاه برای آنکه بتواند به‌خوبی از پس تربیت اولاد بی‌شمار خویش بر بیاید و حق‌پداری را بر ایشان روا دارد، ترتیبی داده بود تا هر چند بچه زبردست یک لاله (مربی مرد مخصوص کودکان) تربیت شوند و از آنجایی که نمی‌خواست ایشان از همان سنین خردسالی با تکیه‌بر ژن خوب اموراتشان را بگذرانند، دستور داده بود تا یک نفر از پسران بزرگ‌ترش را به‌عنوان مبصر در دسته کودکان بگمارند. باری، روزی از روزها عده‌ای از این کودکان مشغول تناول گوجه‌سبز بودند. از قضا لاله‌ای که سرپرستی و مسئولیت پرورش و تربیت ایشان را بر عهده داشت مرد آرام و ملایمی بود که دماغ فابریک بزرگی داشته. یکی از این کودکان شیطنت می‌کند و با هسته گوجه‌سبز بینی بزرگ لاله را نشانه می‌گیرد. هسته درست به هدف برخورد می‌کند و موجبات خنده و تفریح برادرانش را فراهم می‌آورد. البته که ایشان تنها به خندیدن اکتفا نمی‌کنند و خود نیز آستین بالا می‌زنند.

حملات هسته‌ای به دماغ لاله بی‌نوا بی‌وقفه ادامه می‌یابد و کاری نیز از دست مبصر این دسته از کوچولوها بر نمی‌آید، زیرا تا آن زمان هنوز فرمان و بیانیه‌ای مبنی بر غیراخلاقی، غیرانسانی و غیرقانونی بودن حملات هسته‌ای در هیچ کجای این کره خاکی و دنیای فانی صادر نشده بود! لاله‌ی مذکور از روی ناچاری به شاه گله می‌کند و شرح ماوقع را به اطلاع وی می‌رساند.

فتحعلی شاه بزرگ‌تر این بچه‌ها را صدا می‌زند و او را مورد مواخذه قرار می‌دهد: «پسر این چه بلایی است که بر سر این لاله‌ی دماغ‌سوخته آوردید؟! شاهزاده‌ی مذکور در پاسخ پدرش چنان منطقی و تحلیلی به کار می‌برد که هم شاه و هم لاله را یک‌ضرب کیش‌ومات می‌کند! وی می‌گوید: «قربانت گردم! بابا جون! آخر به بچه‌های این قندی (با دست زیر زانویش را نشان می‌دهد) که نمی‌شود گفت گوجه‌سبز نخورید یا هسته‌اش را دور نیندازید. باید به این لاله‌ی این قندی (با دست بالای سرش را نشان می‌دهد) گفت چرا دماغت به این بزرگی است که این طفل معصوم‌ها از هر طرف هسته را پرتاب می‌نمایند درست به دماغت می‌خورد!؟»  
لاله‌ی مذکور خویش، استعفا می‌دهد و به ادامه تحصیل مشغول می‌شود!

منبع: (نان داغ کباب داغ، رضا بهرام‌پور. تهران: نشر قطره، ۱۳۹۷)

## لطیفه‌های هفته

www.hafteh.ca

FUN  
HAFTEH

### نکته هفته

اگر بخواهید دائماً در مورد انسان‌ها قضاوت کنید، هرگز فرصت دوست داشتن آنها را نخواهید داشت.

### نقل قول هفته

افلاطون: افرادی که با ما هم‌عقیده هستند، به ما آرامش می‌دهند و افرادی که مخالف با عقیده‌ی ما هستند، به ما دانش.

### ضرب‌المثل هفته

پارسی: امروز همان فردایی است که دیروز این‌قدر منتظرش بودی.  
ترکی: امید نصف خوشبختی است.

\* دکتر سعیدی رئیس دانشکده پزشکی دانشگاه پهلوی سابق تعریف می‌کرد: داوطلبان ورودی را مصاحبه می‌کردیم. از یکیشون پرسیدم: فرق بین خر و الاغ چیه؟... فوراً جواب داد: عین حضرت‌عالی و جناب‌عالی ... این‌قدر از جوابش خوشم آمد که گفتم کره‌خر قبولی برو فقط بروووووو!

\* قریون خدا برم هیچ دقت کردین میوه‌های بهار و تابستون همه لختن یا لباس نازک تنشونه مثل توت‌فرنگی، انگور، آلبالو، گیلاس، زردآلو ... اما میوه‌های پاییز و زمستون کاپشن و اورکت پوشیدن مثل پرتقال و نارنگی، لامصب کیوی لباس پشمی پوشیده، انار هم که دیگه پالتو چرم تنشه!

\* با این حجم که داره پول گم میشه، می‌ترسم قرنطینه تموم شد ... از خونه بیایم بیرون ببینیم مملکت رو بردن دو تا آجر گذاشتن زیرش!

\* بهترین و کامل‌ترین حجاب در تمام طول تاریخ شلوار کردی بوده و هست ... شما درعین‌حال که همه جات رو پوشوندی حس می‌کنی آزادترین موجود روی زمین!

\* مامانم داشت شماره‌های موبایل بابام رو چک می‌کرد، به شماره‌ای به نام کووید ۱۹ برخورد کرد ... با کنجکاوی به این شماره زنگ زد و با تعجب دید گوشیه خودش زنگ خورد ... انا الله و انا الیه راجعون.



**صرافی افرا**  
 با مدیریت افرا مصطفایی  
 کارتخوان ایران  
 انجام خدمات ارزی به ایران و برعکس (استرالیا و ترکیه و ارمنستان)  
 تضمین امنیت وجوه حواله های شما با مجوز رسمی از دولت کانادا  
 جنب مترو اتواتر  
 514-576-3830  
 4055 Ste Catherine O #124 Westmount QC, H3Z 3J8

**فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران**  
 هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،  
 انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...  
**(514) 369-3474** Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

**مهری صدوقی**  
 مشاور مجرب ۲۰ سال سابقه  
**T.A.M Travel**  
 Mary Sadoughi  
 Ti: 514-940-1642/940-1643  
 maryagency@gmail.com  
 1134 St-Catherine O # 900  
 Montreal, Qc, H3B 1H4  
**C: 514-834-2166** ACTA ATIA

**صرافی آشنا**  
 خرید و فروش ارزهای رایج و حوالجات ارزی  
 امکان خرید با دستگاه کارتخوان عضو شبکه شتاب  
**ASHA EXCHANGE**  
 Office: 514 - 560 - 7085  
 Cell: 514 - 462 - 5185  
 4055 Ste Catherine O # 194 H3Z 3J8

**مرکز آموزش زبان انگلیسی رگسنا**  
 حضوری (مونترال) آنلاین (سرترنس کانادا و آمریکا)  
 دوره های فشرده آیلتس، تافل و مکالمه  
**WWW.ROXANA-OLC.COM**  
**مرتضی طاهری**  
**+1 (514) 585-0189**

**SHARIF EXCHANGE**  
**صرافی شریف**  
 توجه: انتقال ارز به ایران و برعکس نداریم  
**www.sharifexchange.ca**  
**Tel: (514)223-6408** 261 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

**خاطره تحویل داری یکتا**  
 مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران  
**Commissioner for Oaths**  
 در محدوده کبک و خارج از کبک  
 کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها  
 گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت  
**حتی در روزهای تعطیل**  
 (438) 390-0694 (514) 675-0694  
 khaterehyekta@yahoo.ca

**هر روز هر روز**  
**مونترال تورنتو مونترال**  
 مسافر، بار و بسته با نرخ های باور نکردنی  
**Montreal: 514-887-0432**  
**Toronto: 647-822-2529**

**سرپولیس صرافی**  
**سریع آسان قابل اطمینان**  
 514-225-3455 & 438-357-7000  
 @PersepolisSaraf | 5774 rue Sherbrooke Ouest, Montreal H4A 1X1

**کلیه خدمات عکاسی و فیلمبرداری حرفه ای در استودیو**  
 فقط با وقت قبلی  
**STUDIO PHOTOBOOK**  
 (514) 984-8944  
 7352 Rue St. Hubert, Montreal H2R 2N3



**VANTAGE**  
514 995 3041

**آتوسا تنگستانی فر**

**همراه با شما در خرید آگاهانه همگام با شما در فروش موفقیت آمیز**

سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری وام مسکن
- مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن

هدیه به شما پرداخت اولین اقساط دو هفته کانه وام بانکی شما

8250 boul. Décarie, Suite 150, Montreal, QC H4P 2P5  
atosa.tfar@gmail.com

**SOROOR SADR** **سرور صدر**

خدمات حسابداری و دقتداری

- ◀ امور دقتداری و حسابداری
- ◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌های مالیاتی
- ◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES  
WITH APPOINTMENT  
Gestion Financière Loyale  
5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

**514.777.3604** loyale.accounting@gmail.com

**NCS CONSTRUCTION**  
**HOME INSPECTION**

کارشناس و بازرس فنی ساختمان  
سهیل گلپور

Inter NACHI Certified Professional Inspector (CPI)  
Certified Residential Building Inspection  
Member of InterNACHI Quebec #17070512  
Civil engineering RBQ#5678-7625-01  
**TEL: (438) 402 - 1401**  
Golpour.s@gmail.com Website:ncsconstruction.ca

خرید یک ملک می تواند مهمترین و بزرگترین سرمایه گذاری در زندگی شما باشد. بگذرید تلاش کنیم تا آن را از نقش های عمده بررسی کنیم.

• IPTV Service **Internet + phone**

**اینترنت**

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و ثابت
- کیفیت عالی
- تلفن ثابت منزل یا تماس نامحدود به ایران
- اینترنت و تلفن رایگان با کیفیت عالی

برای اطلاعات بیشتر لطفا با شاخص فاسمی تماس بگیرید: **514-561-2071**

**ELAN ACCOUNTING SERVICES INC.**

**انجام امور مالیاتی به صورت Online یا حضوری**  
**با توجه به انتخاب شما**  
**(514) 225 3500**

کلیه خدمات حسابداری و مالیاتی جهت بیزینس و انحصاس توسط تیم مجرب و کار آزموده

- خدمات حسابداری و دقتداری
- تهیه، تکمیل و ارسال اظهارنامه مالیاتی (اشخاص و شرکتها)
- تهیه، تکمیل و ارسال مالیات بر فروش و خدمات GST / QST
- خدمات مربوط به حقوق و دستمزد - Payroll
- ارزیابی و مشاوره مالی جهت خرید و فروش بیزینس

Mojdeh Miri (514-562-3493) CPA Candidate  
Iraj Mohammadi (514-625-6292) CPA Candidate

360-3285 Cavendish Blvd. Montreal, QC H4B 2L9  
http://elanaccounting.ca  
info@elanaccounting.ca

**Artistic Men Haircut by Sirous**

متخصص  
مدلهای هنری  
برای آقایان

**514-240 1493**

**IC ACCOUNTING**

خدمات حسابداری و دقتداری  
ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES  
آموزش نرم افزارهای حسابداری  
ACCOUNTING SOFTWARE TRAINING  
تنظیم اظهارنامه های مالیاتی  
INDIVIDUAL AND CORPORATION TAX RETURN

3333 Boul Cavendish suite 315, Montréal, QC H4B 2M5  
acc.mli\_acc@gmail.com (514) 458-7599

اردشیر معین الشاری  
Ardehsir Molinafshari

## سخن ستارگان (برای تفنن)

فال شما برای ۲ تا ۸ ژوئیه / ۱۱ تا ۱۸ تیر

۹۹

ترجمه:

خاطره تحویل‌داری یکتا

## متولدین تیر (۲۲ ژوئن - ۲۲ ژوئیه)



گردهمایی زحل و پلوتون در مقابل موقعیت شما نشان‌دهنده تغییر و تحول برای بسیاری از شما در دوستی‌ها و روابط نزدیک است. برخی از این روابط پایان می‌یابند. شما در این زمان با شادی می‌خواهید در پشت‌صحنه و به آرامی عمل کنید؛ علیرغم این شرایط مریخ پرشور شما را به سفر، کشف ایده‌های جدید و ماجراجویی وامی‌دارد! حضور عطارد شما را پر حرف می‌کند. نگران نباشید با موفقیت همه کار را در زمان خود به‌خوبی انجام می‌دهید.

## متولدین مرداد (۲۳ ژوئیه - ۲۲ اوت)



این هفته برای شما زمان رفتار دوستانه و اجتماعی بودن است! خورشید و ونوس خوش‌رو در خانه دوستی‌های شما پشت سر هم قرار گرفته‌اند و این بدان معناست که با همه بسیار دوستانه رفتار می‌کنید! به عبارتی از همه گردهمایی‌ها حتی به‌صورت آنلاین استقبال می‌کنید. خوشبختانه نحوه قرارگیری عطارد انرژی لازم را برای تحقیق و انجام کارها به نفع خودتان به شما می‌دهد.

## متولدین شهریور (۲۳ اوت - ۲۲ سپتامبر)



این هفته برای شما بسیار عالی است! خورشید و ونوس در یک خط در بالای موقعیت شما قرار گرفته‌اند. این بدان معناست که در نظر دیگران اشتباه نمی‌کنید و همه، خصوصاً رؤسا، والدین، معلمان و افراد مهم، شما را می‌ستایند. خوشبختانه با حضور ونوس جذاب به نظر رسیده و در همه کارها همکاری می‌کنید. البته باید بگوییم با قرارگیری مریخ در مقابل موقعیت شما، دیگران در نظرتان آزاردهنده به نظر می‌رسند. باید کمی با آنها مهربان باشید.

## متولدین فروردین (۲۱ مارس - ۱۹ آوریل)



این هفته برای گپ و تعامل با دیگران هفته خوبی است. در نوشتن، اجرا، نمایش، تدریس یا فروش موفق خواهید بود، زیرا کلام شما همچون طلاست! با هر کس که ملاقات کنید او را جذب خود می‌کنید! بسیاری از شما خود به تعمیرات، ساخت‌وساز و تغییر دکوراسیون در خانه مشغول می‌شوید. شاید به‌اندازه کاری که انجام می‌دهید اعتباری کسب نکنید؛ اما اگر به اطراف خود توجه کنید متوجه عشق فراوان در اطراف خود می‌شوید.

## متولدین اردیبهشت (۲۰ آوریل - ۲۰ مه)



موقعیت زحل و پلوتون برای شما برنامه سفر و تحصیلات عالی را به همراه دارد. خبر خوب آنکه این هفته پول فراوانی جذب خود می‌کنید! زمان بسیار خوبی است زیرا تمرکز شما بر درآمد و جریان نقد است. بسیاری از شما برای خود و عزیزانتان هم خرید خواهید کرد. جایگیری عطارد در خانه ارتباطات شما و مریخ در خانه دوستی‌ها نشان‌دهنده آن است که ارتباط فعالی با دیگران دارید، حتی به شکل رقابت و مشتاقانه می‌خواهید کاری انجام دهید.

## متولدین خرداد (۲۱ مه - ۲۱ ژوئن)



این هفته برای شما زمان بسیار خوبی است، زیرا خورشید و ونوس در موقعیت شما صف کشیده‌اند و شرایطی بهتر از این وجود ندارد، چراکه باعث می‌شود از نظر اجتماعی اعتمادبه‌نفس بالایی داشته و توجه دیگران را به خود جلب کنید. علاوه بر آن از نظر مالی هم شرایط بهتر خواهد بود. درعین حال حضور عطارد ایده‌های پول‌ساز به شما داده و مریخ هم بلندپروازی شما را بالا می‌برد. به عبارتی به موقعیت خوبی خواهید رسید!

Impression • Reprographie • Enseigns • Accessoires et fournitures de bureau  
Printing • Reprographies • Signs • Office supplies

**اولین تعاونی چاپ در کانادا**

کارکنان و کارمندان شاهان در چاپخانه صاحبان آن می‌باشند!

**printing.coop**  
Printing co-operative

همه کارهای چاپی  
طراحی و ساخت تابلو  
در زیر یک سقف

با ۲۵ سال تجربه چاپ و تبلیغات  
و مدیریت مهندس مهدی افشاری

قیمت مخصوص برای موسسات و سازمانهای جماعی

با سه شعبه در خدمت شما

9166 Rue LaJenette Montréal, QC H2M 1S2 514-544-8043 1-877-384-8043	Printing.coop Papineau 4506 Avenue Papineau Montréal QC H2H 1V1 514-439-9255	Printing.coop Parc 5137 Avenue du Parc Montréal QC H2V 4G3 514-903-8043
------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------

**imprimeur.coop**  
Impression • Reprographie • Enseigns

**Pushap Restaurant**

شکلهای خوشمزه گیاهی  
شیرینی های هندی

فست‌فودهای مایه‌رقیب هستند

**514-737-4527**

5195 Pare St,  
Montreal, QC H4P 2B1

آموزش خط تحریری و تملیق  
با درک ممتاز مهری انصاری

۵۱۴۵۵۴۴۸۹۲



## متولدین دی (۲۲ دسامبر - ۱۹ ژانویه)



این هفته نه‌تنها ساعی و کوشا هستید، بلکه بسیار فعال بوده و سعی می‌کنید کارهای بسیاری انجام دهید. البته از این موفقیت خود هم بسیار راضی هستید. به خود افتخار می‌کنید و می‌خواهید هوشمندانه‌تر عمل کنید! به همین دلیل به دنبال راه‌هایی هستید که نه‌تنها در کار بلکه در زندگی هم سازمان‌دهی بهتری داشته باشید. حضور سیاره خوش‌یمن مشتری در موقعیت شما برایتان حمایت الهی را به همراه دارد.

## متولدین مهر (۲۳ سپتامبر - ۲۲ اکتبر)



سفرهای تفریحی در این زمان مورد توجه‌تان هستند اما متأسفانه نمی‌توانید سفر کنید؛ بنابراین بهتر است راه‌هایی را برای کشف جهان، ماجراجویی و یادگیری مطالب جدید بیابید. می‌توانید به‌صورت آنلاین کارهای بسیاری انجام دهید. در عین حال باید بگویم این هفته شدیداً کار می‌کنید و به همین جهت موفق به انجام بسیاری کارها می‌شوید. در عوض صحبت‌های مثبت با رؤسا، والدین و افراد مهم خواهید داشت. همه‌چیز خوب است!

## متولدین بهمن (۲۰ ژانویه - ۱۸ فوریه)



این هفته برای شما زمان شادی و تفریح است! اوقات بسیاری را با بچه‌ها گذرانده و آنها را در فعالیت‌ها، بازی و ورزش همراهی می‌کنید. از هر فرصتی برای ابراز ایده‌های خلاقانه خود استفاده کنید. علیرغم تمام این تفریحات، سخت تلاش می‌کنید تا کسب درآمد کنید؛ زیرا در حال حاضر برایتان اهمیت بسیاری دارد. در این زمان خصوصاً به جزئیات بیشتر می‌پردازید و به دنبال بهترین روش برای انجام کاری هستید.

## متولدین آبان (۲۳ اکتبر - ۲۱ نوامبر)



این هفته آرزوی شما برای گسترده کردن افق‌های زندگی با ماجراجویی، مطالعه و سفر قوی‌تر می‌شود، زیرا عطارد به بخشی از موقعیت شما سفر می‌کند تا به خورشید بپیوندد! اکنون واقعاً قصد مطالعه دارید، چراکه می‌خواهید با دید وسیع‌تری به همه‌چیز بنگرید. شاید بتوانید و شاید هم نتوانید سفر کنید؛ اما شرایط شما را پذیرای نظرات مختلف می‌کند. می‌توان گفت: «البته که همه ما گرفتار یک طوفان شده‌ایم، اما همگی در یک قایق نیستیم.»

## متولدین اسفند (۱۹ فوریه - ۲۰ مارس)



اکنون بهترین زمان برای پناه در خانه و هم‌نشینی با خانواده است. به دلیل حضور خورشید و ونوس در یک خط، روابط با دیگران بسیار گرم و دوستانه است. در حقیقت در خانه بهتر تفریح می‌کنید، زیرا تمایل به تغییر دکوراسیون و ابراز استعدادها خود دارید. علاوه بر آن، حضور عطارد شما را شاد و پرانرژی می‌کند. البته به دلیل آنکه مریخ پرشور هم همچنان در موقعیت شماسست، از انرژی لازم برای انجام همه‌چیز برخوردارید. «من شکست‌ناپذیرم».

## متولدین آذر (۲۲ نوامبر - ۲۱ دسامبر)



به دلیل پیوستگی اخیر پلوتون و زحل، مسائل مالی وجود دارد. این بدان معناست که باید تغییری در نحوه کسب درآمد، کنترل درآمد یا هزینه‌ها و دارایی خود ایجاد کنید. در حال حاضر شرایط خانه به دلیل تعمیرات، جابجایی و یا موارد دیگر صبر و تحمل شما را محک می‌زند. متولدین آذر آزادی خود را دوست دارند و در خانه ماندن برایشان سخت است. خوشبختانه ونوس منصف با حضورش در مقابل موقعیت شما روابط را با همسر و دوستان نزدیک خوب می‌کند.

**آرش شاکر**  
مشاور رسمی املاک مسکونی

• مشاوره تخصصی املاک درآمدزا جهت سرمایه‌گذاری • دسترسی به پیش‌فروش VIP در مناطق مختلف

• خانه ویلایی و کانادو در Montreal / Laval / South Shore • دریافت وام تضمینی

514 730 3909 • برای مشاوره رایگان با ما تماس حاصل نمایید

اجاره | فروش | خرید

با بهمان بدون هر تراکشی  
خرید یا فروش  
از حرفه DANG LARUE  
حمایت موافق کوبه

HIGH ROLLER 2018 2019 2020  
Broker of The YEAR 2019  
LONDONO REALTY GROUP INC.

**ترجمه رسمی دعوت نامه**

ترجمه رسمی و دعوت نامه شهریار بخشی  
bakhsibakhshi@gmail.com ۵۱۴۶۲۴۵۶۰۹

**مشاوره: درمانی، تحصیلی، مهاجرت**

حسین ترکپور، مددکار اجتماعی  
www.psynaquebec.com ۵۱۴۸۴۶۸۸۷۲

**حسابداری**

برای امور حسابداری خود با ما تماس بگیرید.  
حجت رستمی ۵۱۴۵۴۹۱۳۴۴

**آموزش زبان فارسی**

آموزگار با ۳۰ سال سابقه تدریس و ۲۰ سال سابقه تدریس در پایه اول  
mehrkids.com مهرنوش معانی ۵۱۴۹۸۴۱۳۶۱

**تدریس زبان فرانسه**

شهره شاکری  
تدریس ابتدایی و دبیرستان / فرانسه / دانشگاه پاریس  
تدریس زبان فرانسه / آکلیه سطوح  
آمادگی برای آزمون های TFI, TFEQ, OQLF  
مکالمه زبان فرانسه از طریق اسکایپ  
آمادگی برای مصاحبه های کاری و تهیه رزومه  
ترجمه همزمان و ترجمه کتبه مانور و مدارک  
Tel: 514 895 7997  
Email: shakeri.sbararch@gmail.com



**استاد شیدا قره چه داغی**  
**اهنگساز پیانیست**

چند شاگرد پیشرفته پیانو می پذیرد  
جهت آماده شدن برای امتحان های  
دانشکده ها یا مدارس عالی  
موسیقی و کنسرت



514 484 8748  
sheida.g@hotmail.com

**صابر جلیل زاده**

**آموزش سنتور**

ابتدایی  
مقدماتی  
ردیف



saberjalilzadeh@yahoo.ca 514-549-4697

# نیازمندی ها فقط با ۱۰ دلار در ماه! نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

مونا صالحی مد و لباس ۸۴۲-۵۶۰۸ HPadar مراکز مذهبی ۸۴۹-۰۷۵۳ انجمن بهایی ۳۴۱-۲۲۳۵ موسسه خوبی ۲۶۱-۶۸۸۶ کلیسای ایرانی ۹۹۹-۵۱۶۸ کلیسای فارسی- کشیش	فریدون هرنديان رسانه های گروهی بازار پوشه هفته پرنیان پیوند ۹۳۳-۶۸۰۰ ۸۴۸-۹۵۹۹ ۵۷۵-۸۴۵۱ ۷۸۷-۸۸۴۸ ۹۰۳-۴۷۲۶ ۹۹۶-۹۶۹۲	دکتر رضا یاوریان بیمه عمر و سرمایه گذاری نیره امداد علی پاکنژاد عبدالله صفوی متین تیره دست بیمه (خودرو و خانه و سفر) ۶۵۳-۳۰۵۰ ۴۷۳۵۳۹۵ ۲۹۶-۹۰۷۱ ۴۶۷-۸۴۹۱ ۶۹۰-۶۱۸۱	اتومبیل (فروش) Auto Highlander www.autohighlander.com 1080 Victoria Avenue, Saint-Lambert, QC J4R 1P7 اتو کاسپین www.autocaspien.com اتومبیل (تعمیرگاه) اطلس ۴۸۴-۴۴۸۱ 6000 saint jaque H4A 2E9 شمیران ۴۸۷-۶۲۶۲ آرایشگاه - زیبایی - اسپا آمنه ۹۳۳-۰۷۶۳ 3545 Côte-des-Neiges, H3H 1V1 www.Amybeautysalon.com سوزان ۸۱۳-۴۹۴۷ رویا ۹۳۴-۳۳۷۴ فریبا ۴۸۷-۰۸۰۰
مشاور املاک مهدی انصاری آنوسا تنگستانی فر مینو اسلامی نادر خاکسار شهره شهریان سحر صمدایی فیروز همتیان آرزو گتمیری کاظم پرتو نهرانی آرش شکور	رستوران- پیتزا - کیتزینگ فارس رستوران غذاهای دریایی 362-Ave.-Fairmount W. / 514-270-8437 پوشاپ (هندی) آریا کباب سرا 820 Ave. Atwater / 514-933-0933 ساخت و ساز Builders علی خاقانی سی.دی - ویدئو تپش دیجیتال فرش و موکت قالی شویی و رفو	مشاور فارسی زبان بیمه مهرداد ملکچشمیدی پزشکی جایگزین ترجمه و دعوتنامه رسمی رضا داودی شهریار بخشی خاطره تحویل داری یکتا نوشادجمال چاپ و کپی فتوکی آن دی جی حسابداری اردشیر معین افشاری حسین خریدین حجت رستمی سرور صدر مهدیه سلیمی	ارز آپادانا پرسپولیس پنج ستاره صرافی الیت شریف پاسیفیک ExpertFX الکتريکی - برق کار آراز الکتريک آژانس های مسافرتی سلطان تراول فرناز معتمدی مهری صدوقی سعید هاشمی
مشاور خانواده مشاور تحصیلی مشاور مهاجرت معصومه علی محمدی علی مختاری سهیل ملاحمدي گنجی www.GanjiCo.com نان و شیرینی کافه قنادی شیراز گندم نان سنگ آذر	فرشگاه ها سن لوران بازار EXO Fruits متروپولیس (تعاونی رز) کامپیوتر و خدمات بیژن جلالی EvoWeb کتاب فروشی / کتابخانه کتابخانه نیما نوروز زمین	حمل و نقل المپیک قربان Loadex Transport خدمات ویزای توریستی خیاطی Tailleur Bijan 2121 Rue Crescent #102, H3G 2C1 خدمات در ایران دارالترجمه فرهنگ	آموزش پروین عبائی- فارسی مدرسه فردوسی مدرسه وست آیلند مدرسه دهخدا آموزشگاه (راندگی) آموزش (موسیقی) پیانو / فخریان استاد بیان بست فرجه دانی آموزش (زبان)
مشاور خانواده مهدی انصاری آنوسا تنگستانی فر مینو اسلامی نادر خاکسار شهره شهریان سحر صمدایی فیروز همتیان آرزو گتمیری کاظم پرتو نهرانی آرش شکور	رستوران- پیتزا - کیتزینگ فارس رستوران غذاهای دریایی 362-Ave.-Fairmount W. / 514-270-8437 پوشاپ (هندی) آریا کباب سرا 820 Ave. Atwater / 514-933-0933 ساخت و ساز Builders علی خاقانی سی.دی - ویدئو تپش دیجیتال فرش و موکت قالی شویی و رفو	مشاور فارسی زبان بیمه مهرداد ملکچشمیدی پزشکی جایگزین ترجمه و دعوتنامه رسمی رضا داودی شهریار بخشی خاطره تحویل داری یکتا نوشادجمال چاپ و کپی فتوکی آن دی جی حسابداری اردشیر معین افشاری حسین خریدین حجت رستمی سرور صدر مهدیه سلیمی	ارز آپادانا پرسپولیس پنج ستاره صرافی الیت شریف پاسیفیک ExpertFX الکتريکی - برق کار آراز الکتريک آژانس های مسافرتی سلطان تراول فرناز معتمدی مهری صدوقی سعید هاشمی
مشاور خانواده مهدی انصاری آنوسا تنگستانی فر مینو اسلامی نادر خاکسار شهره شهریان سحر صمدایی فیروز همتیان آرزو گتمیری کاظم پرتو نهرانی آرش شکور	رستوران- پیتزا - کیتزینگ فارس رستوران غذاهای دریایی 362-Ave.-Fairmount W. / 514-270-8437 پوشاپ (هندی) آریا کباب سرا 820 Ave. Atwater / 514-933-0933 ساخت و ساز Builders علی خاقانی سی.دی - ویدئو تپش دیجیتال فرش و موکت قالی شویی و رفو	مشاور فارسی زبان بیمه مهرداد ملکچشمیدی پزشکی جایگزین ترجمه و دعوتنامه رسمی رضا داودی شهریار بخشی خاطره تحویل داری یکتا نوشادجمال چاپ و کپی فتوکی آن دی جی حسابداری اردشیر معین افشاری حسین خریدین حجت رستمی سرور صدر مهدیه سلیمی	ارز آپادانا پرسپولیس پنج ستاره صرافی الیت شریف پاسیفیک ExpertFX الکتريکی - برق کار آراز الکتريک آژانس های مسافرتی سلطان تراول فرناز معتمدی مهری صدوقی سعید هاشمی



## 30: Histoire de couverture

Un jeune Iranien de Montréal parmi les 40 meilleurs professeurs de MBA au monde

Une interview exclusive avec le professeur A Ahmadsimab

■ Khosro Shemiranie



Cover  
NO.590

**44 Interview:** F SadatSharifi  
Une entrevue avec Naeim Jebelli, un jeune metteur en scène de théâtre de Montréal

**13 Société:** Manon Cornellier  
Les travailleurs peuvent-ils en sortir gagnants du télétravail?

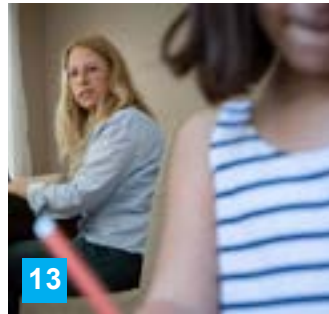
**38 Reportage:** Navideh Ahmadi  
Une génération sans préjugé  
Enfants nés de mères iraniennes et de pères afghans

**42 Science :** Shahrzad Tabatabaei  
Sauver la planète, une initiative d'une entreprise canadienne  
Purificateurs d'air qui fonctionnent comme des forêts?

**12 Economie:** Behrad Ranjbari  
Le Canada perd sa cote AAA



44



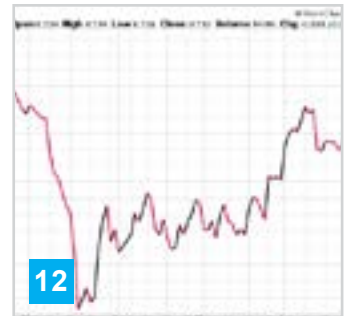
13



38



42



12

Un magazine hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal  
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal  
02 July 2020, numéro 590  
02 July 2020, issue Nr. 590

1650 Maisonneuve West  
Suite #201  
Montreal QC, H3H 2P3  
(514)787-8848  
• www.hafteh.ca  
• info@hafteh.ca  
• news@hafteh.ca  
• ad@hafteh.ca  
• ISSN 1918-4379 Hafteh

Publication: Journal Hafteh / 4479777 Canada Inc  
Rédacteur en chef:  
Khosro Shemiranie  
Conception graphique: Hafteh  
Afghan: Habib Osman  
Nargis Karimi Hashimi  
Immigration:  
Masoumeh Alimohammadi  
Actualité Communauté: Mahdiah Mostafaei  
Philosophie: Reza Davoudi  
Science: Mariam Irani  
Économie: Behrad Ranjbari  
Price : \$2.50  
Annual subscription: \$120

Hafteh will not be published on the following dates during 2020:

January 2nd  
March 26th  
July 9th  
October 15th

This project is funded in part by the Government of Canada.  
Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada.

Canada



Les frais de l'abonnement annuel: 120 dollars



**NISSAN Nissan St. Jacques Gabriel**

7050 St. Jacques St, Montreal, Quebec H4B 1V8 Tel: 514-483-7777

**رضا نوربخش**  
کارشناس  
فروش خودروهای نیسان  
نو، لیز، فاینانس و  
دست دوم  
با گارانتی

همین امروز  
با ما  
تماس بگیرید:

Cell: **438-402-0429**  
+1438-402-0429



**Persepolis Exchange**  
پرسپولیس

**صرافی پرسپولیس**

**سریع آسان قابل اطمینان**

**514-225-3455 & 438-357-7000**

@PersepolisSarafi | 5774 rue Sherbrooke Ouest, Montreal H4A 1X1



**PERMONT**  
Entrepreneurs généraux - General Contractors Inc.

تیم متخصصی با بیش از ۲۰ سال سابقه اجرا در کانادا

**سازنده سازه های شما با اعتماد و دوستی**

طراحی و ساخت کلیه ساختمان های تجاری ، صنعتی و مسکونی  
برآورد و مشاوره سرمایه گذاری در امور ساخت و ساز  
استفاده بهینه از فناوری روز در طراحی و اجرای ساختمان

Tel: 514-738-0006 Fax: 514-738-0002 Info@permont.ca www.permont.ca  
5473 Ave Royalmount #214 Montreal, QC, H4P 1J3  
RBQ # 5639-5874-01

**علیرضا عزت پور اقدم**  
**مشاور املاک**

با بیش از ۱۵ سال تجربه تخصصی

خدمات ما برای خریداران گرامی رایگان است

- ✓ بهترین شرایط خریداری ملک برای تازه واردین
- ✓ فقط با بهای اجاره خانه، صاحب خانه دلخواه خود شوید
- ✓ مشاوره رایگان تلفنی و حضوری در تمام روزهای هفته حتی ایام تعطیل
- ✓ همراهی برای دریافت وام مسکن با بهترین شرایط برای خریداران
- ✓ مشاوره در امور سرمایه گذاری املاک درآمدزا
- ✓ ارزیابی رایگان ملک شما

**ALIREZA EZZATPOURAGHDAM**  
Courtier Immobilier résidentiel  
Residential Real Estate Broker  
alirezae@sutton.com  
www.suttonquebec.com

Cell: **(514) 217 - 4000**

245, avenue Victoria suite 20 Westmount, QC H3Z 2M6





**SAMI FRUITS**

# میوه تره بار سامی

کیفیت: خوب قیمت ها: غیر قابل رقابت

با شش شعبه بزرگ در خدمت شما

**D.D.O. (514) 421-6333**  
 3000 Rue du Marche, H9B 2Y3  
 چهارشنبه: ۱۰:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
 پنجشنبه: ۱۰:۳۰ تا ۲۰:۰۰  
 جمعه: ۱۰:۰۰ تا ۱۹:۰۰  
 شنبه و یکشنبه: ۱۰:۰۰ تا ۱۹:۰۰  
 (دوشنبه و سهشنبه تعطیل)  
**Head Office**  
 1505 rue Legendre Ouest  
 Montreal, QC H4N 1H6  
 (514) 858-6363

**Nord-est (514) 593-1333**  
 8200 19E Avenue, H1Z 4J8  
 دو و چهارشنبه: ۱۰:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
 پنجشنبه: ۱۰:۳۰ تا ۲۰:۰۰ - جمعه: ۱۰:۰۰ تا ۱۹:۰۰  
 شنبه و یکشنبه: ۱۰:۰۰ تا ۱۹:۳۰ - سهشنبه تعطیل  
**St. Laurent (514) 856-1333**  
 1320 boul. Jules-poiltras, H4N  
 چهارشنبه: ۱۰:۳۰ تا ۱۹:۳۰ - پنجشنبه: ۱۰:۳۰ تا ۲۰:۰۰  
 جمعه: ۱۰:۳۰ تا ۲۰:۰۰ - شنبه: ۱۰:۰۰ تا ۱۹:۳۰  
 یکشنبه: ۱۰:۰۰ تا ۱۹:۰۰ - دو و سهشنبه تعطیل

**Laval (450) 978-1333**  
 1550 Blvd Daniel.Johnson  
 دوشنبه و چهارشنبه: ۱۰:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
 پنجشنبه: شنبه و یکشنبه: ۱۰:۳۰ تا ۱۹:۰۰  
 جمعه: ۱۰:۰۰ تا ۱۹:۳۰ - سهشنبه تعطیل  
**Lasalle (514) 368-1333**  
 400 ave Lafleu, H8R 3H6  
 چهارشنبه: ۱۰:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
 پنجشنبه: ۱۰:۳۰ تا ۲۰:۰۰ - جمعه: ۱۰:۰۰ تا ۱۹:۰۰  
 شنبه و یکشنبه: ۱۰:۰۰ تا ۱۹:۳۰ - دو و سهشنبه تعطیل

سامی، جایی که می توانید سبد خرید خود را پر از میوه کنید، اما کیف پولتان را خالی نکنید

# 590 HAFTEH

Un hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal  
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal  
Vol.13 - No.590 Jeudi / Thursday, July / July.02.2020

[www.hafteh.ca](http://www.hafteh.ca) ISSN 1918-4379 hafteh

Convention du service Poste-Publications NO 41740020



**Un jeune Iranien de Montréal parmi les 40 meilleurs professeurs de  
MBA au monde**

**Une interview exclusive avec le professeur A Ahmadsimab**